

Iglulikinik

Nunavumi – Taya
Upiyutikhaguktok



03/04

04/05



INIHKATEAKNIK INUHIKATEAKNIK

UKEOTOAGAAGAN UNIPKAK

KANOGILIVALEANIGAGUN

INDEN ILITKUHEN

INUYUHELO

INUHILIKIYIN

ILITKUHIKIYEOVLOTIKLO

NUNAVUT TUNNGAVIT-KUN

TIMIGIYAANI

*Maria Quqsuut
Iglukhailiupiaqtut Nunavunmi. Josephie Teemootee Iqalungmiutaq, Nunavunmi
inuuvaktuq Ukiuqtaqtumi qiqaunirmi tamayautiliurhimayamini Qiyuvallungnit.*

ILIHIMALUGU:

Nunavut Tunngavik makpigaliurmat Ukiuq Tamarhiunmik Qanurinniatigut Inuit Ilitquhiit Inuuhiillu 2003/04-mi 2004/05-milu, Allanngurmat kanataup gavamait. Talvanga, unipkaliugak uqarhimanngittuq mighaagut Thomas Bergerp Kingulliq Unipkaliuga Hivumurinirmik Nunavut Nunatarutata Angirutaanik, 2006 gavamatuatkut manikhaitigut, umingaluuniit Aulaqtitauplutik Sikuuriaqtitauhimayunut Ihuarhainahuarutikhak Angirunmik. Pinnguqpalaiyuqarhunilu ilittarimaniittugut uqauhiit Nunavunmi uqariyaunngittut umani unipkaliugami. Nutaat tuhagakhak hapkunatigut titigaqtauniaqtut nutaami Ukiuq Tamarhiunmik Qanurinniatigut Inuit Ilitquhiit Inuuhiillu 2005-06-mi, turanganiaqtumi ilinniarnirmut, uqauhinut inulgaminullu. Unipkaliugak uqauhilik mighaagut Kelownami Angirunmik, angirut ikayuqtuqtauhimayuyq Angiyuqqaqyuagaluamit Paul Martin-mit, kihimi angiqtauhimanngittuq Conservative gavamatkunit.

2006-mut manikhat turaqtittiit \$200 milianik pingahuni ukiuni iglukhanut Nunavunmi. Hamna iglulurutauniaqtuq ihariagiayuyunik 800-nik. Manngit tutquqtauniaqtut tigumiaqtaulutik allanit timinnguqtauniaqtuni ukiakhak 2006-mi. NTI niriutuq havaqatigihimaagumaplugu Nunavut Gavamatkungit inigahuarlugit timiutjutikhait maligakhailli iglukhanut manikhanik tigumiaqtukhat.

Thomas Bergerp Kingulliq Unipkaliuga Hivumurinirmik Nunavut Nunatarutata Angirutaanik havitauhimayuyq March 2006-mi. berger tikkuqtauhimayuyq aivaqti Nunavut Nunatarutata Angirutata Hivumuritjutaata Kantranganut aivagutait NTI-kut Nunavut Gavamatkungita Gavamatuatkullu nutqarmata angirutigiilimaigamik. Unipkaliugamini, Bergerp akhugutigiyaa pitqutjutaa Inuktitut Qablunaatullu atauttikut ilinniarnirmik

Nunavunmi Sikuulihaanit Gurit 12-mut talvatuq nalliutimatjutauniaqtuq uqariyautaanut Nunatarunmi amigaikniaqqata Inuit havaktut gavamani nanminiriyayunilu Nunavunmi. NTI aghugutigihimaaqta malrungni uqauhikkut ilihagakhanik. Manikhailliurnirmit hadja gavamat apluryualimaittuq hivumut. Kulvaqyumiyaupata kihimi manikhat ilinniarnirmut Gavamatkunginit Nunavut Gavamatuatkunillu hamna kiuyauliharniaqtuq.

May 2006-mi, gavamatuatkut kingulliq Aulaqtitauplutik Sikuuriaqtitauhimayunut Ihuarhaitjut Angirut angiqtauyuyq. Una angirut kiutjutauyuyq Kanataup pitquhigaluganganut aulaqtittiplutik sikuuriaqtitinirmut atuagainik naunaitkutauplunilu atauhiqtuq pinahuarhiannik Nunaqaqqaqtut gavamait angatjuviit maligaliuqtillu pinahuarhutik maligatigut utiqittillutik ihuarhailutiglu itqumalutiglu mamitirilutiglu manikhainiglu sikuuriaqti-tauniinnut aulaqtitauhimaplutik sikurhimayut ilaguhillu. Inuit timingit havakpiaqpaktut naunainnahuarhutik Inuit taimatut sikuuriaqtauvakhimayut ilauquplugit. 2006-mut manikhani, gavamatuatkut tutquhiyut \$2 pilianik umunga angirunmut.

Uqauhinut Maligaliurnirmut Ayauqtit hadja ihumallit Inuit uqauhiat (tamarmik Inuktitut Inuinnaqtullu), Qablunaatut Frenchtullu ilittarimayayutut Nunavunmi. Una ukiumut unipkaliugak uqarhimayuyq Inuktitut ihumagiyauniaqtuq ilittarimayayutut uqauhiq, Inuinnaqtut uqauhiq ilittarimayauluni ahiagut allangayumik.

ISBN 0-9734066-8-2

ILAOYUN MAKPIGAANI

- 01 Titigak Tuneokaktaohimayok
- 02 Katimayin Hivulikhoktin
- 03 Aolapkaeyin Unipkaagin Naegligeakhimayun
- 06 Hivunikhiyutin
- 08 Igluliklinik Nunavumi
 - 08 Igluliklinik Hivuleoyageakaktok
 - 09 Pivaaligutikhan Atuktaohekpakpun Tuloktaotinin
 - 09 Kanogilivaleaniga Igluliklinik Nunavumi: Taemani Tayalo
 - 12 Kanok Inoen Iglukhaen Havaagiyaokmagaa Nunavumi
 - 13 Huk Kavaman Havaagiyageakaktaan
 - 14 Naonaepkutin
 - 14 Kuveanaetok: Inoen Kiklimaelgumeoyun Inugeakpalaktuni Igluni
 - 15 *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan*
 - 15 Kelowna-mi Atanikpaoyun Ministaoyun Katimakmata
 - 15 Agilgagiyaoyok: Ukoakmeoveogiloni Talvatoak
 - 16 Igluliklinik Inulgamelo
 - 18 Igluliklinik Aneaktaeliniklo
 - 20 Igluliklinik Sikukniklo
 - 20 Igluliklinik Nunalelo Inuhikateaknikhaan
 - 22 Huk Iglukpiyaagani Manileogutaotealakman Inuteagutaovlonilo
 - 23 Kanogilivaleanigin Atulikuyaohimayun 2002-min 2003-mun
 - 25 Atulikuyaoyun
 - 26 Iniktigutin
- 28 Oeguyok I – Kanogilinigin Aalat Inuhiknun Ilitkuheoyunulo Ihumagiyaoyun
 - 28 Sikuknik
 - 32 Okaohik
 - 37 Aneaktaelinik
 - 42 Inutkuyan: Igilgaan, Taya Hivunikhamilo
 - 43 Timimigun Ayokhaotikaktun Nunavumi: Akhuktun Hivumun
 - 44 Ilitkuhikmik Taotoktinik – Okaohiptigun, Nunagiyaptikni
 - 44 Nunalen Inuhikateaknikhaen
- 46 Oeguyok II - Takuyakhan



*Iqalungmiut Dan Aula paninilu Crystal inuuvaktuk umani
tupirmi iglukhamik utaqqiplotik. Inuit imailiupaktut Nunavunmi.*

TITIGAK TUNEOKAKTAOHIMAYOK

Marji 31, 2006
Ihumagiyaoteaktok Atanikpak Paul Okalik
Kavaman Nunavumi

Ihumagiyaoteaktok Jim Prentice
Ministaoyok Inulikiyini Kavamatukaani
Kavaman Kanatami

Halo Atanikpak Paul Okalik uvalo Ministaoyok Prentice:

Nakatani 32 *Nunavumi Nunatakunikun Agikatigegutaoyumi* hatkikoehimakman Nunavumi
Inuhikateaknikhamik Pivaleanikun Katimayinik. Nakatani 32.3.4-mi piyageakaktun Katimayin ima

*"...Ihoakhaelotik tunihilotiklo ukeotoagaagan unipkamik kanogilivaleanigagun Inoen Ilitkuhenik
Inuyuheliklo Nunavumi Nunatakveoyumi uvuga Hivuliktimun Aviktokhimayumi Kavamani hatkik-
titaagani Maligaleokvikmi, Ministaoyumulo Inulikiyini Kavamatukani hatkikitakhaanik Kanataom
Maligaleokveani."*

March-mi 2002-mi, Nunavut Tungavit-kun Timeoyok havaagihimayaen Nunavumi
Inuhikateaknikhamik Pivaleanikun Katimayin, ilagipkakhugulo nutamun Inuhilikiyinun
Ilitkuhilikiyeovlotiklo uvani Nunavut Tungavit-kun Timoeyumi.

Atukan Nakatani 32.3.4-metok, kuveahoktugun tuniyaagani una *Ukeotoagaagan Unipkak
Kanogilivaleanigagun Inoen Ilitkuhen Inuyuhelo*, taegutilik *Inikhakateaknik, Inuhikateaknik-lo:
Inuhikateaknik: Iglulikinikun Nunavumi – Taya Upiyutikhaguktok*. Una ukeotoagaagan unipkak
aolanikun 2003-min 2004-mun uvalo 2004-min 2005-mun.

Ukeotoagaagan Unipkak naonaegutaoyok iglulikinik agiyok ihumagiyaoyok, aktoknikakhunilo
inuhikateaknikhaenun Nunavumeon. Ihumayugun amigaetuni ukeoni ihoeligalakhimalikman,
ihoakhivalealikneagunakhiyok una kangunaktok piyutaoloaktok ayokhaotigiyaanik Inoen Nunavumi.

Uvagus,,

Katimayin Hivulikhoktin
Nunavut Tungavitkun Timoeyumi
Nunavumi Inuhikateaknikhakun Katimayin



KATIMAYIN HIVULIKHOKTIN

Nunavut Tungavitkun Timeoyumi Nunavumi Inuhikateaknikhamik Pivaleanikun Katimayin

Paul Kaludjak
Ikhivaotalik
Nunavut Tungavitkun
Timeoyumi

James Eetoolook
Hivulik Tukleata Ikhivaotaleom
Tukleatalo Ikhivaotaleom Manilikinikun
Nunavut Tungavitkun Timeoyumi

Raymond Ningeocheak
Aepaa Tukleata Ikhivaotaleom
Nunavut Tungavitkun
Timeoyumi

Thomasie Alikatuktuk
Ikhivaotalik
Kigiktani Inoen Katimayenin

George Eckalook
Tuklea Ikhivaotaleom,
Kigiktani Inoen Katimayenin

Donald Havioyak
Ikhivaotalik
Kitikmeoni Inoen Katimayeni

Raymond Kayasark
Kitikmeoni Inoen Katimayeni

Tongola Sandy
Ikhivaotalik
Kivalikni Inoen Katimayeni

Peter Alareak
Kivalikni Inoen Katimayeni

Dorothy Gibbons
Katimayeokavuktok ilaoyuni
Nunavumi Manikhaanik Tutkumaveoyumin

*Hanaugaktit hanaugaktut Iqalungni
Nunavunmi iglumini hilatani.*



Mania Ougsuut



AOLAPKAEYIN UNIPKAAGIN NAEGLIGEAKHIMAYUN

Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyok (NLCA-guyok) hatkiktitiyutaokman Nunavumi Inuhikateaknikhamik Pivaleanikun Katimayikhanik (NSDC-kunik) tuniyaa-ganilo Ukeotoagaagan Unipkamik Kanogilivaleanigagan Inoen Iitkuhen Inuyuhelo Nunavumi Nunatakveoyumi. Una Ukeotoagaagan Unipkak tuniyaoyageakaktok Atanipakmun Kavamani Nunavumi (GN-kuni) hatkiktitaakhaa Maligaleokvikmi Katimavikmi, Ministaoyumulo Inulikiyini Kavamatukaani (DIAND-kuni) hatkiktitaakhaa Kanataom Maligaleokveani.

Nunavut Tungavitkun Timeoyok (NTI-kun) tigumeaktaen havaagiyaen NSDC-kun 2002-mi.

Ihumagiyaoloaktok uvani unipkami Nunavumi iglulikinikun kanogilivaleanigagan aktoknigagulo tamaenik inuheoyunik iitkuheoyuniklo inuknin. Kanogileogutigiyageakaliktok. Inoen ayokhaotikaktun igatavalaak inoekpalakpakmata iglumeoyun ihumagivlogin kanatameon. Ihoakhivalea-yaagani iglun ihageagiyaokpeaktilogin, NTI-kun GN-kun inikhiihimayun umiga *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhanun Paknaeyanmik* 2002-mi. Paknaeyan okakhimayok 3-taosinik ilageagutikhanik igukhakegagan Nunavumi. Kavaman Kanatami keoyutikageakaktok huli atuligumayaoyumun keoteaklotik.

Kilamik humilulikaa upiyutikhan piyageakaliktun una iglulikinikun ihumagiyaoyok atoktaan Nunavumi Inoen ihoakhineaknikan.

Unipkak okaohikaktoklo ahenik atokloaktunik inuhikmi iitkuheoyumilo, okaotaohimayunik Oegoani I-mi. Atulikuyaoyun ukununa okaoheoyunun 2002-min 2003-mun Ukeotoagaagan Unipkami nutaguktikhimayun ilageakhimayulo atulikuyaoyunik.

Ihumagiyaoloaktun atulikuyaoyun 2003-min 2004-mun uvalo 2004-min 2005-mun Ukeotoagaagan Unipkaani ukoaguyun:

Okateaniga havaagiyaagani Inoen Ukeoktaktumilo iglukhaenik ataotimeoyun

Nutan Conservative-guyun kavaman okateagitkaloakhutik Kavaman Kanataom okageyaotaenik Kelona-mi, British Columbia-mi Atanikpaen Aviktokhimayunigaaktun Kanatamin Katimakmata okaohikaktilogin Nunakakaktun Ihumagiyaenik, Ministaoyun Kanataom Kavamaeni piyageakaktun tayanoagugaloak ihoakhivaaligutikhanik iglun ihageagiyaokpeaktilogin.

Una ukageyaon ilakaktok naonaeteageagani atugeakaktunik manikhaakhanik kavamatukaani havaagiyaenik kiguvagitaagani aolagutinun paknaeyaotinuulo havaagiyaoyageakaktun pigeakaklogin 2006-min 2007-mun iglukpivikhak ukeogani.

Akhugutigikpan Inoen Ukeoktaktumilo iglukhaenik ataotimeoyok aolaktigeagutaoyok hupiloaktitaagani taya kanoginiga. Kanataom aviktokhimayunilo kavamaoyun tunikhimayukhaogaloen upiyutikhanun atulikuyaoyunik.

Humigaktulikaa iglulikinikun katimakyoaunik Nunavumi

Kanataom aviktokhimayunilo ministagiyaen akhukhaktayun katimapkaeyaagani humigakhimayunik iglulikinikun katimakyoaaktitiyaagani Nunavumi ihoakhaeyaagani atulaktumik, hivunikhami paknaeyanmik ihoakhivaaligutikhanun ihageagiyaotilogin iglukhan Nunavumi. Nakugutaoteakneakan, una paknaeyan pikageakaktok ukuniga havaagiyaoyumayunik:

- Kavaman Kanatami tikoakhiyageakaktun taya hivunikhami manikhaakhanik ihoaktumik, paknaeyateakhimayumiklo, ikayoktigateageaganilo havaagiyaoginaktukhamik iglukpiyutikhanik;
- Kavaman Kanatami GN-kulo atuligeakaktun monage-naklogilo havaktokhakheoligaagamik maligoagiyatik ihumagivlogin Inoen nanminigiyaenik kavamanin havaakhiiyutaoyun iglukhakegagan Nunavumi. Tamakmik kavamaoyuk havakatigiyageakakta Nunavumi Manileogutikhanun Katimakyoaaktin (NEF-kun) ihoakhaeyaagani havagilogin iglukpivaleayaagani Nunavumi manileogutaoteageagani manikniklo atuteagutaoyaagani Nunavumi pikutinun havaktukhanulo;





UKEOTOA GAAGAN UNIPKAK KANO GILIVALEANIGAGUN INOEN ILITKUHEN INUYUHELO

- GN-kun, ataotigukatigilogin nunalikni kavamaoyun Nunavumi, iglukhanun tugaagayun pikutin pikageakak-nigin, imaetun apkutin, alguyaktutilo, imiktakven anagukvelo heogaktakvikhalo pikaligeagani aalatken iglukhan ihumagilogin;
- GN-kun naonaeyaehimageakaktun nutanik atulaktunik iglun kanoginiginun, nutaniklo akyaktutikhanik ukoa iglukpiyaagani Ukeotaktumi nunalikni pinagikpageagani akituvalaagilotiklo

Nahugiyaoyun okagekhi mayulo NLCA-mi hatkigeakmalo Nunavut aolanikateaginmata Inoen ayokhaotikaktilogin inuhikmikni, amigaetulo inugeakpalakmata iglu-meoyun ihoetuvlotiklo iglukhan piyutaokmata. Inoen titigakhimayaen iglukileoknik uvani *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhani*. Kaganoak Katimakyoaktilogin Kanatami unipkagiyan *Pikutikhaenik Pivaleayaagani Paknaeyaon Nunavumi Nunalikni*

piyutikakman pikutikateakan iligaeyaotaokmata okakhi-mavlonilo pikateaginiga pikutinik Nunavumi ihoeliyu-taovakman inuhenik manileogutikhalo aolateageagani

Naonaepkutin tikoagutaokmata igataomiknigagun iglu-likinikun kanoginiganik. Imaetok, Nunavumi 25%-guyun sikuktun iniktigihimayun ayoekniginik 12-mik, siksek-taklogo amigaenikhanik kanatami inimiknik tukitihimayunik, uvalo imaetutilogo Inoen 0.1%-guyun inugeakniginin Kanatami, inugeaknigin 1%-gukmata malguknin ukeoknin hivitukiyamik itiktaohimayun kavluanun nunaeni.

Kanata upitageakaliktok iglun ihageagiyaotilogin, amigaekpaleaginakmata ihageagiyaoyun 1993-min ukeotoagaagan. Taya upiyutaoyageakaliktok.

Inuit inuuliqpektut tamayautini imaqtuutaittuni urviittuni iglukhailiurnianit Nunavut.



Maria Ouuqsuut





Martha Ougssut

Iqalungmiutaq Martha Michael ihumaluktuq inuugiakpalaarniq iglumi anniqtittiriniglu pitquhiuyuk iglukhailliurnimit Nunavunmi.





HIVUNIKHIYUTIN

Inoen Nunavumi inuhikaktun inuyuhigigitamiknik. Ilitkuhigiyavun, avatigiyakulo okaohivulo kuveanak-peaktun Nunavumi Kanatamilo, kiheani amigaetun inuyuhigiyavun atuteaginmata aheoyukituvlotiklo. Naonaepkutivun, okaohivulo ihumagiyavulo atoktaovaktun neovikveoyuni ima aeskuletun nikitun Olapkik-yoakvniklo, ataotikun inuhigiyakun atuteaginmata ayokhaotikatilogo huli tugaageakagitkaloakhutik, piyagiyutaogitkaloakhutiklo, kanataom maligoakuyaenik. Inoen Nunavumi kanatami pinahoaginakneakun kuveanaktunik ilitkuheoteaktuniklo, kiheani inuhikateagutaogitun manileogutikhanelo ayokhaotaoyun Nunavumi nunalikni ihoakhilgaaktinagin, Inoen inuhikaktitaolimaetun kuveanaktunik ayikutaenik aalat Kanatameon, unalo ihoetpeakman inuyuheoyuni.

Kinaoavita? Kanogileokneakita?

NSDC-kun hatkikhimayun atokhugin Nakatani 32 NLCA-mi manileogutikagituni Tikoaktaohimayomik Inoen Timigiyaanik (DIO-guyok) inikakhuni Iglulikmi. 2002-mi, NSDC-kun monagiyaolikhimakman NTI-kunin ukoa Inuhilikiyin Ilitkuhilikiyeovlotiklo havaakaktun, NTI-kunilo Katimayini Hivulikhoktin NSDC-kuni Katimayeolikhimakmata. Havaakhiyutaen Inuhilikiyin Ilitkuhilikiyeovlotiklo pihimayok NSDC-kun havaagiya-geakaktaenik Nakatani 32-min NLCA-min, Inoen ilaoteageagani pivaleanigagun inuhikmi ilitkuheoyunilo maligoagakkanik, kanogitunikhaeniklo inuhikmi ilitkuheoyunilo havaagiyaoyun ikayutaoyulo, kanoklo havaagiyaokmaga Nunavumi Nunatakveoyumi (NLCA-mi: Nakatani 32.1.1-mi). Inuhilikiyin Ilitkuhilikiyeovlotiklo ihumagiyakaktun kulini ukeoni havaagiyaolgaktukhanik ukuniga:

- Iglulikinikun
- Ilihaktulikinikun
- Okaohoyunik
- Aneaktaelinikun
- Inoen Kaoyimayaenik
- Inutkuyan, inulgamelo timigigulo ayokhaotikaktunik
- Inoen iniktiklogin kavamatukanin manikhaagiyaoyun
- Ilitkuheoyok takukhaoteageagani
- Nunalen inuhikagealigeagani (apikheoyulikiyilo havaagiyaenik)
- Takukhaoginageagani *Ukeotoagaagan Unipkak Kanogilivaleanigagun Inoen Ilitkuhen Inuyuhelo*

Ikayoktigeteaknik: Atokloaktok Hunalikaa Nakuteageagani

Havaagiyaen Inuhilikiyin Ilitkuhilikiyeovlotiklo NTI-kuni ilitokhateaklogin kanogileogutin aktoknikaktunik Inoenaktunik Nunavumi. NTI-kun kivgaktokmata Inoenaktunik tamaeni Nunavumi nunalikni ihaoktumik amigiyaagani, atuteageaganilo pivaaligeaganilo Inoen ihumakhutigiyaen ikayuheakhaelo atokpaaligeagani manileogutkhan, inuyutikhalo ilitkuhikmulo nakuteaktun. Havaagivlogo, maligaokhanik atulikeovaktugun GN-kun Kavamatukanulo, havaagitkuvlugilo kavamanin havaagiyaageakaktaen NLCA-mi.

Havaagiyaavun kavamalo ayikektumik piyitikalakhuta, havakatigeklotalo, kanikhimaetumik Inoen pitkuhigiyani. Kinalikaa ayoetok, ihoakutikaktok kaoyimavlonilo ikayutaolaktunik Nunavumi inuvigiyatealigeagani. Havakatigekpaktugo ilitokhakhugin tuloktaotigiyavun iniktigeagani tamapta havaagiyumayaptiknik. Amigaetuni, Inoen Nunavumi nahugenakhugin kavamaoyun ilaoyaagini umani havaami amigaetunilo Inoen ikayoktaoteaginmata kuveahugitun. Taemaetkaloaktiklogo, Inoen akhugutigihimayan okakati-getealigeagani Inoen kavamalo. Ayikutaenik havakatigekniginik kavamaoyun amigaenikhalo Nunakakaktun Kanatami, Inoen ihumalutikakpeakhimayun havaagivlogin iniktigumayatik. Ihumakuli ihoakhivaleanealigunakhuyun ihoeliyutigiyavun havakatigiteaknaoaligaptigik Kanatameon.

2003-min 2004-mun uvalo 2004-min 2005-mun *Ukeotoagaagan Unipkamik Kanogilivaleanigagun Inoen Ilitkuhen Inuyuhelo* piyutikaktok Nunavumi iglukhaknigagun kanogilivaleaniganik kigoagulo ihoeliyutaoyunik inuhiknun ilitkuheoyunulo. Ihumagiyaoginaktulo Inuhilikiyin Ilitkuhilikiyeovlotiklo tamaeta havaagiyaenik. Inikpaleanigin atulikuyaoyun kigulikmi Ukeotoagaagan Unipkani naonaeyaktaovaktun kanogilivaleaniginik ilageakhugilo atulikuyaoyun pivaktun. Una unipkak ihunikhuyutigiteayavan, upiyutigiyaaklogolo tamaenin, kaoyivaaligiyutigilogo Inoen Nunavumi hakugikniginik kuveahutigiyamikniklo Inoenayutimiknik, kiheani ihageatiloakmata atulaktunik piyutikateaktuniklo inuhiknun ilitkuheoyunulo kavamani maligoagakkanik. Aalagugeakakniga Inoen ihumagiyaenin atugeakakman, ataniktutikatealigeaptikni inuhigiyaptiknik.





Courtesy of Kangiyuarpingmit

*Ilaguhiit saivauyut inuuvaktut malgungnik igluaqaqtumi kangiqjugaarpingmi Nunavunmi.
Atjgiit unipkat tuharnaqtut Nunavunmi nunalingnit.*



Jeannie Arreak-Kulluaik

Nutaqqat inuuvakput tamayautini igluqpihimayuni Nunavunmi angayuqqangit iglunilimaigangata.





IGLULIKINIK NUNAVUMI

Iglulikinik Hivuleoyageakaktok

Ilaokataovlotik nunakyoanin Hilakyoami Katimakyoaktini, ukoa Kanataom Kavamaen kaoyimayun iglukateageami inoen atugeakakmayuk ihumakhutigivlogo. Nakatani 25 uvani *Hilakyoami Okaohoyunik Inoen Kitulika Ihumakhutaenik* okakhimayok, "Kinalikaa ihumakhutikaktok inuteageagani aneaknaetukun inuhikateageaganilo inmi inuk ilagiyani..." (Hilakyoami Katimakyoaktin, 1984-mi). Pamikhiyaagani inuhikateaktunik nutakanik aneaknaetukulo ilitkuhikateaknikhakulo atugeagutaokman umiga ihumakhutaoyumik. Iglukhakknigin Inoen Nunavumi igataomigutaoyok. Timimun ihumamulo ayokhaotaoyun inuvlotik taemaetuni iligayuni kiyalikaa inuhigiyageakagitaa.

Una unipkak okaohikakloaktok iglulikinikun. Ihoakhiva-aligutikhakagitpan kilaminoak Nunavumi iglukhakanigagun, ihoakhivalealimiginman aheani inuheoyun, itlitkuheoyulo manileogutikhatigulo havaagiyaoyuni. Pikageagani ihoaktunik akituvalaagituniklo iglukhakeageagani tamaeta inoen inuyun agiyukman havaakhak ilitkhaktaolimiginmalo ilikun ukunanga inuhiknik manileogutikhanulo naonaeyaotinin (Hay, 2005:6-mi). Una taemaetpok Nunavumi inoen inuhen monagiteak-hmageakakmata. Inoen taya inugeaknikhani iglumeokatikakmata nimneoknaktuni humilikaa kanatami taemaegitilogin (Inoen Tapiget Kanatami, 2004:3-mi). Kanogilivaleanigin Inoen aneaknaetukugeagani, ilitkuheniklo inuhikateageamiknulo agiyukmata. Okaotaohimaniganilo Katimakyoaktin Kanatami 2001-mi *Nunavumi Manileogutikhan Kanogilivaleanigin*, pikutikateaginiga ihumaloknakpeaktologo Nunavumi aktoknikakman "tamaenik manileogutikhan inuhoeyunulo pivaleayutikhanik Aviktohimayumi" (Katimakyoaktin Kanatami, 2001-mi: viii-mi).



Una unipkak okaohikaktok hunaokmaga havaagiyaohi-maliktok ihoakhivaaligutikhaniklo Nunavumi igluk-hakaknigagun. Akhugutaotologo Nunavumi igluk-hakaknikun ayokhaotaoyok ayoknaktuhaktologo aktoknikakhunilo amigaetunik Inoen inuhenik, una ihoakhivaaligutikhak ilikun pilimaginman ahenin maligoagakanin.

Pivaaligutikhan Atuktaohoekpakpun Tuloktaotinin

1993-mi, NLCA-guyok saeniktaohimayok. Inuyutini ilitagiyutaoteaktok ukeok, nahugiyaen taotuktuyaaktaelo Inoen takukhaovalealikmata. Nutak kanataom kavamaelo vutiktaohimayun. Akituyunik akilikkoelgakhutik inuyutikhanun ikayutikhanik 1970-ni ukeoni atulihaktuklogilo 1980-guyun ukeon, kanataom kavamaen mikhipkakmagin manikhaakhan 1990-guyuni ukeoni, atugakakpalakneak-nahugigamik atokhimayuni kulini ukeoni (Carter uvalo Polovychok, 2004:38-mi). Ihumagiyakagaloakhutik atoenageagani inuhiknun akiliktutaoyunik kavamaoyuga-loanin Progressive-kunin ukoa Liberal-kun atokhimagi-nakmagin akikhivaaligeagutikhan maligoagakan inuhiknun akiligakhan kavamaoligamik 1993-mi

Inoen akileotikakhimayun agiyumik taemaetunigagun. Kavaman aalagukmata 1993-mi, Inoen Nunavumi kavamatukanin ikayoktoktaohoekmata inoen iglukhaenun. Una aheonigan malgukni pigeagutaoyok – hivulikmi atuteaginigagun NLCA-guyok, aepaataok akikyutaenun manikhaakhan. Kanata okakman una iglulikinik kavamatukanin havaagiyaokman ilagagun 91 (24)-mi Kanatami *Inuyutaoyunik Maligakyoami*. Una ilaga okakhimayok ukoa kavamatukaen havaakakmata ikayuheaakhaenik Itkilgit nunagiyamiknetpata. Inoen ilaokmata ilagani 91 (24)-mi *Inuyutaoyunik Maligakyoami* taemanigaalok ataotimeoginakmata ihumagiyavlotik Kanatami Nunakakaktun inoen. Taemaetukman Kanatam ilaopkagitpaa iglukhakaknik okaotaoniganik NLCA-mi. Aheagun, iglukhanun ikayuheaakhan okaotaohimayun Nakatani 2.7.3 (b)-mi NLCA-mi. Taemaetkaloaktologo, ukoa kavamatukaen atugeokhimayun tamaenik iglukhakaknikun havaagiyaoyun kivgakhugin Nunakatagitun Inoelo Kanatameon, atoena-galoakhugin, ilaginilo akitugeakhugin manikhaakhan nunamiknetpata Itkilgit. Taemaenman, Nunavumeon, inugeakhivaleaginaktologo, ukoa iglumeoyun amigaek-palakpaleakmata Kanatameon taotokhugin amigaenigin iglumeokatigen. Iglukhateaginik Nunavumi ayokhaotaokman Inoenaknin ihoakhivaaligeagani tamaeni inuhikmiki ilitkuhikmiki.

Kanogilivaleaniga Iglulikinik Nunavumi: Taemani Tayalo

Inoen katitaovaleatinagin Kanatami Ukeoktaktumi atulihaliktulogin 1920-guyunin ukeoni, Inoen hagoe-nakhutik inukmata nunami. Inuhikateaknik, aneak-taelinikulo, ilihaknikulo nutakanin iglukhakakpaleaniklo ihumamiknik pihimakmagin ilikun aolanikaktunin inuknin. Iglukhakakmata aputinik ukeomi amikniklo tupikakhutik aoyami. Mikiyun oyakanik nunaniklunen iglukakpakmiyun. Ihumagiyateakman iglukhakeagani atugeaklotik hunamiklikaa kahakpan iniknagilaktumiklo inoen aolaktutulogin kayuknaktugaalokmi hivitutkianik ukeokun.

Kaganoak takukhaovaleahimayun nakliknaktun inuyutaoyun havaagitugun kanataom kavamaen in ahinun inoen nutiktaoniginun nunanun ilitokhaktuyakhugin aktoknigagulo agiyumik Inoen inuhenun. Tester et al (1994)-mi uvalo Marcus (1995)-mi tamakmik titigakhimayuk okaotaoyumik naonaekhunilo Inoen nutiktaoniginun maligoaguyun, atulikmata 1950-ni ukeoni, piyutaokmata inoen ihumagiyaetugun nunaoyulo ihumagivlogin. Akikhivaleakmata tigiganean 1940-ni ukeoni, ikayutin nutakalo pavlilaokhaen atoknikateakmata Inoen inuhimageagani. Kavamani havaktun una okaohigiyaan ihumaalutigivlogo Inoen inuyutikhaenun iglumeovigiyaeeniklo kanogilivaleaniginik.

Marcus (1995:4)-mi titigaktok, “Kehihimaligamik aapumik atutaoyumik ima ikayutaoyunik (kitunilikaa ulaseotikhaenik) aheniklo kavamanin ikayuheaenik, ukoa inoen Ukeoktaktumi Nunateami kimaevaleayuyakmata taemani inuhikmiknik ‘huliyuyageokhutik’ inugeagituni ukeoktaktumi nunani. Havaktin okaohikaktun ilaginik nunani Ukeoktaktumi ‘ihugeakhimalalikmataguk’ okakhutiklo nutiktaokpata Inoen nunamiknin utiktigeaklogin manikamun, utiktineagunakhivun taemani ihoak-tuyaktumiklo inuhikmun.”

Ihumalutaokmiyulo Inoen atoenakniginik ikayuheaakhanik, havaktilo ihumalutikaktun iglukakniginik Inoen ilitagiyavaleayunik nunakaktunik. Marcus (1995:46)-mi titigakhimayok okaohenik kavamani havaktim, Bob Phillips, okaohigivlogin Inoen, “kiklimaalgumeotan hunakak-palaagitumi nunami” okakhunilo, “Ukoagugitun iglukpanoakaktun...Kanatami Inoenak nanminik iglukagitok. Amigaetun inuyageakaktun kayuknaktumi kaaliganaktumilo aputinik igluni tumiknilo.”





UKEOTOA GAAGAN UNIPKAK KANOGILIVALEANIGAGUN INOEN ILITKUHEN INUYUHELO

Nunakyoami maligaleoktinin nutiknigin Inoenaknik ataoehaogitukun ihumagiyaokman, ukoa Marcus (1995-mi) uvalo Tester et al (1994-mi) okateakmanik ilitagiyaoyaagani Kanatamin nunagiyaoyunik nutigutaokman ilaginin inuknin. Marcus (1995-mi) okakman nutiknigin ukoa Inoenaeen 1953-min 1955-mun Kaoyoetumun Aoyoetumulo ataotimik ihoakhiyutaokman malguknun ayokhaotaoyuknun. Ihumagiyaokman aheanik inuhikaligeagani Inoenaeen, inukaligeaganilo Kutiktumi Ukeoktaktumi nunan.

Kitigaktilogin 1950-guyun ukeon, ihumalutaolikman Inoenaeen inuneakmagaa aktoknikakman maligoaloknikhamik. Marcus (1995:210-mi) titigakhimayok, "Ihumalutaokman Inoenaeen inuneakmagaa aheagugutaoyok nutiknikun maligoamik ukunuga nunanun havaligeagani inoen hunakagituni nunameoginagilotik, takukhaoyumi ihumaleogutaoyumi 1955-mi inugeakhivaaligeakhugo Kaoyoetok."

Kitigaktiologo 1950-guyun ukeon, aheanik inuyutikaknikun ayoktaotean Inoenaeen ilitagiyaokman ihumagiyaalo inukaligeagani huli tununganun ukeoktaktumi naonaeyaotin atoktaohimagitpun. Okaohagun Marcus (1995:213-mi), kavaman, "kaoyimalikukmata una utukak olasenaotik pinahukuknakhikmata, kiheani ugahiktuvalaami nunami."

Titigakhimayaen uma Tester et al, ayikutaen titigakhimayaenik Marcus. Iilitaginiga ihoateaginiga nutiktaonigagan inoen maligoaguyum okaotaoteakhimavok Bob Pilot-min, Pilehimaogaloakman Graig Harbour-mi kitigaktiologo 1950-guyun ukeoni, hivugaani Kanatami Maligaleoktini Kamiteoyum naonaeyaeyunik Nunakakaktun ihumagivlogin Havaatigun June 1990-mi. "Inoen Kaoyoetumi iglukpihimakmata puktutinik hunavalokniklo utukaogaloeanik kiyuvaloknik kahaktunik. Niguvyukitakateagitan unakutikateagituniklo, ukoa kihimi nunamik igluleohimayun, halumanaetkaloakhuni inuvigiyaagani, ukoakmeoveokmata ihoatkiyaovlotiklo." (Tester, 1994:182-mi)

Ihumanaktok kaoyimaliktaa Tester et al-m (1994:7-mi) ukoa kavamatukaen nutiginikun maligoagan ihoakhamimayok ayikegitaagani Inoenaknun piyutigiyaeen Iltkilnikin. Una ihumagiyaoyok atulaagunakhoyok kanogiliniginik akigaktoeyutikhanik aalatkenik ihoetukulo piyutinik Inoenaknik Iltkilniklo. "Ataneoyun kaoyivaaligumakmata ihoenagutigiyaeenun inagikhimayamiknin havaakaktilogin Iltkilgit piyutigivlogin. Hatkiktitiyugaginmata Ukeoktaktumi Inoenakaktukhanik talvatoak nunanik nahuginapakmatalo ikayutikhamiknik nunagiyamikni. Aniguliktilogin ukeon 1940-guyun atulihaktiologo 1950-guyun ukeon, una maligoagakhak monagiyutaoteaginman Inoenaknik tigganean neoviktaoteagoektilogin. Aheagun ihumakakpaleahimayun

ataneoyun. Upiyutikaktun ihoakhivaaligutikhanik atugeagani ulasilikiyiniilo ikayutaoyun atuligeagani Ukeoktaktumi. Nunanik Inoenakaktunenaogitunik pigilotik, ukeoktaktumi kiheani inukaktunik amigaetugitunik. Piyumayun Inoenaknik inmiknik inuyutikaktunik, kiheani ilaoliktik aginikhami Kanatami inuyutaoyuni. Piyumakmata pikutikaligeagani Inoen ihumalugitpalaageagani pikutikagumik inuyutikhamikniklo, ihumamikni, taemaegitkaloakman hivoani...kigoagun taemaegitman. Iglukhan, halumanigilo aheniklo kanoginigin Ukeoktaktumi nunalikni talvuna pimaklokmeta.

Tester et al (1994:358-mi), okaohikakhuni Kavamatukaanin Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyiniilo unipgaganik 1969-mi, kanoginiginik Inoen Akveani atulihaktiologo 1960-guyun ukeon. "Akveani, 82-guyun ilagen iglumeopkaktaoyun 64-ni iglukpanoani apuniniklo igluni. Nuguliktologo 1962, atulihaliktilogolo 1963, aneagutikakhimakmata TB-mik amigaetkiyanik ukuniga inuknik, napaen inugeakniginik nutakanik nunalikni 24%-guyoklo amigaenigin iniknigin."

Kanok hagoenaktun, nanminiklo inuyutikaktun Inoen iglukalikhimavan ihoateagitunik kavulunalo nunaeni hulivalaagitutun inuhikalikhimavan? Naonaekman, ukeon atoktilogin 1950-guyun 60-guyulo 70-guyulo ilaginiilo 1980-guyuni, Inoen akhokhaktakmata nutaamikni nunagiyakhamiknun. Tikitpaleakmatalo Ukpikneaktin, sikugeakniklo neovgutikageaganilo tigi-ganeanik, Inoen nuhimayun nunagenaktakhamiknun, kinikhevlotik ayukiktutaenik ukpikneaktitiyini, sikukvelo atuligeaganilo havaanik manikhakheogeagani. Una amigaetunik piyutaoyok ataoehaogitukulo ihumagiyaoyunik. Hivutihimakmatalo kayikinigin akeagoakpakhutik Kivalikni talvuna Inoen nuhimavun nunagiyakhamiknun. Nunalikmata Inoen ikayutaokman Kanatami kavmanun monagiyaagani inoen ayoknaetkiyaolikman nanminigiyaoligeaganilo Kanatamin nunaoyun Ukeoktaktumi hilakyoami kanoginigin ihumagivlogin ila Aguyaktukaktiologo. Inoen humilikaa Ukeoktaktumin nutiktaohimayun nunaliknun Aoyoetumi Kaoyoetumilo Kanataom nunagiyaen Ukeoktakteoligeagani. Nutiknigin anigut-aokman Inoenaknik inuhenilo uvlumi ikpiknakman.

Humilikaa Ukeoktaktumi, Inoenaeen okaktun Pilehiman tukutigikmata tamaenik kinmigiyaamiknik - aolagut-aolaktun Ukeoktaktumi. Kinmit hikuktaokmaga nagligiyaovlotik (aneagutikakata, monagiteaktaogitpata, amiknakatalo nutakanun) uvalunen Inoen aolagitaagani nunagiliktamikni ukamilutaoyuyakman umilgugiyavlonilo taya Inoenaknin. Amigaetun Inoen kaoyimayun umiga itkaomayun kinmin tukutiktaokmata nagutiyaokman inuknulo nakugutaogitumi. Kinmit tukutaokmata, Inoen aolagutikhaekmata aolagitpun nunami aalanilo





Maria Oluqsuut

98% inuit iglukhainni igluqaqtut Inuinnauyut.



Maria Oluqsuut

46% iglut Nunavunmi inungnut turangayut.





ikayoktikageakalikhutik pihimayun. Inuhikateaknik ikayoktugeagani ilaminik aheohimakman uvalo, ilagilo ayikenik inuhikaligeagani piyutin, una ihoeliyutao-valeahimayok inuhikateaknikhaenik uvlumi Inoen. Inoen aolageamikni neamgiyakhimagumik taemanitun, kinikheayaagani iglukhamik taemanitun ayoknali-maetkaloakman. Kiheani ayoknakman aolageami taemaetologo aheagulo, nutanik iglukhaenik Inoen pihimavun. Ukoalo iglukhan nutagukmata kavulunani Kanatameotani iglukpihimatitilogin atoktaoginakneaktunik, inugeaktunilo Ukeoktaktumi alapaknaktumi.

Atokloaktok uvlumi pivikhakaknik inoen iglukhakeagani ila amigaetun Inoen agikhimaktata nutaamikni nunakaenageamiknilo ukoa kavaman okageyakhimaktata piyaamikni iglukhaeniklo, okageyaon titigakhimayok ilagani 91 (24)-mi *Inuyutaoyunik Maligakyoami* nutagugeakhunilo iniktiktaokman NLCA-guyok (Inoen Tapiget Kanatami, 2004:4-mi).

Kanok Inoen Iglukhaen Havaagiyaokmagaa Nunavumi

Kanatami Akilikteoyin Iglukhanik uvalo Iglulikiyin Kooparseoyok (CMHC-kun) tunihivaktata 30-mileatalamik ukeotoagaagan manikhakhaenik Nunavumi Iglulikiyin Kooparseoyum (NHC-kun). Pikutilikiyin Kanatamilo manikhaktitivaktun NHC-kunik iglukpiyutikhaenik nutaanik inoen atoktakhaenik. 2003-mi, Pikutilikiyin Kanatami okakhimayun akileotimik 20-mileatalamik iglukpiyutigiyaagani 160-nik nutaanik inoen iglukhaenik (Nunavumi Iglulikiyin Kooparseoyok, 2004:9-mi). NHC-kulo pihimayun 75-mileatalamik ilageagutikhanik GN-kunin manikhaanik aetutinik ikayutiniklo.

NHC-kun GN-kuni havakveoyok. Pigahunik atoloaktunik ikayutikaktok, ilagiyan inoen iglukhaenik, GN-kunilo havaktun iglukhaenik nanminiklo iglukagumayunik. NTI-kun ilaoyun NHC-kun havaagiyaeni ukununa Inoen Iglukhaenik Ihoakhaeyaeyuni, akhukhaeyunik kanataom kavamaenik ihoakhivaaligeagani inoen iglukhaen (Nunavumi Iglulikinikun Kooparseoyok, 2004:9-mi)

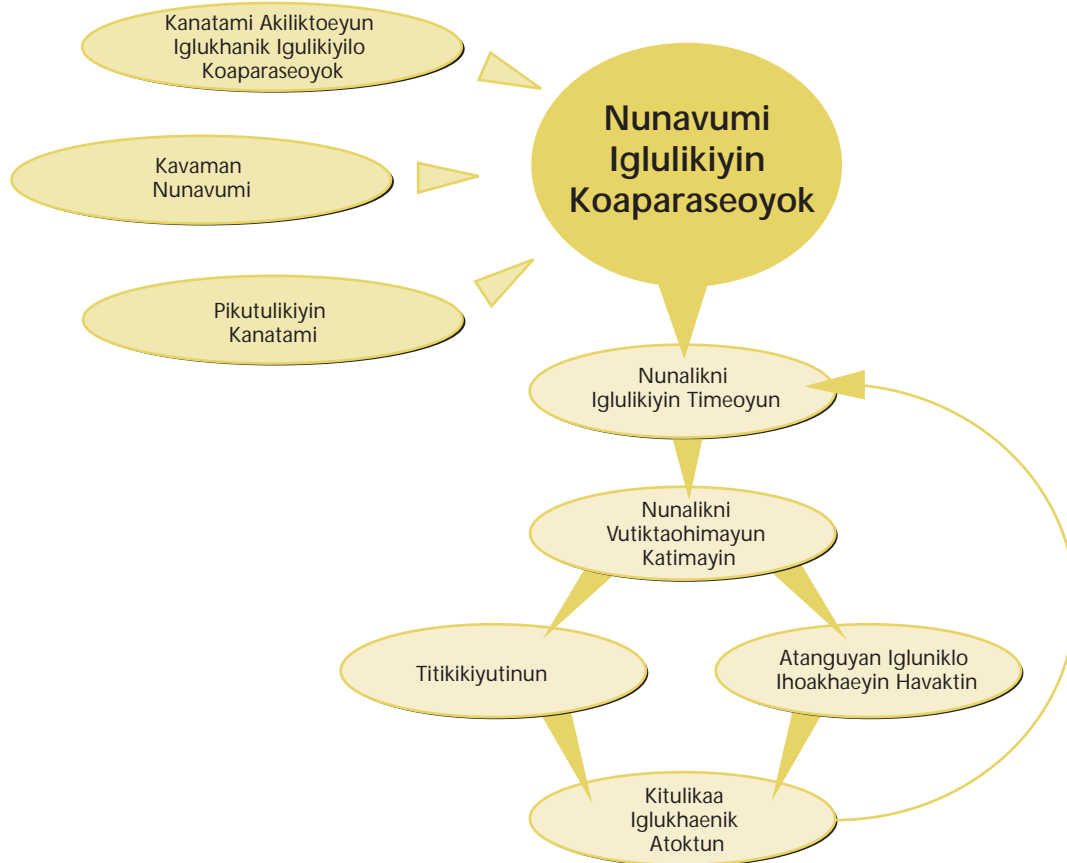
NHC-kun havaakaktun iglukpiyaagani inoen iglukhaenik. Manikhaktitivaktulo nunalikni iglulikiyinin atuni Nunavumi nunalikni monagiyaagani inoen iglugiyaenik. Inoen iglukhaenik atoktun akilikhivaktun nunalikni iglulikiyinin. Akileotin atoknigagun iglun ilagiya nunalikni iglulikiyinin.

aolayutinun manikhaaginun ukeomilo atoktaenik maniknun (Nunavumi Iglulikiyin Kooparseoyok, 2006-mi). Nunalikni iglulikiyinin vutiktaohimayun katimayin, havaktulo, atanguyalo igluniklo ihoakhaeyinik havaktunik. Nunalikni vutiktaohimayun katimayin tikoakhivaktun iglunik atoktukhanik atokhugin piyageakknigin, nunakakhakatalo ataotimi nunami, manikhaagitigulo, amigaeniginiklo nutakan monagiyaatiklunen katuhikhi-makpalunen aepagagitpalunen.

Manikhaanun akituniga iglukhakeagani kitulikaa iglukhaenik akunganetok 75-taositalaoyumin 96-taositalamun. Kiklikhaa manikhaakhan ayokhaotavaktok ukoa ilagen manikhakpaknikata avatkumayumik akitunikhaanin, ahinugaolimaginmata nulvikhakaginman aheanun. Kiheani, ilagen avatkuyutikpata akituniganik manikhaakhan, ilagen akhukhaktavaktun uktugeamikni NHC-kunin aetuheageagani ikayu-taoyukhamik nanminik iglukhakeagani.

Ayokhaotikaktun akituniginik manikhaagiyaovaktun kanataom kavamaenin kanoklo akiliktitigiyaenik GN-kun. Nunavut iglulikiyutikhanik manikhakpaknun nalaomayumik inugeakkniginun ukunanga kanataom kavamaenin. Manikhaotikhan namayutiginmata atugeakaktunik maniknik iglukhan ihageahuktaotilogin. Mikiyutitologo manikhaakha, iglukpiyutikhan tuniyavaktun nunaliknun ataotinin himaohikatakutik. Una upiyutaohokpakman ayokhahimageagani havaakhakeogeaganilo iglukpiyuni. Nunalen kaoyimaginmata manikhaahamiknik atoktukhani ukeoni, ayokhaotigivakpaan iglukpiyaagani inugeaktukhanik iglukpaknik paknaeyaeteageaganilunen amigaekpaaligeagani iglukhan. Manileogutikhan hatkiktukhagaloen agiyunik iglukpiyutinun ataotimi nunalikni kiguligeaktalogin. Iglukpiyutikhan neoviktaolaktun akikinikhamik, kamnikhalo havaktitaolaktun hivitutkiyamik, amigaetkiyalalo ayokhalaktun, nakutkiyalalo iglukpiyaagani paknaeyaotinin pikageagani. Havakhakakan iglukpiyuni una nahugiyutaolimaetok havagitun ikayuheakhaenik okaseotininlunen, akikhivaaligeaganilo kavaman akiligeakaktaen aheni havakveoyuni (Carter uvalo Polevychok, 2004:24-mi). Nalaotaaguyok 65-mileatalaoyok taya akileotaovaktok ikayoktutinun amigaekpaleatilogin Inoen havagitun ima havaktitivolitok amigaetunik kavulunaniagakhimayunik havaktukhanik (Carter uvalo Polevychok, 2004:24-mi).





Huk Kavaman Havaagiyageakaktaan

Kanataom kavamaen manikhaktitiheokmata inoen iglukhaenun atoktukhanik Nunavumi 1993-mi, Inoen inuyuhent utikpaleeginmata kavlanatun inuhikaktitaonahoaktilogin 50-ni ukeoni atokhimaliktuni. Taya Inoen inugeaktumi iglumeohimaktun, ihumaloknaktumi, aneaknaktumilo inuyutaoyuni aalagukhimakman inuhiktik agiyumik kavaman havaagitigun ikayoktaoteeginamiklo hupiloaktilimagitumik ilitkuheoyumi aalagukpaleahimatilogo inuhik. Inoen inuhikalikata kuveagiyaenik aalanin Kanatameotanin – iglukhakealigumik, aneagoegumiklo iligahoegumiklo – kanataom kavamaen piyageakagitun, ihumamigun maligatigulunen, poeugeakagituen kivgaktutikhanik Inoenaknun.

Atuteageakaktok Kavaman Kanatami ilaoyageakaktun upigeaklotik ihaokhivaaligeagani iglukhakaknikun ayokhaotaoyunik Nunavumi ataohenaogitumik ihumagivlogin piyutaoyun, ukoalo:

- Inoen atugeakalikmata nunakaenageamikni iglukhakaklotik nutiktaohimakmata aheniklo maligoaktitiktata kavamaoyun.
- Kavaman Kanatami kimalimagituen havaagiyageakaktatik kivgaktugeaklogin Inoen Nunakakakmata inuyun Kanatami Maligakyoamilo piyutaokman ilagani *Inuyutaoyunik Maligakyoami* 91(24)-mi uvalo Nakatani 2 NLCA-mi. Ilageagun, piyutaokman NLCA-guyok ukoa Inoen ayikutaenik ikayuheageagani ahenin Kanatameotanin.
- GN-kulo havaakakmeyun. Uvuna manikhaakhan ihaokhahimayunik Kavamalo Kanatami, ukoa GN-kun manikhakpakmata tuniyaovaktunik atoktakhaenik ihumamikun. Manikhaakhan ihaokhahimayunik agikatigegun piyutaokman tamaeta Kanatameotan ayikenik inuhikatealigeagani.
- Kanataom kavamaenin havaagiyaen Inoen iglukhakeageagani okahimayok Nakatani 2 NLCA-mi, okakhuni ukoa Inoen, Nunakakaktun inoen Kanatami, atoenealgin kanataom ikayoktutaenik tugaagayunik Nunakakaktun inuknun (NLCA, Nakatani 2.7.3(b)-mi). Una iliguktok tugagayuyakman iglukhakeageagani ikayutikhanik atoktakhaenik Nunakakaktun inoen.



Naonaepkutin

Naonaepkutin Kanatami (2003:1-mi) okaktok 54%-guyun inugeaknikhan Inoenan Nunavumi inugeakpalameoyun igluni, inugeaknikhan iglumeoyun naonaepkutaenin saevaektoktaklogo amigaenikhak kanatami humilikaa atoktaoyunin.

NHC-kun (2004:6-min 10-mun) okaktok ima:

- 38.7%-guyun inugeaknigin Nunavumi iglukaktun ihageahukloakmata, tukikaktok ukoa iglugiyaen iligakmata, ihoagitutiklo akituvalaakhuniklo.
- 46%-guyun inoen iglukhaen Nunavumi kitunilikaa iglukhagiyaoyun.
- 98%-guyun amigaenigin kitulikkaa iglukhaenik atoktun Nunavumi Inoenaoyun.
- 15%-guyun Nunavumi inugiyaen utakimata iglukhamiknik. Una ilakagitok ukuniga inuknik uktugeoktunik iglukhamiknik atimikniklunen ahivaehimayunik utakiyunin. Ukoa inoen itiktikhimayun igaliyamiknun, inugeakhivaalikhuni inugeaktok iglu, uvalunen ayoknakhik-peakan, inuyun iglukpanoani ilaguvaloknik iglukpivlotik.
- Nalaoneaklogo utakivikhnen kitulikkaa iglukhamiknik pigahunik ukeon.
- Amigaenikhan 740 sq.ft-guyun agitilaagin iglukpaen Nunavumi aktunikaktun 250-taositlamik napaktigeagani uvalo18-taositalaovlotik ukeotoagagan monagiyaagani (Inoen Tapiget Kanatami, 2004:6-mi)
- Kavaman Kanatami maniknik atoktitihimayun kaganoak 320-mileatalamik tamaeni Kanatami, inugeaknigin atokhugin akiliktuguminaktunik iglukhakeagani. Manikhaenin, Nunavut pihimayun ataotimun 290-taositalamik – namateaknahuknagitok ataohikmik iglukpiyutikhamik (Inoen Tapiget Kanatami, 2005:1-mi).
- 3-taosan iglukhan ihageagiyaoyun kilaminoak ihumaloknaevyageagani inugeakpalaan iglumeoyun Nunavumilo ayikutagiligeagani kanoginigin humilikaa Kanatami (Nunavumi Iglulikiyin Koaparaseoyok, 2004:i-mi).
- Kanogileogitpata ihoakhivaaligutikhamik taya inuyutaoyunik, 70%-guneaktun amigaenigin inugeakpalaan iglun 2016-mi ukeomi (Bell, 2004:1-mi).
- 2001-mi Naonaeyaeyutini inugeaknigin, Naonaeyaeyin Kanatami okaktun amigaenikhan Inoen Nunavumi nanminik manikhakpakmata 13-taosan 90-talamik. Amigaenikhan atuni Inoenaojitun Nunavumi manikhakpakmata 50-taosan 128-talamik. Una manikhanun ilaguyaaktok 37-taosan 38-talamik.

Kaoyimateaktaoyageaktok naonaepkutin okaotaoyun *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutini Paknaeyaon*-mi pihmayun Naonaepkutin Kanatami CMHC-kulo unipkaaginin. Agitilaagin aktoknigilo kaoyimayaoyageaktun inoen ilitkuhenun. Kanata ilitkhiy-

ageakakman keoyitikeaklonilo akileotiloaginin Inoenan inugeakpalaknikun iglumeoyuni – aneaktaelinikun, inuhikateaknikhakulo ilihaknikulo.

Callaghan, M. et al (2002:28-mi) okaohigivlogin kanoginigin Inoen iglukhaenik kuveanagitokuknigin, okakhimayok hakugiktumik naetugaloamik okaohikmik ukununa Inoen iglukhaenik ayokhaotikaktologin tikoaktoevlonilo hilaoyumik, akituniginiklo hunalikaa inuyutin, akitunigilo iglukpiyaagani taemaetunik. "Inoen taya kigeakhimayuyaakmata igatavalaamik iglukhanik ayokhaotaoyunik Kanatami. Una ayokhaotaoyok 40-ni ukeoni pihimalikman, kanataom kavamaen nutigivaleakmata Inoenaknik nunakhaenun amigaekpaaligeagani atoktukhan kavamanin ikayutunik iglukhaeniklo inoen, igatakpalagutikman ihoeniganun, Inoenan amigaekpalealigalakmata iglukhaelo ikiklivalaeginakhutik. Inoen inuyun inugeakpalaan igluni, ihoateagitunilo aneaknaktumilo igluni. Inugeakpalaanigin iglun amigaetunin Inoenaknin ihumagiyaoyok ihumaloknikhaovloni ayokhaotigiyaan."

Okakhimayok, kanataom kavamaen atugeokhimayaen Inoen iglukhaenik atugeagani maniknik 1993-mi. Akhugutikagaloaktologin ihoeguhuktun Inoenaknik kivgaktueyun, okageyaotaen kanataom kavamaenin akitugeagani manikhaakhan iglukpiyutikhnen Ukeoktaktumi, manikhaakhan inoen iglukhaenun atoktukhanik utiktitaoginman. Akitunigin nanminik atukan akiliktutaoyunik Nunavumi, ilagilogo amigaenikhan Inoenan ihageatenaktumik inuhikaktologin, ihageahokniganik inoen iglukhaenik pigaeagani atugeakniganik naonaekok. Aalapnaktok Ukeoktaktumi hila iglukagitaagani inulimiginman inuk, inugeakpalaknigin iglumeoyun humilikaa takukhaoginakmata.

Kuveanaetok: Inoen Kiklimaelgumeoyun Inugeakpalaktuni Igluni

Atokhimayuni ukeoni, kaoyutaovlotiklo Nunakakaktun akhugutikakhimakmata 1993-min, kanataom kavamaen akilikhimayun 3.8-pileatalamik iglulikiyutikhnen Nunakakaktun, kiheani tunihihimagitmata Inoenaknun Nunavumi (Callaghan, M. et al, 2002:28-mi). Ataotikun, kitulika inoen ukpighokmata kanataom kavamaen tunikhimakmata ihoakhivaaligeagani inuyutaen tamaeta Nunakakaktun Kanatami. Imaetok, titikami tuhagakhanik makpiganik ihoakhaeyimun Calgary Herald-mi titigakhimayok DIAND-kuni Ministaoyugaloamin Andy Scott-min, okaktok, "Nunakakaktun iglukhaenik, aalaguknigin



pineakaen monagiyalotiklo Nunakakaktunin, Kavlanakaniilo Ithilikni Inoenakniilo nunalikni, ikayoktikateaklotik kanataom kavamaenik" (Scott, 2005:1-mi). Ilagani titikam, Ministaoyok Scott titigakhimayok naonaeteak-hugin havaakhan, kiheani okaohikakhimayok Nunakakaktunik Ithiliknik. "Hivulikhoktilogo Ministaoyok Joe Fontana ikayoktikateaklonilo havakvimnin, Kavaman Kanatami okageyakhimayun havakatigiyagaani Nunakakaktun aviktokhimayunigaktulo kanataom ilagini pivaleayaagani nutanik atoenaktukhaniklo iglukhanik" (Scott, 2005:1-mi). Okakhimagitok Inoenaknik aviktokhimayunilunen havakatikageagani. Kinalikaa kaoyimilikaktinagu aalaganiginik Nunakakaktun Ithilgit Inoenaelo, kanataovlo aviktokhimayuni ukeoktatumilo aviktokhimayuni nunaoyun, ihumagiyayuaakman kanataom kavamaen monagiyayuaakmagin Inoen Nunavumi, taemagitiologo.

Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan

NTI-kun havakatikakhimayun NHC-kunik pivaleayaagani *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan* ihageanaekpaleayaagani iglukhan. Upiyutikhanun paknaeyaon tuniyahimayok DIAND-kuni Ministaoyugaloamun Andy Scott-mun 2004-mi. Tuniyahimagivloni CMHC-kuni Ministaoyumun Joe Fontana-mun. August 2005-mi, Ministaoyok Fontana okakhimayok katimayeolipaleanigin CMHC-kuni Ukeoktatumilo Iglulikiyikhanik titigakvikhaanik havaagitealigeagani ukeoktatumilo iglulikinikun havaagiyatik. Mameanagunaktok, titigakvean inikakneakman Calgary-mi. Ayikutagutaok mameanagunaktok, okaohieoginman kagugu kavaman keoyutikakneakmagaa uvuna *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan*. Una *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan* apikutaoyun kanataom kavamaenin inikhimayaagani ukoa havaatigun inigumayaen kulini ukeoni:

- Ihoetok Ihoakhivaaligeagani: 3-taosan nutan iglukhan ikiklivalayaagani Nunavumi inugeaktun iglumeoyun ayikutagiliklogo kanatami humilikaa naonaepkutaenik;
- Ihoetok Ihoakhivaaligeagani: 1-taosan taya iglugiyayun nutaguktigeagani nigutuktiktaoyaanilo inugeakpalagoegeagani iglumeoyun atoktaokhageaganilo iglugiyayun;
- Inugeakhivaleaniga (2006-min 2016-mun): 2-taosan 7-hanat 30-nik nutanik iglukhanik agumatiyaagani Inoenageakhivaleaniganik.

Inikhimalikman *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan*, NHC-kun okaktun iglukhaeleoktun 8-hananik, 2-hanat 5-guyun talvatoak nutaan pihimayun.

Kelowna-mi Atanikpaoyun Ministaoyun Katimakmata

Ilitagiyayok Atanikpaen Ministaoyun Katimakmata okaohigivlogin Nunakakaktunik kivgakteovlotik havaanik Kalowna-mi, BC-mi November-mi 2005-mi. Katimakmata, Kanata okageyaktok upiyutikhamiknik ataoehaogitumi havaakhani, iglukhaeniklo Nunakakaktun inoen. Una okageyaon ilakaktok 3-mileatalamik Ukeoktatumilo Iglulikinikun Ilayoktigegutikhanik. Una ilaganik iniktigiyutaogaloakhuni tugaakvigiyayoyunik *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan*, okageyaon upiyun havaagiyavaleaginakneakmata iglukhaka-tealigeagani Inoen.

Conservative-kun kavamaolikmata January-mi 2006-mi, DIAND-kuni Ministaoyok Jim Prentice okaktok ukoa piyutin ihoakhakhimayun katimatiligin nakuteagaloaktilogin, kugulik kavamaoyun maniknik atoktakhamiknik pihimaginmata atoktukhanik havaagiyumayaenun, naonaeyaeginmatalo manikhavikhanik atoktukhanik. Pineagunakhik nutak kavaman hivituvalaagitunik havaakigeamikni aheanin kigulikmi hivunikhani atokhimagumayaenik. Mangit atoktukhan tikiliktumi iglukpivikhami okaotaohimaginmata, kiheani ihumayun ukoa manikhaakhan hivuleoneakmata amigaetuni ukeoni havaakhani, atoktitaoyulo mangit akitukpaleayaagani ukeoni ukoa manikhaakhan inuyutinulo aolaktigeagutin amigaekpaleaneaktilogin (Inoen Tapiget Kanatami, 2006:2-mi). Kaganoak titikami DIAND-kuni Ministaoyumun Jim Prentice-mun, kigulik Manilikinikun Ministaoyugaloak Ralph Goodale okateakhimayok 5-pilean 96-taositalamik ahivaehimagami November 24-mi 2005-mi havaagivaleayaagani okakhimayun Kelowna-mi (Goodale, 2006:1-mi). Goodale okaktok 2005-mi Manileogutikhanun Atoktukhaniklo Manikhaakhanik okaotaoyun kanataom kavamaenin kaoyimayutaokman Kelowna-mi katimayutaoyun ahivaevlonilo maniknik atoktaogitunik kanoginikhagun. Kigoagun Kelowna-mi katimatakmata, mangit kanok atoktaoneakmata okaotaoteakhimayun (Goodale, 2006:2-mi).

Agilgagiyayoyok: Ukoakmeoveogiloni Talvatoak

Okateageakakman hunakmagaa agilgagiyayoyok ilagenin, unaloak kanok tukiheayutaenik Inoen ilagen. Ihumagiyayoyuaakman aginikhakun, una agilgagiyayoyok piyutaokman, "Ukoakmeovikhamik...upiyun ayikutakigitunik ihageagiyayoyunik, inoelo inuyuheni (uvalo) neamgiyakveoloni ikhinaelgumeoveolonilo" (Carter uvalo Polevychok, 2004:1-mi).





- Kanoginiga, manikhaakhalo, inigiyakhaalo/inikatea-geagani ihumagiyaoyutigulo agitilaagin kaoyimayaoyageakakmata iglukpineakata ihoakhiyaenik tamaenik ilagen takunakhiyaagani. Iglukpak ilagenin ihoagiyaoyaaagani pikaklonilo ihageagiyaenik, apikutikageakak-tok ataohenaogitumik. Kanogituniga iglum hanateak-niganik iloata inigiyayyum. Neamgiyaknaka kamahuk-naetpalo?
- Manilikiyutin ilakaktok neovikniginik atokniginiklunen aolayutinulo akiligeakaktun. Manik akileotaovakpa iglunun ilagen atoktakhaenin ukeomi?
- Inikakvikhaen ilakaktok ihumaginahoakhugin noatkatiyiyakhean. Kaniitpa ilagen atokloaktaenik ihoakutikaktuni? Kamahoknaetpan noatkataoyun?
- Inikhakateakniga ilakaktok agitilaaganik kanogituni-ganiklo iglum ihoagiyaoteageagani iglumeoyunin.
- Inuhikmun kanoginigin iglum okaohigiyaoyok atok-taoteaniganik agilgagiyaoyum ukoa ataotin, amigae-tulo ilitkuheoyunun ilitagiyutin hatkikpaleavigiyani. Agilgagiyaoyok inum inoelo inuyuhikhaenik pivaaligutaokman monagiveovlonilo (Carter uvalo Polevychok, 2004:12-mi).

Iglukakveovaleatilogin nunan Kanatami Ukeoktaktumi, amigatun nakuteagitun iglukpinahoagaloakhutik nakuyun-ik ihoaktuniklo atoktakhaenik kitulikaa Inoen ilagen. Amigaetu havuma kulaanetun ihumagiyaoginmata nunalen iglukpitoligin. Ilitkuhikmi takukhaoyukhan, ukoalo nikin nigiligaaganiklo pitkuhenik, kanok inigiyayoyok atoktaokmagaalo, humi anguneagutin tutkumayaovak-magaa, kanoklo avalengageami inikageakakniganik, kanoklo halumayageakakniganik, ihumagiyaoyageakakma-ta. Jose Kusugak, Ikhivaotalik Inoen Tapiget Kantami (ITK-kuni) okaktok, "Atugupta Inoen Kaoyimayaenik iglukpiligeakmata hivoani Ukeoktaktumi, atuteaktukhaogaloen ihoeluyitikagitaagani takukhaovaktuni iglukpakni, atokniginun monaginiginulo agilgagiyaoyun Ukeoktak-tumi" (Inoen Tapiget Kanatami, 2005:1-mi). Okakhimak-tok, (Inoen) ilitkuhikmun atoknikateaktunik iglun pikageakakmata. Kina Kavluanun nunagiyaeni ihumagiya-kakneagaloakan ilagenik ikhivayunik natikmi pilaktunik nattikmik kanogitunikhaanik iglum titigaoyaligumik, inikhakageaganilunen ukhoeyaevikhamik halumakti-givikhamilo natten amenik anugayeogutikhanik?" (Inoen Tapiget Kantami, 2005:1-mi).

Nunavumi Inoen atugeagani, ihoaktok agilgagiyaoyok una ilagen inuvigiyakhaan kapeahokhimaetumik. Inoen Kaoyimayaen ilitkuheoyun kitulikaa atoenaktaen, Inoenak-tun takukhaoteaktok, ilagen atoenageakaktun kahakmata inuyutaoteaktun nikaenaen inuyutilo, manileogutikhalo nakuteakata ihumaloknaetpatalo. Amigaetun ukoa pikageakaknigin takukhaoginmata inoen iglukhaeni Kanatami Ukeoktakumi. Ukoa pikageakaknigin pil-gaaktinagin, inoen iglukhaen ahigukpaleaginakneaktun, Inoen ihumaloknaktun inunahukuginakmata.

Iglulikinik Inulgamelo

Ahenik ilitkuhiktun, Inoen inuyuheni pamiteakpagaen nutakan inulgamelo. Kuveagiyaokmata ayoekepaleatilogin agilivaleatilogilo, ayoeikiyaoligeaklotiklo pilaakmata. Nutagak inuyutaoloaktok huli Inoen ilagenin. Kanigani 60%-mmik amigaenikhan Nunavumi inugiyayen ukeok-aginmata 25-nik. Tamaeni ukeokaknigin Inoen Nunavumi ihumagivlogin 19.1-guyok ukeokaknigin, napaoyukitok ukeoginik humilikaa aheni Kantami nunani (tamaeni Kanatameon ukeogitigun 37.7-guyok) (Nunavumi Iglulikiy In Koaparaseoyok, 2004:11-mi). Una tukikaktok Nunavumi inoen kikliganeliktun agiyumik inuhikmi ilitkuheoyunilo heamayagaalankhinaanin. Una pivik-hakakneoyok agiyumik amigaeppaaligutikhanun, ihoateaktunik atuteaktuniklo pigeatutikhanik uvalunen, agiyulaaktok ihoelivaaligutikhak

Taya naonaeyootin Nunavumi nutakaanik inulgamikniklo ihumaloknakman. Nunavumi amigaenikhan inmiknik tukutivaktun hilakyoamin, ukoaloani inuhoktuni 15-nin 24-mun ukeokaktunin. Nunavumi Nunateamilo ami-gaenikhak nutakan inuhoekpaktun Kanatami. TB-mik aneagutikaktun 17-nik amigaenikhaokmata humilikaa Kanatami (Kavaman Nunavumi, 2004:33-mi). Inoenanen nutakan inulgamelo naglikhaalikmata kanogileogeaka-likmata aneagoegeagani. Kanok nutakan hapigoekneakan, aneagoeklotiklo, sikukhimatealiklotiklo, okalaaligeaganilo ikayoktealigeaganilo? Nutakan ikpighokpan ilitkuhik-mik kinaonimikniklo? Inulgamivun inoen hivunikhak-atealigeagani, ilageknigin nutakam agilgagiyaanie, aneaktaelinikulo, sikuknikulo ilaovaleanigalo nunagiyamini ilitagiyayoyageakaktun.

Ilitokhaotini naonaekman una iglukhateagaagamik noatkateagaagamiklo nutakan pamikvigiyayun atoknikateakman iniknigukpaleatilogin (Moloughney, 2004:v-mi). Nukatan ihoetumik aktoktaovaktun iglukateagitkaagamik ahenin inuknin ukeokaktunik. Kanoginiga iglum, manikaohelo ilagen, hilatimiknilo noakatigiyaen ihumamikulo kanogitunigin iglumeoyun aktoknikakman nutakanik iniktigutaenun. Imaetok, nutakan ukukaktumi kinipayumilo iglumeoyun aneagutikneaktun kalalakilogik pigahoani kanitunigani amigaeniginik (Moloughney, 2004:11-mi). Nutaganoen anealakilaktun anikhaktatealaeklotik ila agilgamiknegi-nakmata aneakataginamik. Inugeakpalaknigin iglun ahenik aneagutoalaktulo, "Ingumanikmik, hiniteageo-riklo, unaguhoenakniklo, ilagelo piteagutihoekhutik aneagutikaliklotiklo inuknun ahenun heamayalaamik" (Fuller- Thomson et al, 2000:15-mi). Ilagen akiliktoekpata akituyumik iglugiyayoyumun, nutakan naklikhaakneaktun nigiteagoegumik ihumalutikagumiklo. Nutakan iglu-meoyun inugeakpalaani sikutealimaenmata inuhikmigulo ayokhaotikakhuguyun (Fuller-Thomson et al, 2000:17-mi).





Jeannie Atreak-Kulluaik

Opetee Atagoyuk tiiliuqtuq Iqalungni Nunavunmi tamayautimini.



Marta Oqusuut

Amihut Inuit inuuvaktut tuprini auyami.



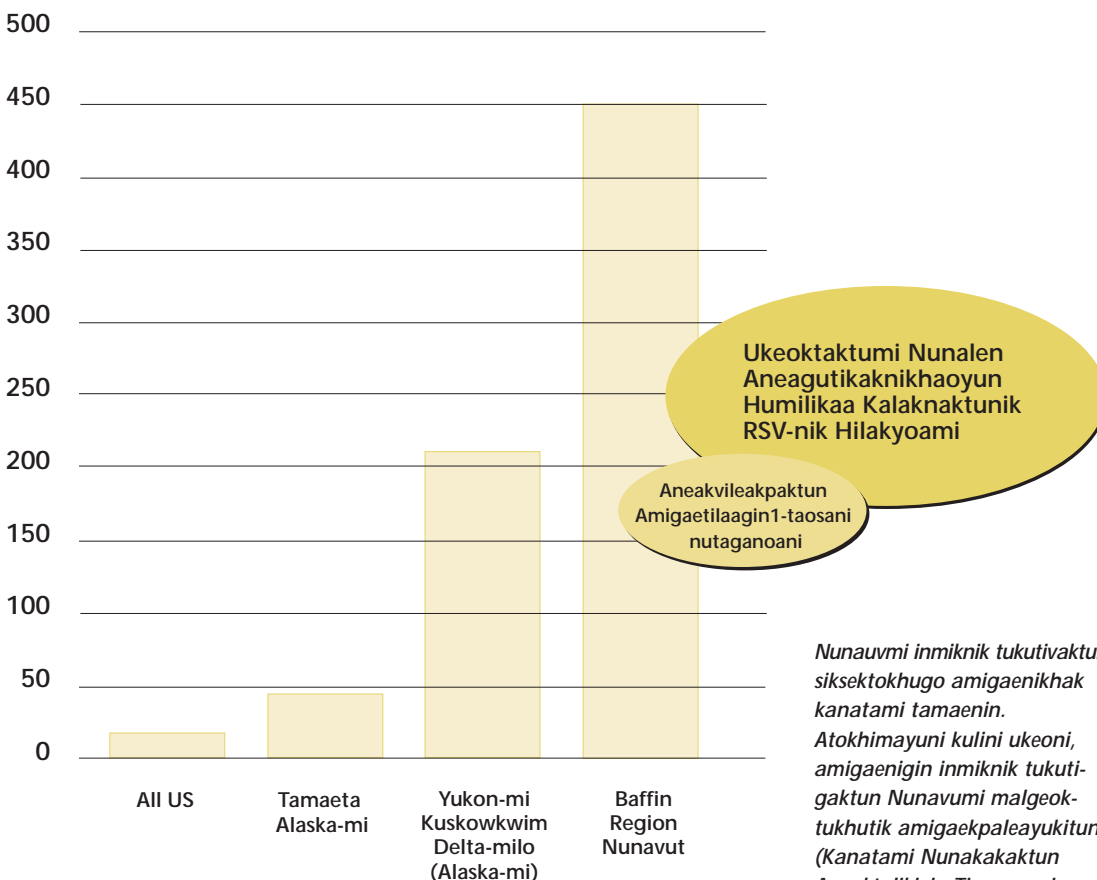


Nunavumi, inulgamen 15-nin 30-mun ukeolgin inuhi-manektun inugeakpalaami iglumi. Inikniguliagaamik nutaganikpaleagumik, ahinun nulimagitun akituvalaaktilogin nanminik iglukhan utakikhaaknakhivakmalo amigaetilogin iglukhamiknik inoen utakiyun. Iglumeo-katigenaktaen ilatik aepagiyatiklo nutakatiklo hivituyumik, inugeakhipkakhugin inoen iglumeoyun. Ihumagilogin aktoknigin iglun inugeakpalaan, atuteageakaktok ihoakhiteageagani hivunikhaen inulgamen. Una inilaktok ikikligeaklogin iglumeoyun akhugutigiyaeen ima iglukpigeaklotik amigaetikiyanik akituvalaagituniklo, ihoaktuniklo atukhaalaktuniklo.

Iglulikinik Aneaktaeliniklo

Naonaeteaktok una iglukaknik aktoknikakman aneaknaetukugeagani itiktikhimayun. Iglu inugeakpalaakan, kigakateagitpalo, hanahimakpalo aneagutaolaktunik pitkunun, hanateakhmaetpalo kanogitunigalo ihoagitpan, inoen iglumeoyun naglikhaalaktun aneagutinin, tukunaknaktunilo, pilhukigumiklunelo anigumik unaguhoikumiklunen. Ihumakateakniklo aktoktaovakman kanoginigagun iglum. Iglukpak ilagen ihageagiyaenik pikagitpan uvalunen inugeakpalakan, ihumaloknik, nigaotikataotilo, ingumayutilo, imikpalalikneaktulo takeonekhimaneaktulo pivakneaktun. Takeonekhimayun atoknikateakman kanok

Iglukaktok Aneagutikagitaagani: Kinipaniga Iloanilo Iglum Kanoginiga



Ukeoktaktumi Nunalen Aneagutikaknikhaoyun Humilikaa Kalaknaktunik RSV-nik Hilakyoami

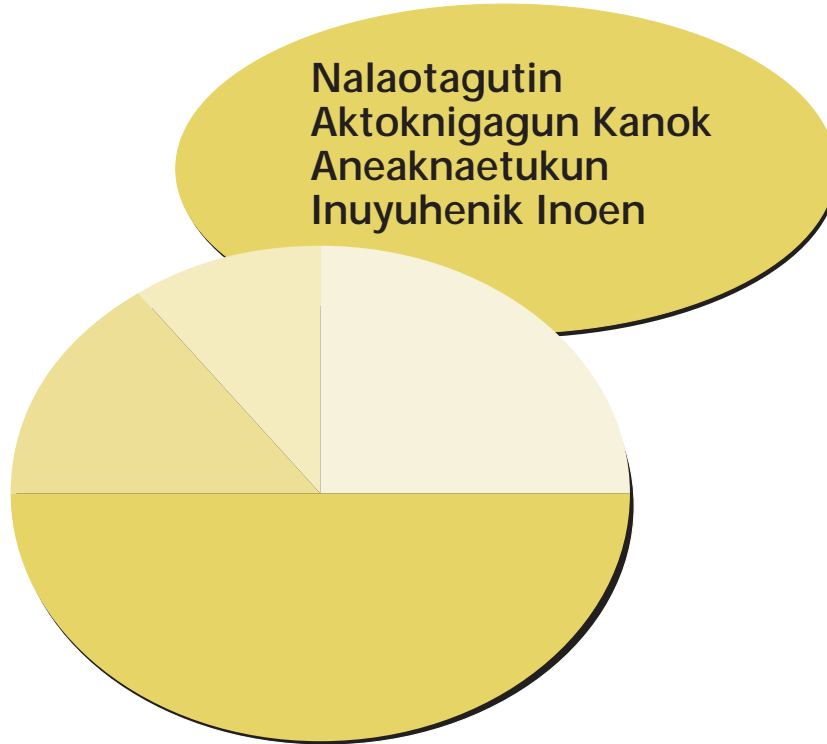
Aneakvileakpaktun Amigaetilaagin1-taosani nutaganoani





Nunavumi inmiknik tukutivaktun siksektokhugo amigaenikhak kanatami tamaenin. Atokhimayuni kulini ukeoni, amigaenigin inmiknik tukutigaktun Nunavumi malgeoktukhutik amigaekpaleayukitun (Kanatami Nunakakaktun Aneaktulikiyin Timeoyumin, 2005:10-mi). Una kuveanagitok piyutaoyok ataohenaogitumin – aolakataktun sikugeaktun piteaktaoginiginun, nanminik inuk hapilikhuni ilitkuhini aheakman, sikugeakhimaginamilo.

(Humin: Nutakan Aneakvean Kivalikheani Ontario-mi 20 02-mi)



Naonaepkutini ataani takunaktok, inuhiknun manileogukhanulo kanoginiga piyutikaktok napaenik akhokniginik inum inuhikateagutanik. Inoen ihumalutikaktun inuhikateaginamik agilgamikni aneagutikaknikhaovaktun. Ilageaklogo kanoginiga iglumeoveoyum, ilakaktok tamaenik halumaelguvalokniklo nikini kanoginigagun iglum, kaniganilo malguk pigahutpata Inoen inuhen aktoktaovaktun inuhiknun, manileogutikhanulo kanoginigagulo inuvigyaeta piyutaoyun.



-  Inuhiknik manileogutikhanulo kanoginigin
-  Umayunik tamainnik qauyiharniq atjigiiknillu allannganiillu
-  Takukhaoyok kanoginiganik
-  Aneaktunik monakhiyutin atoktun

(Humin: Kanatami Havakveoyok Ihoaktiyunik Iilitokaotinik).





aktoknikageaganik iglun inoen inuyuhenu ila takeonegun ayokhaotaokman monagiyaagani agilgagiyaoyok, ihoelivaaligutaolakmalo timimi, inuhikmilo ihumamilo. Una inuklugegutaolikpakman, pikuhikalikneakmata ihumaloknaktumik. Amigeanikhan Inoen inugeakpalaami iglumeokmata pigahoaniklo amigeanikhanik Nunavumi inoen iglukhaen ihoateagitoligin, amigeanikhan Inoen aneagutikalakmata iglukhakeagitekumik. Akliknagitok Nunavumi amigeanikhan inoen tamaeni ihumagivlogin kanatami TB-kaktun aheniklo ipinahokuknaktunik aneagutunik RSV-guyutun Kalaknaktuniklo Kanatami (takulogo naonaepkun ataanetok).

Nunavut Kanatami aginikhak akilikteoyutunik aneaktulikiyutunik inuk ataohik ihumagivlogo. Pikageagani ughahnikhan nunalen monaktikhakeageagani akitukpeakman. Imeatok, aneaktok tikmeakun aolaktitaogaagan nunalinin aneakvikatitunin, akitunikakpaktok 18-taositalaoyum haneani. Agilgagiyaoyun Nunavumi ihoaknigin ayikutagilikagin humilikaa Kanatami, akilikteoyunin aneaktunik monagiyaagani akikitkiyaovakneagaloakun. Ihoakhivaalikata iglun nakutealakman aktokniganik aneagitaagani inoen akikhivaaligutaoneakman monakhiyutiknun.

Iglulikinik Sikukniklo

Inugeakpalaktun iglumi aneaginagumiklo agilgagiyamini ayugutigilikpakmagin nutakan sikuktun. Nutkagategoekpaktun unaguhoenakhutiklo, nigaktaakhutiklo, tanguyakhutiklo aheniklo nakugitunik ihumamigun ayokhaotaoyunik takukhaoginaktun. Ilagataok, inikhak sikugutunik agilgami iniktigiyaagani mikhivakman inugeakpalaagagami agilgagiyaoyok. Iilitkhaotini naonaektok ukoa inugeakpalaagagamik ihoateagitkagatalunen iglun kiguvagutaovakman nutakan taegoayukhiyaagani, aviktutaovaaligutaokman nutakanik iligayunik ukoalo iligaetun (Carter and Polevychok, 2004:17-mi).

Ataohenaogitumi iilitohaekmata ilaoniginik iglulateagininik nutakalo sikukniginun inuhenu. Stokes (2004:3-mi) titigaktok, "...ilitkhaotini naonaekman una iglulateagininik piyutikakman sikuteakhimagiyutunik kigoagulo, pivikhakeagutaogitok havaakhakeageagani." Okakhimayoklo nipaakpalaagaagan inugeakpalagagami iglumi sikugutunik iniktigiyaagani ayoknakhivakman, nukatanigilo aalamiklo sikukvikatakahutik nutakan iglulateagitun pilikpakmata, nutkakataotigukpakman sikukhimakneagaloakhuni nutagak ayoekhateagoekpakman" (Stokes 2004:3-mi). Okaohigivlogin naonaektun 2003-mi CMHC-kun iilitkhaotaeni, Stokes, (2004:3-mi) okaktok, "Iglulateagitkaagamik naonaekman agiyumik ayikutakagitumiklo (maneanaogaloak) aktoknikakman nutakan ihumaenik piteagiyutaeniklo, naonaeyaotilo ilaolaktun atugitkaloaktilogin ukoa manileogutaen ilihaknigilo naonaeyaotini."

Cooper (2001:13-mi), okaohikakhuni Kanatami Iilitkhaegamik Nutakanik Inulgamikniklo, pikaknigakta iglun kanoginin ilihakniklo ilagekmanik. Okakhunilo, "...68%-guyun amigeanigin nutakan ukeokaktun 4-min 11-nun agilgaktun iglukhaogitumi sikuteakpaktun, ihumagilogo pigahun hitamaoyunin nutakanin nakuyunik iglukaktunetun taemaenmata." Cooper (2001:13-mi) okaktoklo ilaoniginik iglukhakaknik uvalo "inuhikni piyutin" okakhuni, "74%-guyun amigeanigin nutakan iglulateagitun ikinikhanik pikutunik ihoanagutikaktun, ukoa kihimi 92%-guyun amigeanigin nutakan iglulateaktun, ilaoniktuyakman iglulateagitun amigeanikhalo pikutunik ihoanagutikaktun nutakan taemaetuni inuvikaktun. Cooper naluheokotok (2001:15-mi), "Naonaeteakman ilaoniginik iglulateagininik, ayokhaotikaktulo, piteagitulo nutakani."

Kanatmai, Katimakyoahtin Kanatami okaktun Nunavut kavamakakveoyutoak Kanatami amigeanikhanik ihoenakhimayukaktok pikutunik ahiguktigivlotik, uvalo, "Inugeakpalaaligaagamik ihoeliyutaovaalikpakman" (Katimakyoahtin Kanatami, 2004:11-mi).

Phibbs (1999:15-mi) ayoknaktugikmagu aheagun aktokniganik iglukhakeaganik ilihateaknikhamin, kiheani ilaoyutikateakman inuheoyunik manileogutininik ihoeliyutaoyunik ilihautunulo aktoknikakman. Brudge (1995:12-mi) okaktok ima, "Naonaekman nutkan ilakaktun iligayunoanik 'sikukvikalikpakmana aalagukatakahugin, sikuteagoekpakmatalo aneagutikaligaagamik. Ihumagiyaolakman iglukhan akituvalaakata, manikugiyutaoneakan iglukaktunik, ihoetumik aktoknikakukneakman ilihaknikun piyutaoyunik."

Ihumagigitkaloaklogo iglukaknigin, kaoyimayugun hunalika ihoetukman ilihaknikun atoktaoyok Nunavumi. Amigeakpaleagaloaktilogin iniktigiyaoyoneikmik 12-mi sikuktun ukeoni, Nunavumi iniktigivaleyun sikuktamiknik amigeanigin ikitkiyaokmata ilaginin Kanatami. 2002-min 2003-mun, amigeatilaagin 25.6%-guyok (Noanaeyaeyin Kanatami, 2003:1-mi). Inuktitun ilihautini atugeagani ayoeniganun 3-mun talvatoak atulakman, amigeanikhan sikugutin Sikualiktunin Ayoekniganun 12-mun pihimakmata Alberta-min sikugutaenin. Atulakman Inoen nutakan sikugutikageagani atoklogin nanminik okaohigiyaktik takukhaoligeagani iilitkuhigiyatik pamiktaoyutigiyaktik.

Iglulikinik Nunalelo Inuhikateaknikhaan

Ilaonigiyaa iglukhakeageiyuntim nunaliknilo inuhikateaknikahaen kuveanaginman utiktaktok inuyuhik. Inugeakpalagumik iglun nigalaagutaolikpakman, piteagiyutaovlonilo taemaeoligaagamiklo agilgagiyaoyok igatakpakman kanoginiga. Naonaektok nutakan pamik-





Maria Ougsuut

Iqalungmiuttag, Nunavunmi Akegoo Ekho utaqqinnguqiaqtuq nutaannuqtiriukhanik iglumunik.



Maria Ougsuut

Geno Kidlapik (talikpingmi) ikhivaqatigiyaq Oqota angilgaqanngittut uqurmiuvianni havakti Elijah Kilabuk Iqalungni, Nunavunmi. Uqurmiuvik inugiannginnaqtuq.





taohimayun manileokpalaagitunik ilakaktun, iglukat-eagitkaagamik ilaoligutaovakman ihoenagutaoyuni iniknigugaagamik (Hay, 2005: 4-mi).

Ilaonigin iglukhakaknik nunaliknilo inuhikateakniga ilitokhaktahimayun Australia-min makpigaamin (Queensland Kavamat, 2000-mi) tikoaktutaokman kanok akituvalaagitumik iglukhakageagani agitkiyagikmagu akituniganik akiliktutaenik iglumeoyun inuhiknun manileogutikhanulo akituniginik tamaeni nunalikni. Makpigaak okaohikaktok atoklokatakhanik havaagiyaagani akituvalaagitunik iglukhakageagani ima, "Iglukhakageagani akituvalaagitunik aktoknikakman iglumeotani; aktoknikakmeyok nunaliknik noatkatigeniklo. Una 'aolaenaktok nunalik' ukoa ilaoyun ihageagiyaatik penageakaktaen hunalikaa aalagukpaleatilogo, ilaoginageaganilo havaagiyaenik hulilugagutaeniklo nunalen. Aalagukpaleatilogo inuhikmi ihageagiyaen manileogutikhalo kanoginigin iglumeoyun pilimaginmata noatkatigeni pikaktunik aalatkenik iglukhanik akituvalaag-itniklo. Akituvalaagitunik iglukhakageagani atugeakak-mikmalo nunalen ihageagiyaenik pikageagani taemag-utaok havaakhakageagani, atoenaageaganilo agiyun pikutin, ikayutilo tuningeoktigiyautilo ulapkilugagutin. Akituvalaagituni Iglukhakageagani Atuligumayan uktaoyageakaktok nakuyunik iglukhakageagani kigoagun iglumeoyumaun atoktakhaenik 'aolaenaageagani nunalen'" (Queensland-mi Kavaman, 2000:8-mi). Makpigaak pikaktok siksini atokloaktunik havaagivaleayagani, ilakaktok inigiyakhanik, akituniganiklo ihoateakniganiklo iglukham, ukoa ihoakhiteagitpata iglumeoyun, nunalelo kavamalo akitukpaleaginaktunik ayokhaotikakneaktun, ukoalo, "Inuk, ilagelo ihumalulikpaleaneakmata piteaguti-hoeklotiklo amigaekpalealotiklo ihoenagutaoyun inuknin, naonaktulo piyutikagitulo akitunigin, imaetun ihoetumik aktokniginik sikuteageagani nunaliknilo inuhen ihoekpaleaneaktun" (Queensland Kavaman, 2000: 9-mi).

Carter uvalo Polevychok (2004:12-mi) okaohikakmiyuk ilaoniganik iglukhakageagani inoen pivaleanikhagun. Titigaktun, "Una (iglukhakaknik) neovigakhaokman akiliktoktaolonilunen atoktaokpan kanoklikaa, pikaklonilo aalakenik ihoakutinik; havaktuni ihoakutaokman havaakhakeageagani inoen; ihoakutaovlonilo manileogutikhanik pivaleayaagani nunalelo ayogeok-paleayutigikmagu, hatkigutaovlonilo havaakhanik ayokhayutaovaaliklonilo nunalikni... (ukoa kanogitunigin) naonaegutaoyun amigaetunik iglukhakaknik piyutikakman: aneagitaagani inuhikateageaganilo atuni inoen, nunaliknilo aneagitaagani aolagigeaganilo, kanoginigalo inuvigiyapta aolateaknigilo manileogutigiyaakhapta."

Piyutikagunakhiyoklo iglukhakateaginik inoen ihoenagutigiyaenun. Stokes (2004:4-mi) okaktok, "Pikagitka-loaktologo ilaoginiganik iglukhakateakniginik inoelo ihoenagutigiyaenun, ilitokhaotini naonaekman ilaoniganik ilihateakneom ikiklivalaeyutaokmalo piteagiyautilo. Iglukhakateaknik piyutaokman ilihateaknikmik, nakuyun atoenaaktulo iglukhan ikiklivalaigutaoneaktok inoen anuhenun akileotaoyun havagiyautilo ihoenagutinilo."

Ilitokhaotin naonaeyaotini okaktun Waller uvalo Weiler (1984-mi) ikiklivalaigutaokman ihoenakpaktunik amigaenikhan nanminik iglukaktuni. Kigulikmik, Hay (2005:4-mi) okaktok iglulikinikun ilaoniganiklo inoen kanoginigagun, okakhuni, "...nutakan inuyun manileoteagitpata inukatigiyaen iligagaagatalo iglugiyaen ihoenaknahukuknatkiyaoyun iniknigugumik."

Huk Iglukpiyaagani Manileogutaotealakman Inuteagutaovlonilo

Ukeoktaktumi nuna napaaktukagitok aalapaaknahunilo, akhalutinulo apkutikaginman Nunavumun, ughiktume-ovalagutaokman tamaeni nunalen aviktokhimayumi. Pikaginman agiyunik hannavikmik Nunavumi. Taema-etilogo, kahaginmata iglukpiyutikhan. Iglukpiyutin ukeoktaktumi ikayutaonagikpaktun manileogutaenik kavluanun nunagiyaenetunin – tamaeta kiyuvaloen kikiyalo akyaktaovakmata kavluanun neovikvenin. Titigaoyaktilo atoktaovakmata kavluanun nunaenigaaktunik.

Iglukpiyaagani nakugutaogaloakhuni Nunavumi, iglukpiyaagani Nunavumi akitutaovakman Tamaeni Humilikaa Neovgutaoyunik Kanatami Akituniginik (GDP-mik) tamaeni. Ataohenaogitok ilitokhaotini naonaegutaokman nakuyumik aktokniganik iglukpiyutin manileogutikhan. CMHC-kun unipkaagin okaktun, "Akilikteoyutin inoen iglukhaenik agilgagiyaoyuniklo ihoakhaeyaagani manileogutaokman 73.3-pileatalamik Kanatam manileogutinun. Iglukpiyin amigaekpaleagaagata kilamitkiyamik ahenin manileogutinun, hulilugaagutin nuneaktun ilaoyutinun iglulikinikun, hanayaagani, akyageaganilunen, tuyutaoyunun neovgutaoyunulo iglukpaen ihoakutaen, pikutinulo iglum ilonetunun ihoakutinun...Tuyutaonigin iglukhan aktoknikakmikman manileogutikhanun. Tuyutaoyun akitugeaknigin, igluleogutin neovgutaoyun ataotimun 8.7-pileatalaoyok 2003-mi...Nunavut Nunateaklo tugakveoyuk 13%-guyum avataenik iglukpiyutikhan tuyutaoyun" (CMHC, 2000:2-mi). Unipkaklo okakhimayok kanok iglukpanun akileotaoyun ilageagutaokmata akileotaoyunun nunalikiyutin (naonaeyaknigagun, tungavikhaeniklo ihoakhaenikun, ikayoktikhakaknikulo), pikutikaligeaganilo (apkutinik,



pihokvikhaniklo, anaguvaloelo aolavikhaenik), iglukpaniklo neovaayinik, maligalikinikulo akiliktoeyutinun manlikinikulo ihoakutinun.

Aneaknaetumik, iniknaetumiklo atoenaetumiklo nunakageagani pikagitpan, inoen pilimaginmata ahenik iniktigumayamiknik, monagiyaganilo avataoyok, ilipkamayaaganilo atokpaaliklogolo ilitkuhik inoenaonigiyatiklo, pivaleayaganilo sikugutikhanik pikaktumik ihageagiyaenik nutakan. Tamaeta inuhiknun ilitkuhiknulo piyutaoyun ilaokmata, iglukhakateakniklo atoknikakloakman inuknin. Iglukpiyun kanoklikaa amigaekpaleaginakmata Nunavumi. 2004-mi, ikayutaen iglukpiyutin Nunavumi GDP-ganun ataotimun 1-hanat 8.9-mileatalaoyok – akitokpaleaginakman 1999-min (Nunavumi Manileogutikhanun Katimayin, 2005:33-mi). Manileogutaoteagutikhanik kavamatukaanin manikhaan iglukpikpan inoen iglukhaenik – ilageagutaokman iglukpiyun amigaekpaleatiligin.

Nunavumi pivaktun iglulikiyutikhanik inugeakniginun nalaomayunik kavamatukaanin. 3-taosan iglun ihageagiyaokmata kilaminoak iglivaaligutaoyaganin Nunavumi inugeakpalaktun iglumeoyun ihoetuyumi, kavamatukaanin tunihyaagani namayunik manikhaakhanik 2004-mi iglukpiyutikhan ataoehenikmik kimaeyutaokman havaagiyaageaktaenik (Nunavumi Iglulikiyutin Kooparaeoyok, 2004:i-mi). Inugeaknikhan Ontario-mi Quebec-milo akitutkianik manikhakpaktun iglukpiyutikhanik inoen iglukhaenik.

Naegligeaklogo, iglukhakeagani Nunavumi manileogutaoteakneakman akikhivaaligutaokman kavaman akiliktutaenik aheni havakveoyuni. Pivaaligutaokman nunalinnin atuteageagani manik ayokhayutikhalo hatikpaleakpata, kilaminoaklo ikayutaokman aheni aviktokhimayunetunun Kanatami.

Kanogilivaleanigin Atulikuyaohimayun 2002-min 2003-mun

Ukoa atulikuyaohimayun 2002-min 2003-mun
Ukeotoagaagan Unipkanik Kanogilivaleanigagan Inoen Ilitkuhen Inuyuhelo:

- Havaagiloaktakhak, NTI-kun GN-kulo (NHC-kun) kavamatukanin ihoakhivaaligutikhanik Nunavumi iglukhan ihageagiyaoyaliktilogin atuligoegeaganilo inugeakpalalikpaktun iglumeoyun Nunavulo ayikutagiligeagani aheni Kanatami piyutaoyun inukaknikhaen iglun igloametukhalo kaveoniginik. Una kavamatukanin ihoakhaon aolaktigeagutinik atuktitiyageakmata 6-hanat 40-mileatalamik.

- KANOGILINIGA: NTI-kun, GN-kulo (NHC-kun) ihoakhaehimayun *Nunavumi Kulinun Inoen Iglukhaenik Upiyutinun Paknaeyaonmik*, tuxhiktukmata 1.9-pileatalamik kavamatukanin manikhaakhanik iglukpakhanik ihageahuktilogin. Paknaeyaon tuniyaohimayok DIAND-kun Ministagiyagaloaganun Andy Scott-mun, tunihivagivlogo CMHC-kun Ministagiyagaloaganun Joe Fontana-mun. Upiyutaoteaginman kanoklikaa atulikuyaptiknun.
- NTI-kun, GN-kulo (NHC-kun) pinahoageakaktun Nunakakaktun iglulikinikun manikhaakhanik DIAND-kunin hatkigeagani Inoenaknun tugaagayunik, kavamatukanilo manikhakakloni inoen iglukpakhaenik nanminiklo iglukhakeagani Nunavumi.
- KANOGILINIGA: NTI-kun GN-kulo (NHC-kun) havakhimakmata una iniktigeagani. NHC-kun okaktun manikhaahanik atoktukhanik ihoakhivaaliktumi nanminik iglukhakeagani ikayutaoyuni ukeakhami 2005-mi.

Kanogileokneakita talvanga?

Kavamatukaanin manikhaakhan tugaktitaoyageakaktun iglulikiyutikhanun Nunavumi. Atukata akitunikhanik maniknik iglulikiyutikhanun ahivaeyutaoginman maniknik ahenin havaanin aneaktaliniku, ilihaktulikinikulunen nunalinnilunen inuhikateaknikhamun. Hivunikhami, akilikteokpan iglulikinikun akikhivaaligutaoneakman aneaktaelikinikun ilihaktulikinikulo nunalinnilo inuhikateaknikhamun Cooper (2003:1-mi).

Kavaman Kanatami upiyutikaktun, inoen Nunavumi nahugiyutigilikmayuk havaagiyaonealikman kilamik pihakegutaokmalo iglun ihageagiyaotilogin. Inoen akhuktun ukoa upiyutin naonaegutaokmata aolavaleaniginik tunikhimalikmatalo Nunavumi iglukhan ihageagiyaotilogin.

Nahugitun hivulik aolaktigeakniga Kanatami Nunakakaktulo Inoen Katimanikhaan April-mi 2004-mi, ilitagiyutikaktok ihageagiyaeniklo Inoenen pikakhuni. Atanikpaogaloak Kanatam Kavamaeni Paul Martin, okageyaktok katimalikaakmata Nunakakaktun Kivgaktoknigagan Unipkak havaagiyaoneakman Nunakakaktun Kanatameotan naonaeyaeyutikhaan kanogilivaleanigagan katimatilogin okageyakhimayaen.

Hivulikmi katimalgakmata, Anatikpaogaloak Kavamatukani Martin keoyutikaktok taemanin Inoen ihumalugikhaktaenik Inoen ihageagiyaenik ihumagiyaovalaaginmata ilagini Nunakakaktun Itkilgit kivgaktoklogin havagiloagumayaenik





okaohigivlogo hatkiknikhaa Inoen Kivgaktoklogin Tugaaktakvean DIAND-kuni. February-mi 2005-mi *Mangit Atoktukhan Ukeokmi Okaohigivlogin*, kavamatukani Manlikinikun Ministaoyugaloak Ralph Goodale okageyaktok maniknik ahivaenigakhuni havaakhanun atoktukhanik (Kavaman Kanatami, Manilikiyin, 2005:12-mi).

Manikhaakhan okaohigivlogin, Goodale okaktok iglulikinik havaagiyaoyumayok kavamatukanin havagiyaoyumayok, "umiktigeagani taemaetageakagitok ahimanigin Nunakakaktun Nunakakagitulo Kanatameotan" (Kavaman Kanatami, Manilikiyin, 2005:12-mi).

Upingami 2005-mi, Kantami Nunakakaktun Iglulikinikun Ihoakhaeyin katimakmata. Inoen iglukhaenik ihumagiyaoloaktok pikatigenin. Katimakmata pihimayun amigaetunik ihoaktaotikhaniklo atulikuyaoyunik kanok Inoen iglukagumatiligin ihoakhiteakneakmaga. Ihoakhaeyin pikatigen kaoyipkaeyulo Inoen akhukhaktakmata kavamani ataniknin nutigeagani nunakhaenun, okaotiyagekhugin akikitunik iglukhakeagani, monaktaoteageaganilo anealikota sikuligeaganilo nutagaen. Taya, inugeakpalaktun iglumeoyun hakugektinmagin ukoa ataotin inuhiknun aneaktaelinikulo ikayutikhan. Pikatigen kaoyiyun Kavaman Kanatami piyageakaktun Inoenaknun tugaagayunik iglulikinikun maligoakhanik atugeakaktaeniklo kaoyiyutaovloni ukeoktaktumi akitukpaaligutikakman ayikutakagituniklo ihumagiyaenik aalagatkiaenik kavlunaan nunaenin, ilagivlogo iglukhakeagani inuknin takukhaoteagitok, akitunigilo inuyutin pikutilo, ilitkuhiknun kanogitunigagulo ihageagiyaenik.

Kavaman Kanatami okakmatalo kaoyimanigakhutik ilaoniginik pikaginigagun nakuyunik iglukhanik ihumaloknaktuniklo inuyutaoyuni ayokhaotaoyunik Nunakakaktun nunagiyaeni. Kavaman Okatekniginik October-mi 2004-mi, Koen Kivgaktoktea Adrienne Clarkson okaohikakman kukloknaktunik imikpalaknikun nutakan aneagutikakniginik inulgamelo inmiknik tukutivaleayun ima, "...taemaetageakaginiga avimaniginik amigaetun Nunakakaktun inoen ahenin Kanatameotanin – taemaetageakaginigin sikukhimateageagani, havaktunilo, atoenaktunilo iglukhakaknikun halumayumiklo imikhakeagani, aneagutikaknigagulo nugulaetumik aogin sukakateaginikun" (Kavaman Kanatami, Ilikuktunik Katimayin Titigakvean, 2004:1-mi)

Inoen kaoyipkaktavoyaktugaloen nahugilikhutik ukoa Nunakakaktun Iglukhaenik ihageahoktilogin nalaktaonahugilikhugin kavamatukani manlikinikun pakyaeyaeyinin. Kiheani, 2005-mi kavamatukani ukeomi mangit atoktukhan pikaginman iglunun atoktukhaenik Inoen ila manikhanik. 2-hanat 95-mileatalaoyok ahivaktaohimayok Nunakakaktun iglukhaenik piyutikhak, ukoa manik-

haakhan tugaagakmata iglulikiyutikhaen nunamikni Itkilgit. Kanatami Iligahoegeagani Timeoyok okakman, "Pikaktok manikhaahanik Nunakakaktun iglulikiyutikhaenik, kiheani una ukunugaenak nanminik nunagiyaeni havaani atoktukhanik. Una tukikaktok ukoa manikhaakhan ihoakhivaaligutaolimaginmata ihumaloknaktumik iglukhakeaginikmik Inoen nunagiyaeni amigaetulun Nunakakaktun itkilgit ahini nanminik nunamiknin inugeakpalagutunilunen kavlunageaktun nunaeni, amigaenikhan napaenin Nunakakaktun itkilgit inuvigiyaeni" (Kanatami Iligagitaagan Inoen Timeoyok, 2005:1-mi).

June-mi 2005-mi, agikatigektaakmata Liberal-kun Kavaman New Democratic-kulo, Maligak C-48 hatikititaoyok anigukhunilo Kanatami Kavamaenin Maligaleokveani. Maligak C-48 pivikhaktok atoktaoyagani 1.6-pileatalamik taya aolanigiyaoyumin ukeomi ameakoanin 2005-mi atoktukhanin maniknin, "Atoktukhan akituvalaagitunun iglukhanun, ukoalo iglukhaenun nunakakaktun Kanatameotan" (Kavaman Kanatami, Maligaeoktin Kanatami, 2005:1-mi). Kiheani, taemaktitaokmata kavamaoyun December-mi 2005-mi, tamna okagekhimayok ikhinaktaoyuyakman apkutim hanigaani.

Havaagilgaaklogo Atokpaleanigagun Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhanun Paknaeyaon

Inoen ihumakaktun amigaetunik kanok ihoakhivaaligeagani havaagiyaoniginik inoen iglukhaenik Nunavumi. Hivulikmik, manikaktigeaklogo Inoen Ukeoktaktumilo iglulikinikun ataotimeoyun. Una iniktigutaoneakman ilaginik *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhanun Paknaeyaonmi*. Ilageagun, atoktukhani siksini ukeoni, iglukpilotik 1-taosinik nutaanik ilagen iglukhaenik, nutaguktigeaklogilo nigutoktugeaklogilunen huli 1-taosan iglugiyaoyun, iglukpilotiklo 6-hananin 8-hanamun ataotimin inukmin atoktaoyukhanik Iktukyanin inulgamiuniklo. Ayoknatakman Inutkuyani inulgamiuniklo nalvageagani akituvalaagitunik iglukhanik. Okaotaohimaliktok, tuniyaohimaliktologo *Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhanun Paknaeyaon*, ihageahulikmata ilageagutikhanik 6-hananik iglukhanik Nunavumi.

Hakugiktumik piyutikaktun iglukhakaknik aheniklo inuyutaoyunik ilitkuheoyuniklo pivaleanikun (ukoaloan aneaktaelinikun, ilihaktulikinikulo nunaliknulo nuhikateaknikhamun), amigaenikhalo Nunavumi inugiyaaen 25-nik ukeokaginmata, pikageakaktok Nunavumun tugaagayunik okaohiknk maligoaniklo ihivgeokniganik aviktokhimayuni nunani kavamatukanilo ataneoyunin iglulikinikun, ilihaktulikinikulo, aneaktalinikulo apikheoyulikinikulo.



Okaohigiyayoageakaktun ilakaktun ukuniga:

- Pivaleaniganik ayoekhayutikhanun atuligumayaenik Inoen ilaoligeagani tamaeni iglukpiyutikhani.
- Naonaeyaklogin aheagun atokhimaginaktukhaniklo iglukpiyutikhanik. Imaletok, Inoen kahaktukhakagipata kiyuknik igluleogutikhanik, hunanik nunameotanik atulaakan igluleogutikhanik?
- Okaohikaklotik ikayoktidgegeaklotik iglukpiyaagani napaktigilotiklo amigaetkiyanik oeguligenik iglukhanik akikhivaaligeagani hunalikaa.
- Kanok ataneoyun iglulikiyini aneaktulikiyini havakatigekneakan ihoakhaeyaagani iglukhanik nakugutaoyunik Inoen inuhenu ihoateaktuniklo Ukeoktaktumi hilaoyumi? Kanok ikayutikakneakan GN-kuni Aneaktulikiyini Ayokhaktulikiyilo kanogitunikhaenun Nunavumi iglukhan?

Pikageakaktok naenaeteakhimayunik havaagiyaenik kanatami, aviktokhimayunilo nunalikni kavamaoyun tamaeni iglulikiyutini. Kanatami kavamaen manikhaktiyageakaktun maligoagakhaniklo akiliktoeyutikhanun, aviktokhimayunilo kavamaoyun atugeakaktun ikayutik havaaniklo havakatigilogin aheni kavamani havaktin havakveoyulo. Nunalikni kavaman ikayoktaoyageakaktun ihoakhaeyaagani nunalikni paknaeyaotikhanik ilakaktunik ihaokutikateaktunik atokveolaktunik iglukhakakven ihoaknikhaniklo inoen ihageagiyaenik.

Atulikoyaoyok Napaa 1:

Naonaeteageaklogo Kanataom Okageyaotaen Havaagiyumavlogo Inoen Ukeoktaktumi Iglulikinikun Ataotimeoyunik

Atulikuyaoyok amigaetuni ukeoni havaakhak inoen iglukhaenik Nunavumi ihoakhaktaoyaagani upiyutigilogolo kilamik ayoknaetpan. Nunavumi manileogutikhan aolanikateakneakmata iglukhaeleokniklo ihoakhivaleayaagani. Kanata kilamik naonaeyaeyageakaktun atugeakaktunik manikhaakhanik kavamatukani havaagiyaeni nalaomateageagani akyaktutikhanun ihaokyaeyutinulo havaaguyunik 2006-min 2007-mun iglukpineaktilogin ukeomi.

Atulikoyaoyok Napaa 2:

Katimapkaelotik Iglulikinikun Katimakyoaknikmi Nunavumi

DIAND-kuni Ministaoyok Jim Prentice, CMHC-kunilo Ministaoyok Diane Finley aviktokhimayumilo Iglulikiyini Ministaoyok Olayuk Akesuk havakuyaoyun ikayoktidgeklotik NTI-kulo ITK-kulo katimapkaeyaagani iglulikinikun katimakyaoknikmi Nunavumi iniktigeagani havagiyaohimaliktun uvlumimun ihoakhaelotik hivunikhami paknaeyaotikhamik ihoakhiyaagani iglukhaeloekepeaktilogin Nunavumi. Paknaeyaon ilakaktukhaogaloak ukuniga:

- Havaagiyaen Kanataom:
 - Naonaeklogin taya hivunikhamilo manikhaakhan kavamatukani havagiyaenin kilamik ihoakuyutikaligeagani maligoateaktaolaktumik, paknaeyaateakhimayumiklo havaagiyaotealaktumiklo atoenaktumiklo iglukpiyutikhanun.
- Havaagiyakhaen GN-kun Kavamalo Kanatami:
 - Ihoateakan nalaomakpalo Nakatani 24.3.1-min 24.3.3-mun NLCA-mi, ihoakhaklogin atuliklogilo atoenaklogilunen havaktikhakheoknikun maligoagan ihumagivlogin Inoen nanminigiyaaen tamaeni Kavaman Kanatami GN-kunilo katraktigun havaakhan Nunavumi; uvalo
 - Havakatigilogin NEF-kun ihoakhaeyaagani havaakhanik iglukpiyaagani Nunavumi, okaohigiloaklogin:
 - Iglukhakaknik maniknik atuteagutaokman Nunavumi pikutinun inoelo ihoakutin ayugoageagani;
 - Nunavumi iglukhakakniga maniknik atuteagutaolaktumik;
 - Tukiheayaoyun upiyutikhan nanminik iglukaligeagani; uvalo
 - Kahakhiyaagani atuktaolaktun kitulikaa manikhaakhaen takukhaoyaagani napaktikpaleanigin nutaan iglukhan atutaoteakniganik maniknik amigeakpaaligutaoneakmalo ayoekpalealotik manileogutikhaniklo ukeoktaktumi kavulunalo nunaeni Kanatami.
- Havaagiyakhaen GN-kun:
 - Upipaklogin ikayoktoklogilo GN-kuni havaktun nunalikni kavamaoyun iglukpaen tungavikhaen ilagiyaelo pikutin atugeakaktun inigekhimaligeagani pikageagani aalatkenik iglukhanik tamaeni Nunavumi nunalikni;
 - Ilitokhaklogin aalatken nutaan iglun kanoginikhaenik, nutaaniklo iglukaligeagani Ukeoktaktumi nunalikni pinagiknahaoklogin akituvalaagilotiklo, ihoateaklotiklo kanoginiginun inuheoyun ilitkuheoyulo atukhimaktun; uvalo



iii) iii) Amigenaklogo nunalikni iglukhanik ihageagiyaenik nutaguktikpaleanigagulo Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan Paknaeyaon, amigilogilo Nunavumi pikutikakniganik akituyunik.

Iniktigutin - Iglulikinikun Nunavumi

Inoen Nunavumi kuveahoktun iniktigiteagamik 30-ni ukeoni ayokhaotigiyaenik agitukigiyaagani NLCA-guyok hatkikhikmatalo nutamik aviktokhimayumi kavamanik Inoen ilitkuhen okaohelo atoenageagani. Nanminik aolavaleayaagani, Inoen tikoaktoeyuyaaktun nahugiyakhaenik Nunakakaktun inoen hilakyoami. Iilitagiyaoteaktun Kavaman Kantami ilaoniginik agikatigegutaoyaagani NLCA-guyok hatkiktitaaganilo nutak kutunulikaa kavamaoyumik Inoenlo amigaenik-haoyumi. Nahugiyaen okagekchimayulo ilagiyaen NLCA-mi

hatkiknigalo Nunavut takukhaohoekpaleakmata Inoen ayokhaotikaktilogin inuhikmikni, amigaetun piyutikaktun inugeakpalakniganun iglukhan ihoateaginiginulo. Taemaetologo, kuveanagitok kaganoak unipkak Halikyoami Katimakyoaktinun Inoen Ihumakhutaenik Kamiseoyumun inuheoyunik manileogutikhalo kanog-inigagun Nunakakaktun inoen Kanatami okakmata inukhaaknigin Inoen kulunik ikitkiyaokmata ahenin Kanatameotanin. Inoen titigakhimayaen ukoa tukaotiyutaoyun uvani Nunavumi Kulini Ukeoni Inoen Iglukhaenik Upiyutikhan Paknaeyaonmi. Unipkaklo okaktok amigaetun Inoen aneaknaetukun piyutaen igatalikmata Inoelo hivulikhoaktin ihumalulikmata, "...iglukhakateaknik, ilihakniklo, aneaktaeliniklo inmikniklo inoakpaleayun kuveanagoekpeakmata igatakhtuk ihoakhiyaovaleahoekmagin kanatami kavamaoyun" (Kamisinaoyok Inoen Ihumakhutaenik, 2004:11-mi

Oqota angilgaqanngittut uqurmiuvianni - haumingmit: Quyuq Pudlat, Kingwatsia Qinnuajuak, Geno Kidlapik havaktuglu Elijah Kilabuk Nuna Michael-lu.



María Oucsuut





Maria Ougssuut

Akitunia iglut Nunavunmi nanminiqarnimik ayurhautauyuq.



Maria Ougssuut

Amihut angilgaqaqnaittuq: akitunia iglumik atugiami akiliqtuiluni, havaakhailliurnik, timimut hunngittunik atuqallaarniq, ilaguhit ayurhautait, atugaqarniq igluliriyini.





OEGUYOK I – KANOGILINIGIN AALAT INUHIKNUN ILITKUHEOYUNULO IHUMAGIYA OYUN

Ilihaknik

Ilihaknik Nunavumi: Ihoateagitok Ilihaknik Atoktaoyok

Ataohik hakugiknikhak havaagihimayan Inoen pihimayok saenikhikmata NLCA-mik hatkiknigagulo Nunavut ataniktutaokman ilihaknikun atoktaoyumik Nunavumi. Nunavut ayikutakagitok pilakman hatkikhiyaagani nunakakaktun sikugutikhaenik inoen. Ikitun Nunakakaktun inoen Kanatami hilakyoamilunen taemaetumik ataniktutikaginmata. Ilihaotikhan atokneaktun Inoen ihoak-hakneakaen tutkikhiligin. Taemaetpan, nutakan haku-giktumik tungavikakneaktun Inoen okaohenik ilitkuheniklo, ihoakutikaligeagani hivunikhami, kuveagiy-aolotiklo, ikayutaolonilo nanminik ilitkuheni igilgaalo inuyuheni. Una ayugoegutikhak takukhaotilogo, atokloakman 75%-guyun amigaenikhan Inoen taemakpaktun sikuktamiknik, Inoenaktun ayukiktutaoginman naamag-itutiklo Inoen sikuktitiyikhan ihageagyaotiligin. Nunavut ikayotuteaginmagin sikuktitatik. Initeakhimayumik aalagugeakaliktok ilihaoitin atoktaoyun ila piyageakalikman.

Noanaepkutin

Naanaepkutin Kanatami (2003:1-mi) okaktun ima:

- 2001-mi, 85.6%-guyun amigaenigin tamaenin Inoen-aknik Nunavumi okaohikaktun Inoenaktun atokloak-hugo. Inoenaktun, okaohen Inoen, tamaenun okao-heoyunun piyutaokman, Inuktitulo).
- 79.2%-guyun amigaenigin Inoen okaktun Inoenaktun okaohik atoktaoloakniganik agilgamikni.
- 2001-mi Nunakakaktun Iglumeoyunik Ilitokhaeyutini kaoyikmata 97%-guyun amigaenigin Inoen atokloagumayun ayukiktugeagani nutakan okaageagani Inoenaktun sikukvikni.
- Tamnataok ilitokhaonmi naonaekman 96%-guyun amigaenigin Inoen atokloagumayun okaohikmik Kavlnatun, ihumagiyagaloakhuni atugeagaginiganik okaohik Inoenaktun.
- Iniktigiyun amigaenigin Nunavumi 25.6%-guyun amigaenigin, ihumagiligin 76%-guyun amigaenigin aheani Kanatami.
- Tikitman 2000 ukeok, 75%-guyun amigaenigin sikukaaliktuni sikuktitiyin ayokmata okateageami Inoenaktun Nunavumi. Kavlnatun okaohik ayikiktu-taokman Ayoeniginin 5-min 12-mun amigaenikhalo inuhoktunik aknagutiniklo sikuktitiyin okatealimagamata Inoenaktun (Kavaman Nunavumi, 2002-mi).

- Atokhimayuni 30-ni ukeoni, Nunavumi Sikuktitiyikhan Ayoekhayuhen (NTEP-guyok) hatkiktaoyok Nunavumi Ukeoktaktumi Ilihakpaalikvikmi aniguktitikmata 3-hananik Inoenaknik sikuktitiyikhanik, ayukikteolaktun Sikulihaanik Ayoenikaktunik 3-mun. Una tamaeni ukeoni kuleokmata anigukhiyun ukeotoagaagan.

Taya Kanoginiga

Piyumagaloaktilogin ihaokhakhimayumik Nunavumi ilihaoitkhanik, taya atoktaoyok ayukiktutikakman Inoenaktun sikulihaani talvatoak Ayoeniganik 3-mun. Ayoenigin 4-min 12-mun sikugutaen Kavlnatoenak ayukiktutaoyun. Sikugutin Alberta-min pihimakmata ilageakhimagaloakhutik Inoenaktun ilitkuhenik manikeakvikhakakhutik manikhaakhan kahakgaagata.

Kaoyimayaoyageakaktok aalaganigin ilaovaleaniga Inoenaktun, nutaguktikpaleanigalo sikugutin atoktaoyun tamaeta. Ataneoyun ilaopkaenahugitmata Inoen ilitkuhenik Inoenaktulo okaohik taya sikugutinun. Ilaovaleakpata taya sikugutinun ahivaeyutaoginmata ayokhaotunik – ekhimaenaktuyaktaen. Inoen ihoak-haeyaagani hanahimayumik Nunavumi sikugutikhanik, ukoa sikugutin tungavikateageakaktun Inoen ilitkuhenik okaoheniklo. Inoen nutaguktigeakaktaen atoktatik aolaktigeakniganin pilgaageaklotik.

Inoenaktun Okaohik Atokniga Ayukiktutini

Sikuktun Kavlnatun Inoenaktulo atoktun ayokhaktun aagutiyaagani Kavlnatoenak sikuktunik. Ihumagiyayuaaginatok angayukaanin sikugutin Inoenaktuk-himayun ayoeteagutaohoeppakmata ilihaktamiknik. Taemaeginman, Okaohik atoktaoyok sikugutini apiku-taoginman, kiheani pikateaginiganik Inoenaktuk-himayunik ayukiktutikhanik, sikugutiniklo, ikayutiniklo sikuktitiyiniklo, ayoeteagutaohoeppakmata (Kavaman Nunavumi, 2000:21-min 25-mun).

Ilihaktitkaagaptigik nutakavun Kavlnatun Ayoenigin 3 avatanun, kanok okaotiyuyaakitigik? Tukikaka Kavlnatun okaohik atoknikakloaktok Inoenaktun okaohiknin? Akhugeaktugun atogeagani Inoenaktun okaohik ukoa Quebec-mi nanminik okaohikmiknik pitkuheatun. French-tun okaohikaktun ileogakhimayaen okaohiktik ilitkuhiktiklo Quebec-mi maligaoyuni, kaoyimagamik una ilipkamayutaoneakman okaohigiyamiknik ilitkuhigiyamik-niklo Kanatami. French-tun okaohik atoktaoyok sikugutini Quebec-mi sikukaliktunin ilihakpaalikunilo. Fench-tun





Maria Ougssut

Inuit inuuvakput Ukiuqtaqtumi qiqautillugu hunngittuni igluni.



Maria Ougssut

Igluqpihimaagaluaqtilugit iglukhailliurna q anngumatiyuittuq.





UKEOTOA GAAGAN UNIPKAK KANOGILIVALEANIGAGUN INOEN ILITKUHEN INUYUHELO

okaohikaktun Ikalokni neamgiyakmatalo ayoekhayaagani okaohik atokaktaktik. Iitpaleayageakaktugun havaagiteak-taenin.

Akugitok, Inoen Nunamikni Nanminik Kavamakaktun, kaoyihimamata ayikutaenik okaohilikinun Nunavumitun. Denmark-mi kavamaoyun maligaguktihimamagu Danish-tun Akugitokmi iilitagiyaohimayumik okaohikmik 1950-mi ukeoni, uuna Kalaaliton (Akugitokmi okaohik) aheonealigaloakman okaohik. Atulikmata 1970-guyun ukeon, Akugitokmeon akhukmata akivolotiklo nanminik kavamakaligeamikni, malguyuyaakhutiklo atugeakaktuk havaakhak okaohiktik atoktaovaligeagani. Kaganoak okamata una Kalaaliton okaohik aheolimaektulikutigyan. Akugitokmi sikukveni Kalaaliton okaohikmik atugeaklotik ayukikteolaktun Sikukalihaaktunin Ayoeniganun 12. Danish-tun Kavlunatulo okaohen ayukiktutaoyun tuk-leayuni pigahoanilunen okaohikhaeni. Kalaaliton okaohik atoktaolaktok aneaktulikiyutini tuhaktiyutikhanilo havaani Ilihimatukhahvikmi, Ilihakpaalikvik Nuuk-mi, Akugitokmi. Okaohilikivik, Akugitokmi okaohikmik havakveoyok, ukoalo L'Academie Française-kun France-mi takyum akeanetok, amigeayaehimalikmata sikugutinik kuviyaaktunik iilitokhak-nigagun, naovaleayutigulo, hunalulikkaa pitkuhenun ayoekhayutini, ahenilo sikugutikhanilo atokhimaliktuni kulini ukeoni. Kalaaliton okaohik atuligeagani piyutaoteakman okagikhikmata Akugitokmeon uvlumi kuveanaktumik. Akugitokmeon 20-ni ukeoni kaoyimanikaligamik Nunagiyamikni Nanminik Kavamakageagani Nunavumini, naluhoektitimatata maligatigun kitululikkaa tunikhihimakpata, Nunakakaktun okaohen atoenaktun uvlumi inuyutigiyaptikni.

Pinahaoktavun, makpigaak okakhimayok GN-kun taya havaahaenik, okaktok Inoenaktun okaohik havakvikmi atoktaoneakniganik GN-kuni 2020-mi ukeomi. Una hivulik okagekhimayaan GN-kun hatkiktitaokman 1999-mi, maligoagakhaokmalo GN-kuni Ilihakulikiyinin. Iniktigeagani una ihumagiyaoyok pilimiginman sikuktun ayukiktoktaogitpata nanminik okaohikmikmik atugitpata atokhimakugitpatalo tamaeni hulilugagutini

Nunavumi Sikuktitiyikhan Ilihaotaenik Havaak

Ikitpeakmata Inoenaktun okalaaktun ayoetulo sikuktitiyikhan Nunavumi. NTEP-kun haavitinagigoekpakmata Inoenaktun okalaaktunik sikuktitiyikhanik, anigukhimaligaloakhutik 3-hanat ikitkiyaenik Inoenaktun okalaaktunik sikuktitiyikhanik 30-nu ukeoni. Akigagektuyaakmata ihumagiyaenik kaveoneakmagaa sikuktitiyikhan Sikulihaanin Ayoeniganun 12-mun ayutiktutayuni Inoenaktun okaohik atoklogo. Takukpan 1997-mi Kavaman Nunateami nahaotaen, 317-guyunik ihageahokneakmata sikuktitiyikhanik 2005-mi. *Aayikatigenik, Unipkak Atoknigagun Okaohik Ayukiktutini*, okamata ihageahoknigagun 2-hanat 30-guyunik nutaanik sikuktitiyikhanik. Una ikitpalaaktutun itok ihumagiyaaknigamata amigaekpaleaniginik inoen havageokpaleayukhaniklo

Inoenaktun sikuktitiyinin inutkoagugumik taemakpakneakmata aheaniklunen havaakaliklotik. Nunavut tikitineakan 85%-guliklotik amigaenigin Inoenen havaktun Ilihak-tulikiyini okakhimayumi Nakatani 23-mi NLCA-mi, namateageakakmata ayoetun Inoenen sikuktitiyikhan. Piyaagani GN-kun inigumaya una Inoenaktun okaohik atuligeagani havakvikni kavamanin 2020-mi ukeomi, uvlumi nutakan agiklivaleayageakaktun okaohik Inoenaktun atoklogo, tungaveoyageakakman sikugutini atoktaoyuni. Ihivgeoktaolikman NTEP-guyok taya, kiheani ilageagutikhan manikhaakhan ihageagiyaokmata NTEP-kun nakugutaoteageagani Nunavumi ihageagiyaenun.

Inoen Okaohen Iitkuhelo Tungaveolotik Sikugutikhan Ihoakhaktaotilogin

Nunavumi sikugutin atoktaoyun ukpiknakgitumik akhuknaktumiklo piyutikakman. Hakiktitiyageakaktok sikuktunik ayoetunik Hilakyoami Kanatamilo sikugutaoyunik, kiheani takukhaoteageakaktun Inoen Iitkuhen okaohelo atoenageagani Inoen inuyuhun.

Okakhimayok hivoani, takukhaoteakman aalaganigin ilaoligeagani Inoenaktun nutaguktigeaganilo sikugutikhan tamaeta Ilihaotin okaotaoyagani Inoenen ihumagiyaenik atoklotik.

GN-kuni Ilihakulikiyin taya ataoheanogitumik tuloktaotikamata pivaleayaagani atugeakaktun Inoenaktun sikugutikhanun ihoakutin havaalo Sikulihaani Ayoeniganun 12. Hivulikmik, manikhaakhakaginman ayoetuniklo havaktukhanik. GN-kuni Sikugutikhanik Havaakaktun Akveani havateagaloakhutik siksini ukeoni piyaagani kuveanaktun, nutaan sikugutikhan atokhutun Inoen Kaoyimayaenik ikayoktikakhutik Inoen Iitkuhenik okaoheniklo kaoyimateaktunik tamaenin aviktokhimayunin Nunavumi. Iniktigutaoyun takukhaovaleayun agayukheoyuni sikuktuni atokhimaliktuni ukeoni, ukoalo Inoenaktun Okaohilikinun Ayoenigin 10 uvalo 12 nutaklo sikugutikhak una *Aolayaaktun* (Inuhikateknik) Ayoenigin 10-min 12-mun. Taya, ihumagiyaakpaleakmata sikugutikhaenun sikulihaan, ilagivlogin Ayoenigin 1-min 3-mun kititininun sikugutin ihumagiyaoyuniklo sikuktitiyilo ikayoktutikhaenik. Kiheani, hatkikpaleanigin nutaan sikugutikhan piyumaenagaloaktilogin, kanoginikhaa okaohikmik Ilihaotikhak pihimaginman, ihoakutikhalo atuligeagani nutaak sikugutikhanun pikutin havaalo pikaginmata.

14-ginaen ukeon avalekмата GN-kun iniktigeagani havaagiyumayatik *Pinahaoktut*-mi. Tamaan Ilihaknikun atoktaoyun aalagugeakaktok, akituyulo sikugutikhan Ilihaknikulo ihoakutikhan piyageakalikmata. Pivaleayaagani nutaan sikugutikhan akituyunik ihoakutikhanik atugeakakneakmata sikuktitiyinin ikayoktaoteageagani atuligeagani sikugutikhan. Manikhakateaktumik paknaeyoon atokpaleaniginun sikugutikhan, atoknikateakman.



Nunavumi Ilihaktulikinikun Maligakyoak

Maligak 1, Nunavumi Ilihaktulikinikun Maligakyoak, anigukman tukleanik taegukniganik Maligaleokvikmi April-mi 2002-mi, kiheani utiktitaokman 2003-mi kitulikaa inoen okakatigitaagamigik. Ataohenaogitun pikatigen havakveoyulo, NTI-kulo, ihoeguhokmata Maligamik ikayokteoginman Inoen okaohenik ihumakhutaenik, atokloagamavlogilo sikuktitiyutin Kavulunatun.

Kanatami Inuyutinun Maligakyoak pivikhakaktinmagin Kavulunatun okalaktun Kanatameotan ihumakhutikaklotik nutakaatik sikulihaliktun ilihakpaaliktulo sukuktitaoyaagani Kavulunatun. French-tulo okaohikaktun Kanatameotan ihumakhutikakmiyun nutakaatik sikulimaan ilihakpaaliktulo sikuktitaoyaagani French-titun. Inoen Nunavumi pilaaktukhaogaloelo sikuktitaoyaagani Sikulihaktun Ayoeniganun 12-mun Inoenaktun ayukiktoktaolotik.

Havaakhak Maligami pikageagani nutaamik Ilihaktulikinikun Maligakyoak-mik umaktitaovaleakman Ilihaktulikiyinin. Havaakhitaohimayun kamiteoyok ilakaktunik NTI-kunin ihoakhaeyilo Aviktokhimayuni Inoen Katimayenin (RIA-nin) hatkiktitaokman okaohiyaagani nutaak Maligak. Ilihaktulikiyinin okakatikakmata tamaenik Nunavumi nunaliknik tamaenik Aviktokhimayuni Ilihaktulikiyinin. Una Ilihaktulikinikun Maligakyoak ihoakhaotaoneakman avanmun atoktitaoloni Ilihaktulikiyinin, havaakhitaohimayunilo kamiteoyumin ihoakhaeyinilo pikatigenin kigulik titigakniga nahugiyaan ukeaknami 2006-mi. Taemaetologo kigulik havaak atuligumayaanik Ilihaktulikinikun Maligakmi, NTI-kun agilimaginmata Inoen okaohenun ihumakhutin sikugutikhalo tungavikaktun Inoen ilikuhunik naonaetumik ilaotealikaktinagin. Ihumayun una nutaak Ilihaktulikinikun Maligakyoak Inoenaknik agayukaanin ataniktutikakpaalikneakmata atokniginik tamaeta sikugutin.

Nunavumi Iniknigin Ayoekpaleayaagani Atuligumayaan

NTI-kun GN-kunilo Ilihaktulikiyinin ikhivaotaokaokatigektun Nunavumi Iniknigin Ayoekpaleayaagani Atuligumayaanik ihoakhaeyini. Pikatigen naonaeyaeneakun atulikuyamiknik ihoakhivaaligeagani iniknigin ayoekhayutaen tamaeni havaani, sikugutikhalo hatkikpaktun Nunavumi Ukeoktakumi Iihakpaalikvikmi.

Piyutigiyi atuligumayaanik naonaeyeagani GN-kuni havaagilgaagumayaanik kanoginiginiklo sikugutikhan ihageagiyaoyun Nunavumi. Taya, ihoakhaeyin igikhi-makmata ihageagiyaoloaktun ihoakhivaaligeagani okaohikageagani Inoenaktun, Kavlunatulolo French-titulo.

NTI-kun ihumagiloaktaan pivaleayaagani ilitkuhikmun okaohikulo atoknikateaktunik iniknigin sikugutikhaenik Nunavumi. Havaagiloageakaktavun amigaekpaleayaagani Inoenaken sikuktitiyinin nalaomaligeagani inikhimayukhan NLCA-mi Nakatani 23-mi, ihumagiyaageakaktavulo okaohenik Inoen ihageagiyaenik piyaagani. Una Nunavumi Iniknigin Ilihaotikhaenik Atuligumayaanik pikakneaktok atulikuyaenik kanok aalagugeagani taya kavlunanaaktok iniknigin ilihotikhaen ilihotaoligeagani atoklogin Inoen okaohen ilitkuhelo.

Kitulikaa okakatigiyaagani titigakknigagun Nunavumi Iniknigin Ilihaotikhaenik Atuligumayaanik-ni inikneaktun upingaami 2006-mi. Ihoakhaeyin pikatigen hatkikitaoneagivun atuligeagani atulikuyaoyun atuligumayaanik.

Kanogilivaleanigin Atulikuyaohimayun 2002-min 2003-mun

- Kanataom kavamaen atoktitiyukhaogaloen 3.5-mileatalamik ukeotoagaagan kulini ukeoni ihoakhageagani atuligeaganilo Inoenaktun sikugutikhan.
- KANOGILINIGA: Ilagani NTI-kun havaagini, havaak iniktok paknaegeagani NTI-kun GN-kulo upaotiyagani kanataom kavamaenun, kiheani nakugutaolaktok pihimaginman. GN-kuni Ilihaktulikiyinin okakmata pikagitugivlotik manikhaakhanik havaktikhamikniklo ihoakhaeligeagani sikugutikhanik atoklogin Inoenaktun okaohik. NTI-kun ihumalutikakmata GN-kun tunikhimaginmata atuligeagani Inoenaktun okaohik atoklogo sikugutikhan nutaan manikhaakhan ahivaktaohimaginmata atoktukhan talvuna.
- NTI-kun, GN-kulo kanataomlo kavamaen katimayaageaktun aniguktinagu ataohek ukeok paknaeyeageagani atokpaleanikhagun Sikulihaktun Ayoeniginun 12-mun Inoenaktun sikuligeagani, ukoalo ayoetun sikuktitiyikhan ihoateaktulo sikugutin atoklogin tikitinagu 2010 ukeoga
- KANOGILINIGA: NTI-kun ilaohimakmata sikugutikhan ihoakhageagani katimatiligin siksini atokhimayuni ukeoni, kiheani uknetmata atuligeagani nutaan sikugutikhanun ihoakutin
- GN-kun, okakatigivlogin NTI-kun, ihivgeoktakhaogaloen NTEP-guyok naonaeyeageagani kanok hatkigutaoneakmagaa amigaetkiyanik sikuktitiyikhanik kayumitkiyamik ihoeliyutaogilonilo ayoenigiyaenik atugeakaktaenik.
- KANOGILINIGA: NTI-kun GN-kulo katimakmata ihivgeogeagani NTEP-guyok. Iloetun atulikuyaoyun inikpaleayun
- GN-kun upiyutikageaktun atuligeagani Inoenaktun sikuligeaktinagin nutakanin





- KANO GILINIGA: NTI-kun takuyumakmata GN-kunik akhugutikaklotik pihahoaktukhaogaloen pikutinik, ihoakutiniklo ayoe khayutikhaeniklo sikuligeaktinagin nutakan. NTI-kun piyumakmiyun amigaetkiyanik Inoenaktun okayuktunik havaktikhanik, atukuyaolotiklo Inoenaktun ayoe khavikni. Pikaginiga Inoenaktun atokniga ayoe khavikmi okaotaoyok ayokhaotaoginagnigagun
- GN-kun, okakatigilogin nunaliknetun NTI-kulo, havaagiyakhagaloagin ihivgeoteagealogilo taya sikugutin atoktaoyun piyutikageagani Inoen ilitkuhenik, ihumagiyaeniklo okaoheniklo aalagugeaklogilo piyageakakan.
- KANO GILINIGA: Una inikhimaginman, pilaagunakhuyok uvuna *Ilihaktulikinikun Maligakyoak*-kun okaohikaktilogin taya atoktaoyumi.
- Nunavut atuligeakaktun ayoeniginik ilitokhaeyutinik naonaepkutikagniginiklo hanayikhan ayoe khayukhalo havaamik, aheni aviktokhimayuni kanatami pihimayaenik
- KANO GILINIGA: NTI-kun GN-kulo ihoakhaekmata Nunavumi Iniknigin *Ayoe khayutikhaenik Atuligumayaan-*nik havaagilhaaktakhamiknik naonaekhiyaagani iniknigit ayoe khayutikhaenik.

Ilageagutin Atuliguyaoyun

- NTI-kun pikuyaen Kavaman Kanatami tunihiyaagani namayunik manikhaakhanik ikayutaoyaagani Inoenaktun tikoakhilotik namayunik manikhaakhanik ilihaktulikinikun okaohilikinikulo Nunavumi atoktukhanik
- NTI-kun pikuyaen Nunavumi Maligaleoktin (MLA-guyun) tikoaktutilogin GN-kun ikayoktoeyaagani Inoenaktun ahivaelotik atugeakaktunik ilihaknikun manikhaakhanik pikageaganilo:
- GN-kun tikoakhiyaagani namayunik havaktukhanik manikhaakhaniklo ihoakhaeligeagani atuligeaganilo Inoenaktun tungavikaktunik sikugutikhanik.
- Nutaak Ilihaktulikinikun Maligak pikaligeagani Inoenaktun ihumakhutaoyunik.
- GN-kun tikoakhiyaagani namayunik ihoakutikhaenik NTEP-guyun amigaekpaaligeagani Inoenaktun okalaktun sikuktitiyikhan.
- NTEP-guyun amigaekpaaligeagani kahakhivaaligeagani atulaaliklogin ayoe khayutikhan nunalikni atuligeaganilo ukeoni havaagitilogin ilaoligeagani sikulaktun ilaolimagitun NTEP-mi, ihoakhageaklogolo sikuktun iglukhakateaginigin ayokhaotaolipakman inuknin ilaoligeagani NTEP-mi
- Inikhilotik havaktukhakheogutiknik sikuktitiyikhanik.
- Ihoakhivaalilogo NTEP-guyok aniguktitiyaagani Sikulihanaan Ayoeniganun 12 Inoenaktun sikuktitiyikhan.
- GN-kuni Ilihaktulikiyin tamaenik atuligeayaevaen Inoenaktun sikugutikhan ihoakhakhimayaen Akveani Sikugutinik Havaakaktunin.

Okaohik

Inoenaktun: Okaohigiyaan Nunakakaktun Kanatami

Nunavumi kuveahoktun hakugiknikhamik atokhimaktumiklo Nunakakaktun okaohikagamik Kanatami. Inoenaktun ayoknaegutiyok tuhaomayutinik tuneokageaganilo ilitkuhik tamaeni Ukeoktaktumi amigaetuni ukeoni. Kiheani, 1920-ni ukeoni kavulunatun inuhikaligeagani pihimalikman aalagugutoahimayok, Inoenaktulo okaohik atoktaoloagoekman. Atoktuni ayokhaotaoyunik, nagugiyaogamiklo inuyutinulo akhukhaktogamik, ilagin Inoen agayukaan ilihaoitioekmagin nutakatik Inoenaktun, atokloakhugo inuhikmi manileogutinilo atoknikakloaktok Kalunatun okaohik. Una taemaeniga aalagugeaktok. Okaohiknik aheokpan piyutaoloakman ilitkuhikmik aheoniganik atugeakageogaptigu.

Unipkami kigulikmun Kanatami Inuyuheoyunik Ministoayok Liza Frulla-mun June-mi 2005-mi, ITK-kun okaktun, "Atokniga Inoenaktun Inoenaknin iglum-eoyunin hakugikhimaenaktok, kiheani atoktaohoekpaleakman Inoenaktun okaohik; 68%-guyun amigaenigin Inoen atokhimaginaktun Inoenaktun okaohikmik (Inoen Tapiget Kantami, 2005:68-mi). Inoenaktun amigaetunik aalatkenik okaohieoyok atoktaoloakhunilo Kigiktaalokmi Kivaliknilo aviktokhimayuni Nunavumi. Inoenaktun okaohieoyok Kitikmeoni.

Inoenaktun okaohieoyok nunakakaktunin Kanatami kanataovlo kavamaen ihumagiyaageakataan aheagun ukoa aalatken okaohieoyunik nutaan Kanatameotan akyaktuyaktaenik ahinin hilakyoamin. Inoenaktun inuhikni ilaoyutaokman nunamun ilitkuhikmulo. Kuvahoktilota amigaetunik aalatkenik okaohikaktilogin Kanatameotan, Kavaman Kanatami ilitakhiyageakaktun atuteakniganik ilipkamayaaganilo atokhimageaganilo nunakakaktun okaohen.

Ikayoktugeakaktakun Inoenaktun okaohik amigaetutigin kitulikaa havaagitigun, maligatigulo ilihaknikulo havaagiyayutigin. Agayukaan okakhimakuyaoyageaktun Inoenaktun agilgaamikni. Talvatoak Inoenaktun okaohik tamalimaenman.

Naonaepkutin (Naonaepkutin Kantami, 2003:1-mi)

- 85%-guyun amigaenigin Nunavumi Inoenaan.
- Tamaenin Inoenayunin 22-taosan 5-hanat 60-guyunin 2001-mi, 85.6%-guyun amigaenigin okaktun Inoenaktun okaohigiloaknikhugo.
- 72.4%-guyun amigaenigin Inoen, Inoenaktun okaohigilgaaktaan tukiheaginaktalo.



- 79.2%-guyun amigaenigin Inoen okaktun Inoenaktun okageagani talvatoak atoktaoyok agilgamikni.
- Ikinikhan 46.5%-guyun amigaenigin Inoen Ikalokni, Nunavumi Inoenaktun okaohikaktun agilgamikni
- Ihumaloknaktok, 0.9%-guyun amigaenigin Inoen okaohikaktun Inoenaktun agilgamikni
- 81.7%-guyun amigaenign Inoen Ikalokni 77.2%-guyulo amigaenigin Inoen aheni Nunavumi nunalikni okaktun Kavlnatu Inoenaktulo okaohikakpaktun kagugugaagan
- 42%-guyun amigaenigin Inoen okaktun ayokhageamnikn ikayoktaoyamikni okaohiktik atoklogo kanataom kavamaenin.
- 29%-guyun amigaenigin Inoen okaktun ayokhageamnikn ikayoktaoyamikni okaohiktik atoklogo GN-kunin.

Nunavumi Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoak

Nunavumi taya *Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoak* pihimayok Nunateami. Okakhimayok okaohiknik atoktaolaktunik Maligaleokvikmi, apikhoeyinilo havaagiyaenilo kavaman ikayuteani. Maligakyoaklo tunihiyutaoyok ataniktutaenik aviktokhimayumi Okaohilikinikun Kamisinaoyum. *Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoakmi* okakhimamman GN-kun havaaginic atokpaaligaegani, ihoakhageaganilo, ikayoktoklogilo atoktaoteaknigin iilitagiyaohimayun okaohoyun.

Nunavumi pihimalikagin nanminik *Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoakhaktik*, Inoenaktun, French-tulo Kavlnatulo okaohoyun iilitagiyaoneakuktun. Ayikutakagitumik iilitagiyaoneagunakhiyok Inoenaktun okaohik, ilagiyaa Inuktitun. NTI-kun ihumalutikakmata atokpaaligaegani, ihoakhageaganilo, ikayoktoklogilo Inuktitut Inoenaktulo okaohoyuk. Maligani takukhaoyageakaktun kanoginigin Nunavumi atokpaaligaegani ilipkamanahoaklogolo Inoenaktun okaohik, atoktaoginageaganilo ihoakhaktaoginaklonilo. NTI-kun okateaktun ilaoyageakakniganik *Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoak* ukunuga ilihaknikun atoktunun. Inoenaktulo okaohik atakman havakvikmi, kanatami aviktokhimayunilo kavamani, hamleoyunilo nanminigiyaoyunilo havakveoyuni. Taya *Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoak* ilakaginman pivihakniginik ukoa havakveoyun. Apikhoeyin aneaktulikiyilo atokhimageakaktun Inoenaktuklotik ikayutinik Inoen kaoyimateageagani maligatigun ihumakhutigiyaenik monagiyaoyaganilo aneakata okaohiktigun kaoyimayaenik.

Inoen atulaagaloakhugo Inoenaktun okaohik, hatkiktitaagani pikutin ayokhayutikhalo atoenameagani ayoknakman. Ataohik atoknikateaktok ihumagiyaoyok hatkigeakman Nunavut una nutaak kavaman ihumagihanoakneakaen, ilipkamanahoaklogilo atokpaaligaeklogilo Inoen okaohen iilitkuhelo.

Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoak

NTI-kun Nunavumilo Okaohilikinikun Kamisinaoyok atulikoeyun iniktigeagani *Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoamik* monagiyaagani Inoenaktun okayuktun nagugiyagitaagani havakvikni, pikageaganilo okaohiknik ilihaknikun ihumakhutaoyunik. Una *Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoak* Nunavumi nalaomayageakakman kavamatukani Nunavumi Maligakyoak-mun, pipkaeyutaokman Nunavumik aniguktitiyaagani maliganik hapumiyaagani Inuktitut Inoenaktulo okaohoyun ukoa maligan mikhivaalugutaogitpata taya ihumakhutaoyunik Kalunatun French-tulo okayuktunin (*Nunavumi Maligakyoak*, Oegoen 23 uvalo 38).

NTI-kun havakpeakhimayun akhukhakhugin kanataom kavamaen ilaokaeyaagani Inoenaktun okaohik iilitagiyaoyagani okaohikni Kanatami. Uvlumimun, una agiyok havaakhak piyageakakman amigaetunik aalaguktigiyutinik taya *Kanatami Iilitagiyaohimayunik Okaohiknik Maligakyoamik*, naonaeteagutaokman pikageakakniganik Nunavumi atokloaktumik *Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoamik*.

Inoen Okaohilikinikun Ataniktoeyin

Havaagin atoktaoyumayun Inoen Okaohilikinikun Ataniktoeyin iilitagivageagani taeyuhiknik Nunavumi. Ilagin atoktaohoekeyukitun okaohoyun hapumiyaovakmata taematun, kiheani atugeakalikman Nunavumi ukoa GN-kun inikneakayuk piyumayatik Inoenaktun okaohik atuligeagani havakveni kavaman 2020-mi ukeokmi.

Nutakikiven

Inoen havaligeaktinagin manikhakheokhutik, ilagen monakhivaktun nutakanik. Taya, agayukaguyun akyakpagaen nutakikiviknun. Ikitukmata kavamanin manikhaakhan kahaktun ukoa nutakikiven ikayoktutikageagani iilituhikmun piyutikaktunik atokhimageaganilo Inoenaktun okaohik. Taya, amigaenikhan nutakikiven aolayun Kavlnatun okaohikakhutik, amigaenikhan nutakan Inoenagaloaktilogin. Amigaenikhan nutakikiyun havaktun okatealimagitpata Inoenaktun, ayoknakman Inoenaktukhimayunik ikayutikageagani.

Kitikmeoni Aviktokhimayumi: Inoenaktun Okaohik Ihumalutaokman Ihoakhiyageakakman Uneokhitaeliloni

Hitaman nunalen Nunavumi Kitikmeoni okaohikaktun ilaganik Inuktitut taeyaoyok Inoenaktun: Ikaloktuteami, Kugluktumilo, Umingmaktumilo, Kigaokmilo. Kanoginiga





UKEOTOAGAAGAN UNIPKAK KANOGLIVALEANIGAGUNINOEN ILITKUHEN INUYUHELO

Kitikmeoni kuveanageokman okaohik atoktaohoek-paleakman. 0.9%-guyun amigaenigin Inoen ukunani nunalikni okaohikaktun Inoenaktun agilgamikni, nutakalo atoenaktun Kavlnunatun okaohigiloakpagaen

Aolagiktukagaloakhuni inuknik igloanun hagutinahoagaloakhugo, ihoakutinin amigaenikhanik piyagea-kakneaktok taya atokaenin. Ikehugoeplotik tamaeta inoen Kitikmeoni piyageakaliktun aalaguktitumayumiko. Atokloaktok, GN-kun ihoakhaeyageakaliktun atuligeaklogolo atuligumayatik atoktaovaaligeagani Inoenaktun okaohik. Hulilo, kanatami kavamaoyun nanminik havaagiyageakaliktaan tunihilotiklo manikhaakhanik ikayutikhanik Inoenaktun okaohik atoktaovligeagani. Huligitpata, Inoenaktun okaohik aheonahuknakhikman.

Kanataom Kavamaen Havaagiyaen: Manikhaktitilotik Inoenaktugutinin

Manikhakveoloaktok kavamatukaanin Inoenaktugutinin una *Kanatami Nunavumilo Agikatigegutaoyok Atokpaaligeagani French-tun Inoenaktulo okaoheoyun*. Atokloakniga uma agikatigegutim ahivaeyaagani manikhaakhaenik GN-kun kavaman ikayutaen French-titun okaohik atoktaoyagani. Agikatigegun okaktok Kavlnunatun French-tulo okaoheoyun talvatoak ilitagiyaohimaktama okaoheoyuni Kanatami, Kanatalo okageyakman taman ilitagiyaagani ukoa okaoheoyun Nunavumi. Inoenaktun okaohik ilitagiyaohimaginman kanataom kavamaenin, tunikhimaenaktun tunihioekhulik manikhaakhaenik GN-kun ikayugeagani GN-kun kavamanin ikayutin Inoenaktun okaohikmik atugeagani. Kanataom kavamaen ilitagivaleayaagani Inoenaktun okaohik ayikutaenik Kalunatun French-tulo okaoheoyun, GN-kun saenikhiginmata amigaetuni agikatigegutikhamik havakatigiyaagani Kanatami Kavaman. Unaloak, tayaenak agikatigegutin saeniktaovaktun ukeotoagaagan, kiguvakpakmata kahakhiyukhaogaloen Inoenaktun havaaguyun nunalikni manikhakpageagani ikayutihan

Kanogiliginin Atulikuyaoyun Pihimayun 2002-min 2003-mun

Ilitagiyaohimayun Okaoheoyunik Maligakyoak

- Kavaman Nunavumi tikoakhiyageakaktun Ministaoyumik Havaakaktukhamik Inoenaktun Okaoheoyunik Ikayutikhanik atuligeagani *Iligagiyaohimayun Okaoheoyunik Maligakyoak*.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo inikaktun ihoakhaeyini kamiteoyumi nutaguktigeagani *Iligagiyaohimayun Okaoheoyunik Maligakyoak* atulikoekmatalo pivikhakageagani tikoakhiyaaganilo ministaoyukhamik havaakaklonilo atokpaleanigagun maligaoyum.

Ilageagutin atulikuyaoyunun piyageakakniganik tikoaktoahimayum ministaoyok haavitivageagani ukeotoagaagan unipkaamik Maligaleokvikmi Kavaman Nunavumi atokpaleanigagun *Iligagiyaohimayun Okaoheoyunik Maligakyoak* unalo *Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoak*.

- GN-kun pipkaelaktukhaogaloen titigakhimayunik okaotaoyuniklo ihumagiyaoyunik (atokhimageagani Inoen pitkuhen), tugaagayunik *Ilitagiyaohimayun Okaoheoyunik Maligakyoamun* tutkumayaoyaaganilo Okaohilikinikun Kamisinaoyumin.
- KANOGLILINIA: Titigakvea Okaohilikinikun Kamisinaoyum atoktilaktaen okaoheyun ihumagiyaoyun titigaktaoyaagani havaktunin. Titigakhimayun ihoegiyaoyunik piyageakagitun.
- GN-kun amigaekpaaligeakaktakhagaloagin havaagiyaen Titigakveani Okaohilikinikun Kamisinaoyum hakugikhivaaligeagani havaaniklo.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo pikoekmata Okaohilikinikun Kamisinaoyum ataniktutaen agiklivaaligeaklogin ayikutaenik aalat ilikuktun atanguyan Maligaleoktin Katimayin havakten. Okaohilikinikun ataniktutaen ilakakneaktok kitulikaa tuhakvigilaaligeagani nanminik, GN-kulo keoyutikageagani atulikuyaoyunun piyageakaligaagamik.
- GN-kun ilageaktakhagaloaga inikhakakniga taya Okaohilikinikun Kamisinaoyum.
- KANOGLILINIGA: Kigulik Okaohilikinikun Kamisinaoyok taemakhimakmagu inigiyani aheanik havaakhakaligami. Nutak Okaohilikinikun Kamisinaoyok taya inigiyameloktok.

Inoen Okaohenik Hapumiyutinun Maligakyoak

- GN-kun maligaguktitiyageakaktun *Inoen Okaohenik Hapumiyutinun Maligakyoamik*, monagiyaagani, atokpaaligeaganilol, agiklivaaligeaganilo atokniga Inuktutin Inoenaktulo okaohen.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo atulikoekmata una Inoen Okaohenik Haumiyutinun Maligakyoak inigeagani pivikhakaklonilo havalaaligeagani Inoenaktun okaohik atoklogo, ihumakhutikaklotiklo nutakan sikuktitaoyaagani Inoenaktun. Ilageagutin pivikhakaknigin atukoeyutinik ikayutaoyunik manileogutikaktunun kavamaogitulo timeoyunun maligoateageagani atugeakakniganik maligaoyum, hatkiknigalo Inoen Okaohenik Atanikteoyin havakaktunik pivaleanigagun, ihoakhivaaliknigagulo atokpaaligeaganilo taeyuheyun okaohikmi.
- Una *Inoen Okaohenik Hapumiyutinun Maligakyoak* ayoknaegutiyukhaogaloak tamaeta nunalen atugeagani Inoenaktun Kavlnunatulo aolanigiyamikni. Ikalokni,





Maria Ougstut

Iqalungmiutaq Jacobee Adamie uqaqtuq iglukhailliurna q ukiuq tamat kulvapkaktuq ayurnarhunilu illitturiyami kaffit inuit angilgaqanngittakhaita Nunavunmi.



Maria Ougstut

Josephie Teemootee Iqalungmit, Nunavut munarivagait ubluq tamat huliakhani.



amigaetukmata French-tun okaohikaktunik inuknik, ikayutin naonaepkutulo titikan takukhaolaktulo French-tun pihimalotik.

- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo atulikoekmata ukoa Inoenaktun, Kavlunatulo French-titulo okaohen ilitagiyaolotik okaheoyunik Nunavumi. Inoenaktun okaohik Kitikmeoni ayikutakagitumik ilitagiyyutikak-neakok.
- GN-kun tikoahiyukhaogaloen Inoenaktun, Kavlunatulo French-tulo okaheoyunik ilitagiyaohimayunik okaheoyunik Nunavumi, ayikutakagitumiklo ilitagilogo Inoenaktun okaohik. Una nagugiyahoegeagani Inoenaktun okayuktun inoen.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo atukoehimalikmata una *Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoakmik* inikhimaligeaganilo nakugihoegeagani Inoenaktun okayuktun inoen havakvikni, ilihakviknilo ikayoktaoligaagamiklo kavamanin nanminiklunen manileogutikaktun havakhutik.
- GN-kun inikhiyukhaogaloen Inoenaktun Kamiteoyumik iloani *Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoami* atoktaovaaligeagani Inoen Kaoyimyaenik, pinahoagumiklo agikatigegutunik, katraniklunen aheni kavamakaveoyuni iloani aheanilo Katataom.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo atulikoekmata Inoen Okaohenik Ataniktoeyukhanik hatkigeagani Nunavumi ihaokhaeyaagani nutanik taeyuhikhanik Nunavumi. Titigakvea Okaohilikiyim Kamisinaoyum atulikoekmata kanoginikhagun havakhaeniklo Inoen Okaohenik Ataniktoeyukhanik.

Havaanik Pivaleanik

- GN-kun tunihiyukhaogaloen namateaktunik manikhaakhanik pivaleayaagani Sikulihan Ayoeniganun 12 Inoenaktunik sikugutikhanik.
- KANOGLILINIGA: GN-kun akitugeakmayuk Inoenaktun sikugutikhan pivaleayaagani manikhaakhaen ukeomi atoktakhaen 7-hanat 76-taositalamik 2005-min 2006-mun. GN-kun agikhimakmata Sikugutikhanik Pivaleayaagani Paknaeyaonmik malguknik okaohiknik atoklotik sikuguutikhanik kiheani manikhaakhan namayageakakmata atoktaoligeaklotiklo atuni aviktokhimayuni Nunavumi.
- GN-kun pikoeyukhaogaloen tamaeta naonaepkutun, tuhakhuyutulo, kaoyipkaotilo, apkutinilo naonaepkutun titigakhimalotik Inoenaktun Kavlunatulo French-tulo okaohiknik piyageakagagan.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo atulikoekmata tamaeta nutaan hilataani iloanilo iglun naonaepkutun Inoenaktuklotiklo, ukunigalo ahenik okaheoyunik.

Atulikoekmata Inoenaktun okaohik ayikutaanik takukhaoteakloni ahelo okaheoyunik. Atulikuyaokmikmalo tamaeta taya naonaepkutaoginaktun iloani hilataanilo iglun Inoenaktuligeagani.

- GN-kun hatkiktitiyukhaogaloen Inoenaktun Okaohenik Ataniktoeyukhanik ihoakhaeyikhanik maligatigun, maligaleokvikmilo naonaeyaotinilo taeyuhikhanik Inuktitun Inoenaktulo.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo atulikoekmata Inoen Okaohenik Ataniktoeyukhanik hatkiktitaoyaagani Nunavumi ihoakhaeyukhanik nutaanik taegutikhanik. Titigakvea Okaohilikinikun Kamisinaoyum atulikeokmata kanoginikhagun havakhaeniklo Inoen Okaohenik Ataniktoeyukhanik.
- GN-kun ayoekhayutaoteagutikhanik Inoenaktun okaheoyunik sikugutikhaenik Inoen Inoenagotulo. Taya malgukni Saneonikni Inoenaktun sikugutin piknigaotilimaginmata.
- KANOGLILINIGA: NTI-kun GN-kulo ikhivaotaokatigekmata umiga *Nunavumi Iniknigin Ayoekhayaagani Atuligumayaenik* ihoakhaeyini pikaligeagani Inoen okaohenik ilitkuheniklo tungavikaktunik atulikoeyutunik iniknigin ayoekhayaagani Nunavumi.



Maria Quqsuut

Amihut iglut havaktauyarialgit nutaannguqtiqtaulitik Iqalungni, Nuanvunmi. Nunavunmiutaq Akegoo Ekho inuuvaktuq umani iglumi 14 ukiumi.



- GN-kun ayukiktutikhanik piyukhaogaloen kaoyimaligeagani nutan havaktun Inoenaktun okaohoyunik taeyuhikhaniklo atoktaovaaligeagani Inoenaktun okaohik havavikmi.
- KANOGILINIGA: NTI-kun GN-kulo ikhivaotaokatigekmata umiga *Nunavumi Iniknigin Ayoekhayaagani Atuligumayaenik* ihoakhaeyini pikaligeagani Inoen okaohenik ilitkuheniklo tungavikaktunik atulikoeyutinik iniknigin ayoekhayaagani Nunavumi.

Ilageagutin Atulikuyaoyuni

- Kavaman Kanatami tunihiyageakaktun namayunik manikhaakhanik GN-kun ikayoktoeteageagani Inoenaktun okaohik atoklogo.
- Havaakhan ihoakhaktaoyageakaktun atoktaoginageagani Inoenaktun okaohik agilgagiyayuni.
- Nutan havaan manikhaakhalo okaotaoyun nunakikyutikhanun naonaeteakhimayunik pikaktukhaogaloen Nunakakaktun nutakitiyutini. Nutakikiven atoenalagaloaktilogin amigaenikhani nunalikni Nunavumi, ayoknakman piyaagani Inoenaktun okayuktunik, ilitkuhikmulo atoknikaktumik nutakikivikmi ikayutinik.
- GN-kun inikhiyageakaktun atuliklogilo naonaeteakhimayun paknaeyaotin iniktigeagani Inoenaktun okaohik atokniganik havakveni kavaman 2020 ukeok tikitpan. GN-kun ikayoktoeyageakaktun Inoenaktun okaohikmik havaatigun, maligoatigulo, maligaleogutinulo, ilihao-tunulo nunaliknilo havaagiyaoyutigun
- Una *Ilitagiyahimayunik Okaohoyunik Maligakyoak* atokloageakaktun Inoenaktun okaohik ilihaoitini, kavamanilo, havakveoyunilo, apikhoeyunilo, aneaktulikiyinilo.
- *Inoen Okaohenik Hapumiyaagani Maligakyoak* inikhi-mayaageakaktok monagiyaagani Inoen okaohen nagugiyagitaagani havavikni, ihumakhutaoyaaganilo sikugutikagagani Inoenaktun okaohik atoklogo.
- GN-kun inikhimayageakaktun Inoen Okaohilikinikun Atanikteoyikhanik havaakageaganilo inikhivageagani taeyuhikhanik Nunavumi

Aneaktaelinikun

Inoen Nunavumi naklikhaakpaktun aneagutikakloakpakamik ahenin Kanatameotanin iglukhakeaginamik, nutaniklo atoknikaktuniklo ilitokhaotikaginman, monaktikhakeaginamiklo, aneaktaelinikulo ayoekhayutikaginamik. Aneaktaelinik Nunavumi agiyok naonavyakhunilo havaak. NTI-kun tunikhimayun ihoakhivaaligeagani inuhikateaknikhaen Inoen aneaknaetukun ima ilaoginaktotik tamaeni aneaktaelinikun maligoagakhani aktoknikaktunik Inoenaktunik, titigakpaleaniganilo *Kutulikaa Aneaknaetukun Inuyaagani Maligakyoak*, havakatigilogin Nunavumi Nutakipkaeyin Katimayin, atulokeolotiklo DIAND-kunin Nikinik Titigakavikuknigagun havaamik.

Noanaepkutin (Kavaman Nunavumi, Ayikutaen Aneaktaelinikun Naanaepkutin, 2002:9-min 12-mun)

Inuyuhik Hivitniga

- 2001-mi, Nunavumi Inuyuhik hivituniga 68.7-guyok ukeogin, ilaginitaok Kanatami, 79.3-guyok ukeogin.
- Tamaeni inuyuhin Inoenaken aknan 14-nik ukeonik ikittiyaoyok humili Kanatami inugiyaenin.

Nutakan Hoekpaktun

- 2001-mi, 13.9-guyun amigaenigin nutakan tukuhi-mayun ukunani 1-taosan inuhmayuni nutakani Nunavumi, amigaenigin aheani Kanatami 4.4-gutilogin 1-taosan inuyuni.

Inmiknik Tukutivaktun

- Inmiknik tukutivaktun amigaenigin Nunavumi siksini amigaetkiyaoyun kanatami (Kanatami Nunakakaktun Aneaktaelinikun Timeoyok, 2005:10-mi).
- Tukuyutaoyunik Ilitokhaeyi Nunavumi (2005:1-mi) okaktok ima:
 - 165-guyun inmiknik tukutihimayun Nunavumi 1999-min.
 - Kanigani 87%-guyun amigaenigin inmiknik tukutiyun agutin Inoenaken 14-nin 24-mun akungani ukeokaktunik.
 - June 2005-mi, kuleoyun inmiknik tukutiyun Nunavumi, taemanitaok 19-guyun 2003-mi.

Ukumaenigin Ikaeyakniklo

- (Kavaman Nunavumi, Aoklokunik, 2002: v-mi)
- 2000-mi, 30.7%-guyun amigaenigin Nunavumeon puvalavalaat, 23%-guyun puvalavalaaktun
 - Kanigani napaen inugeaknign Nunavumi hulivalaagin-mata 2000-mi.

Anikhaaktateageagani

- (Kavaman Nunavumi, Ayikutaen Aneaktaelinikun Naanaepkutin, 2002:7-mi 13-milo)
- TB-kaktun amigaenigin Nunavumi 17-nik amigaenikhani Kanatami inuknin.
 - 2001-mi, Nunavumi amigaetilaagin 2-hanat 9.5-guyun 1-hanataosan tukuhi-mayunin puvakmigun aneagutikakhutik, kasamik. Unataok kanatami amigaenigin 48.2-guyun 1-hanataosan tukuhi-mayunin
 - 2001-mi, 46.3%-guyun amigaenigin inuknin 12-nik 19-mun ukeokaktun uvlutoagaagan kagugugaagalunen higakpaktun.
 - 2003-mi, avatkumayun 65%-guyunin amigaenigin Nunavumeon 15 avataanun ukeokaktun higayuktun (Kavaman Nunavumi, 2002: v-mi)



Havaagiyavun

Ukoa naonaegutaoyun kamiteoyunik, havaaniklo, hulilugagutiniklo ihoakhaeyilo pikatigen NTI-kun ilaovigiyayenik Inoenen tuhakvigiyayaagani kavamani maligoagakhani aneaktulikinikulo havaani. Ukununa, NTI-kun ihoakhaenahoakpaktun inuhikakpaaligeagani Inoenen Nunavumi.

Ilitokhaeyin Ihumakhakheoktilo Kamiteoyok - Kavamatukanin Manikhakpaktun Agikatigegutaoyukun

Ilitokhaeyin Ihumakhakheoktilo Kamiteoyok ilakaktok NTI-kunin, GN-kunilo Aneaktaelinikun Ayokhaktulikinikulo Kanatami (Ukeotatkumi Titigakveanin). Una Kamiteoyok hatkikhimayok tikoaktutiyaagani ilitokhaenikun aolanigin manikhakveovaktun agikatigegutikun havaan.

Taya, manikhakveovaktok agikatigegutikun atoktan Aneaktaelinikun Kanatami GN-kulo. 2003-min 2004-mun ukeomi, 11-mileatalamik manikhakveovaktok agikatigegutaoyok saeniktaohimayok havaagiyayaagani ikayutaoyun, ukoalo Hivituvalaagitunik Havaakhan, Inuhikateaktuniklo Inukaktunik Nunalen (huvlupaktun), Kantami Higaeyan Nigiteakpageagani Havaak, Kanatami Nunakakaktun Imiknikun Imigaknaktuniklo Atokpalaaktunun Ikayutaoyunik, Tipakuvaloen Monagiyayaagani Atuligumayaen, Agilgami Nunalikinilo Monagiyutin, Imikpalaaknikun Nutakanun Inuhikligutin, Nunakakaktulo Aokloktunik Havaaguyunik.

Ilitokhaeyin Ihumakhakheoktilo Kamiteoyum iniktigumayaen pikageagani iliguktumik havakveoyumik ihivgeokhiyaagani tunihyaaganilo atulikuyamiknik nakuniginun atuteaknigagulo manikhakveovaktunun agikatigegutaoyun havaan.

Taemani, NTI-kun ilaoginmata agikatigegutini okakatigektilogilo ukuniga manikhakveogaktunik agikatigegutini havaani. Taemaenman, Nunavumi Inoenen kivgaktoktaoteagitun. Ilagani NLCA-guyum Nakatani 32-mi, kanataom aviktokhimayunilo kavamoayun okakativigageakaktaen Inoenen tamaeni inuhiknun ilitkuhoeyunulo maligoaguyunik havaaguyuniklo, aneaktaelinikulo ilagiyaa.

NTI-kun nahugiyun ukoa atulikuyaoyun ilitokhaenikun NTI-kunik ilaovaaligutaoneakmata atugeakaktumik NLCA-mi Nakatani 32-mi

Nunavumi Atokpalaakpaktun Ayokhaotikaktunik Naonaeyaon

2003-mi, atokpalaakpaktun Ayokhaotikaktunik Naonaeyaon inikhimayok kavluanaan nunaeni Kanatami. Naonaeyaeyutikhak upalugaeyaotigiyun Nunavumi.

Naonaeyaon kaoyivaaligutaokman amigaeniginik inoen Nunavumi atoenaakpaktun higaaknik, taagakniklo imgaknaktuniklo. Una hivuleoyok naonaeyaon taemaetun Nunavumi. Hivunikhiyutikhan katitiktayun ikayutaoneakmata kanoginikhaenik Nunavumi atoktukhanik havaanik ikayutaoyuniklo. Kiheani, Nunavumi Atokpalaakpaktun Ayokhaotikaktunik Naonaeyaon nutkakhimakman NTI-kun, Naonaeyaeyilo Kanatami GN-kulo agikatigelimakmata havaohikhamik. NTI-kun ihumalokmata ukoa havaohikhan nakugutaoneagaloakhutik aheani Kanatami nunani, ilaoteagutaolimaenman Nunavumi. Kavaman naonaeyaeyumayun hivayaotikun, kiheani NTI-kun okakmata ukoa hivayaotikun naonaeyaotin aolateagoekpaktun Nunavumi ilikuheoyun okaohelo inoen ayokhaotaovakmata apikhoeyunin apikhoktaoyunilo. Naonaeyaeyin Kanatami tunihimalikmagin havaakhan Nunavumi Naonaeyaeyinun Titigakveanun, aheniklo havaagiyahimaginma uvlumimun naonaeyaotin.

Kitulikaa Aneaktulikiyjin Maligakyaok

Nunavumi taya *Kitulikaa Aneaktulikiyjin Maligakyaok* nakheotihimakman Nunateamin. Inikhimayok 1957-mi. Pikageakalikman havaagihimayumik Nunavumin Kitulikaa Aneaktulikiyjin Maligakyoamik taya maligaoyok piyutikaginman Inoen Kaoyimayaenik uvlumilunen ihageagiyaoликтunik upiyutaoyunik amigaegaagata aneagutin ahelunen kitulikaa aneagutaenik upaloknaktunik. Atokniga *Kitulikaa Aneaktulikiyjin Maligakyaok* atokpaaligeagani, monagiyaganilo aneagoegaganilo inuhikatealigeagani Nunavumeon, ilaopkalogo ataotikun Inoen Kaoyimayaenik ikayutini kanogituniginilo. NTI-kun Inoen kitunilikaa tuhakuyaen ihoakhaetilogin maligakyoamik, kinikheaginakmatalo kanok NTI-kun RIA-lo ilaolaakmaga okakatigektilogin.

Aneaktealinikun Ilitokhaotik Ihivgeoktin Kamiteoyok

Aneaktaelinikun Ilitokhaotik Ihivgeoktin Kamiteoyok ihoakhakhimayok ikayugeagani Nunavumeon kaoyimayaagani aneaktaelinikun naonaeyaotikun Nunavumi. Havaakhitaohimayok ilitokhageagani ihivgeogutikhanik tukhiktutinik ukununa Nunavumi Ilitokhaotilikiyin Havakveoyumin. Kamiteoyok ihoakhakhimayaan GN-kun Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyjinilo. NTI-kun ilaoyun kamiteoyumi GN-kunilo maligoagakhaleoktin, GN-kunilo Ataneoyok Aneaktulikinikun Avatilikinikulo Aneaktaeliyutinik Atanguyak, aheniklo aneaktaelinikun ayokhaktulikiyjinilo havaktun. NTI-kun kaoyimalikmata kigoagun havaakhan piyageakalikmata ilitokhaotin inigaagata Nunavumi. Atoknikakmiyok ilitokhaeligagata, nunalikni ihoakutin, manileogutilo havaktukhalo atoktaoyaagani nunalen aginikhamik ikayoktoktaoyaagani ilitokhakinikun. NTI-kun ilaoginakneaktun kamiteoyumi Inoen ihoetumik



Maria Oqqsuut

*Iqalungmi Qimaavingmi Atanguyaq Napatchie McRae
Nagugahaqautiuq arnanut nigaqtauvaktuni Nunavunmi.*



Maria Oqqsuut

Igluaq Uqutarmi Iqalungni, Nunavunmi.



atoktaogitaagani ilitokhahnikmin Nunavumi. NTI-kun utiktitiitkoekmatalo ilitokhaotini nunaliknun nunalikni kaoyivaaligeagani.

Kanatami Inoen Kamiteoyok Aneaktulikinikun

Una kamiteoyok havaakhitaohimayok ITK-kunin okakatigiyaagani Inoen nunagiyaen Kanatami uvuna kanatami aneaktulikinikun ihumagiyaoyunik. Ataohik okaoheoyok kamiteoyumin una 7-mileatalaoyok kavamatukani Atanikpaom Martin okaohegiya Nunakakaktunik aneaktulikinikun. Manik tugaagayok inmiknik tukutpaktunik atoktaeliyaagani, aoklokni, ilimeoyoklo nutagaakhak aneagitaagani, nutakaalo ayoekepaleayutikhaenun, aneaktulikinikulo nutpaleanigagun manikhakvikhamik, havaktukhaniklo ihoakutaoyunik atuligumayaenik Nunakakaktunin inukni atoktakhaenik. NTI-kun okakhimayun kanok manik atoktaoneakmagaa Nunavumi.

Kulaknaeyakhimagitun Aneaktunun Ikayutin

NTI-kun okakatiktun Aneaktulikiyilo Kanatami uvuna Kulaknaeyakhimagitun Aneaktunun Ikayutinun (NIHB-kun) Inoenaktun Nunavumi. Aneaktulikiyil Kanatami atokktivaktun hivunikhiyutikhanik havaatigun, NTI-kulo okaoheiktun Inoen ihumalutigiyaenik. Ilagin okaoheoyun Aneaktuliktun Aolagutaenik Maligoagakhak Kanogituniga, NIHB-kulo Angeagiyaoyunik Atugeakaktaenik, havaanilo akiliktutaoyunik akituniginiklo nalaotagutinik, havaoheoyuniklo ilitokhahnik Inoenaktulo tugaagayunik kiguhikiyutinik atulaktunik

Nikikhan Titigakakvikuknigin Havaak

DIAND-kun monagiyeokyun Nikikhan Titigakakvikukniginik Havaamik Kanatami Titigakakvikun ugahiktunun ukeotaktumi nunaliknun akikhigeakhimavlogin. Una havaak atulikhimayok amigaetun nunalen ayokhalikpakmata akituvalaakpakmata nikin nikiteagugitutiklo. Ikayun atoktaoginagelik ilagini Ukeotaktumi 30-ni ukeoni, okaotaohimagaloaktiklo ilaginun nunaliknun 1991-mi. Ayokhaotikakmata Nikikhan Titigakakvikuknigin Havaami. Tuyokveoyun nikinik kavluanaan nunaenin manileogutaotealimiginmata. Tamaeta manileogutiktun tuyugumaginmata nikinik akituvalaakpakman. Una ayokhaotaoaktok Kivalikni aviktokhimayumi Nunavumi una tuyokveovaktok talvatoak Churchill, Manitoba-mi. NTI-kun ukoa nikiteaguyun, nutalo, akituvalaagitulo nikikaenageagani Inoen Nunavumi. NTI-kun amigivagaen kanogilivaleanigin Nikikhan Titigakakvikuknigin Havaamik ihumaleogutikhaniklo pivakhutik kanok ihoakhivaaligeagani ikayun.

Inmiknik Tukutigitaagani

NTI-kun ikaohimayun hivulikhokhutik hatkigeagani Ikhahimagoet Inuhikmik Katuyikatienik – Ikiologo Inuhik Katimayin Nunavumi. Katimayin ilitagiyaohimayun naonaepkutaeni timeoyun Kanatami Nunavumilo. Katimayin Havaakhitaohimayun ihoakhaeyaagani inmiknik tukutigitaagani inoen nunaliknilo inuhikateknikhamun havaanik, ayoekhayaaganilo havaktun aketumik, sikuktitiyilo, pilehimalo kaoyivaaligeagani inulgamiknik inmiknik tukunahuknaktunik. NTI-kun ikayokpaktun aolanigagun katimayin pikageagani ayukiteoyukhanik ayoetunik uvuna inmiknik tukutigitaagani nutkaktitaaganilo. NTI-kun okakatigenaktaen GN-kun RIA-guyulo aolapkaenageagani katimayin. NTI-kun manikhaktivaktulo ikayutikhaniklo himaotaoyunik, naonaeyaeginakmatalo ilageagutikhanik manikhaaginun timeoyum havakhimagineagani.

Aneaktaelinikun Ilaovalealigeagani Havaak

Aneaktaelinikun Ilaovalealigeagani Havaak pivaleaniganik upiyutikhan Nunavumi aolavaleaneakman amigeakpaleayaagani ilaovaleanigin kanatami aviktokhimayumilo aneaktaelinikun pivaaligutin aneaktaelinikulo havaan, ikayutulo kiguhikinikun, atokpalaaknikulo ayokhaotaoyunik, gigaeyulo nutakaalo aneaktaeliyutikhaenik piyutikhanik. Ihoakyaeyutaoneakmalo pivaleayaagani aviktokhimayumi nunami ayokhaotiktunik atokpalaagagamik ikayoktaovikhanik nunaliknilo ayoetunik ikayotikageagani. NTI-kun agikatigegutikhanik havaakakmata Aneaktulikiyilo Kanatami Ukeotaktumi Titigakveanin GN-kulo ukununa Aneaktaelinikun Ilaovalealigeagani Havaamik. Talvuna, manikhaakhanun agikatigegutaoyok agiktaoyok tamaenin ilaoyunin, atulikneakhunilo February-mi 2005-mi. NTI-kun GN-kulo havakatigektun kigoagun ikayutaoyagani Inoenaknik Nunavumi. NTI-kun havaktikalikmata havaamik ihoakhaeyikhamik umiga havaamik. NTI-kun ihivgeokneakaen taya havaaguyun naonaegea-



Courtesy of Kangiuarpingmit

Iglukhailiurniq nakuunngittumik aktumayuq Inuit inuuhinnut.



gani ataotin havaan ataohenaogitumin havagunikata pikaginigilo ikayutini, pivaleaniganiklo upiyutikhanik ilaovalealigeaganilo kavamatukanin aviktokhimayunilo havaaguyunik, ihoakhaklogilo ilitkuheoyunun ayokhao-tikaktun ikayoktaovalealigeagani, ikayoktoklogilo nunalikni ayugoegeagani unanmiligeaganilo inmiknik monageamikni

Inoen Aokloktunik Okakatigeknikun, Inoen Tipakuktunikun Okakatigeknigin

NTI-kun Ilaovaktun Inoen Aokloktunik Okakatigeknikun uvalo Tipakuktunikun Okakatigeknikun ITK-kulo, Inuvealoelo Kooparasigiyaan, Labrador-milo Inoen Aneaktaelinikun Kamiseoyok, Paoktutitkulo, Nunavikmilo Aviktokhimayumi Katimayin Aneaktulikiyin Ayokhaktulikiyilo Kanatamilo Inulgamen Katimayen. Taya NTI-kun havakatiktun RIA-nik aokloktunik kaoyimayutikhanik. NTI-kun havakatigiyaelo GN-kuni Aneaktulikiyin Ayokhaktulikiyilo Ministaoyum Inulgamen Upiyutiktun Tipakulikinikun. Ukoa inukaktun 25-nik inulgamiknik Nunavumin, ihoakhihimayok amigaenmata inulgamen higayuktun. Okaohoyun ukoa tipakoktugegeagani, aneaktun ikilivaleayaaganilo, tuhagahalikiyiniilo takup-kaevaleahimayun, hivuliktokhalo okaohetilogilo kanok ayugegeagani. Manikhaakhaen inulgamen pikatigen naonaeteaginmata atoktukhan 2005-min 2006-mun, kiheani NTI-kun havakatigihimaktaen GN-kun una havaak hivumun aolahimageagani.

Aneaknaetukun Inuhimageagani Atuligumayaan

NTI-kun ilaovaktun Kanatami Higaeyan Nigiteakpageagani Havaami Ataeklogolo Kukulani Neokaoyunik Akhugutikaktun Ihoakhaeyin ilagagun Aneaknaetukun Inuhimageagani Atuligumayaan. Higaeyan Nigiteakpageagani havaak ihoakhivaaligutaoyaagani higaeyan nutakalo nigiteakpageagani ikayokloakpaklogin amamaoyun higaehihaktilogin, hivituyumiklo hivunikhani nutaganiktilogin. Ihumagiyaoloaktun ukoa amamaoyun nutakalo aneagutikahnaknuktun.

Hapkulogo Kukulak Neokaoyunik Akhugutiktun ihumagiyaoktun nutakanik iniknikniklo Nunavumi kaoyimaligeagani kigutinun pihegutaovakmata, puvalakpalaknahutiklo aokligutaovlotiklo.

Nunavumi Nutakeoktitiyukhan Katimayin

Taya, tamaeta nutakeoktitiyukhan Nunavumi ilaoyun Nunateami Nutakeoktitiyukhan Katimayeni, ataniktomagin Kavamaoyun Nunateami. Nutakeoktitiyukhan

havakvean Kagiklinikmi hivulikhoaktun hatkikpaleanikhagun Nunavumi Nutakeoktitiyukhan Katimayinik. NTI-kun ikayoktoeyumayun pivaleaniganik aolanikateaktun Nunavumilo tungavikaktum nutakeoktitiyukhan atoktuniklo Inoen Kaoyimayaenik.

Kaoma Tikenagealik Nunanun Haemakhaknikun Havaak

Kaoma Tikenagealik Nunanun Haemakhaknikun Havaak ihoakhinahoagutaokman aktoknigin ahinun sikugeakhimayun nunamun Nunavumin. Havaak pivikhakaktok sikukhimayugaloen okaohikageagani kaoyimayamiknik ikayutilotiklo inimiknik haemakpaleayaagani aktoknigin ahinun sikugeaknikmin, ilaoteageogutaoyutinilo utikhimaligaloakhutik. Havaak atokpaaligutaoyok hulilugagutinik ilakatalivageagani inuk kipiyuyaktaoyunik ahinun sikugeaknikmin. 2004-mi, havaak tikhimayok Iglulikmun, Taloyoamulo, Sanikilookmulo, Igluligaakyukmulo okakhimayulo nakuteakniginik havaami. Ilageagutikhan manikhaakhan atoenageanikpata, havaami atanguyan plagumayun amigaenikhanik Nunavumi nunaliknik.

Kanogilinigin Atulikuyaoyun Pihimayun 2002-min 2003-mun

Maligoagak

- GN-kun atoktitiyageaktun ilitkuhikmun aneaknaetukun inuyaagani sikugutikhanik, ilakaktumik higaogeegeagani, nigitealigeaganilo, aolagikhiyaaganilo, inuhikmi atulaktunik ihumagikhiyaaganilo.
- KANOGILINIGA: GN-kuni Ilihaktulikiyin ihoakhaemata aneaknaetukun inuhikageagani sikugutikhanik Nunavumi sikukvikni. Hivulik havaagilgaagumayaan nigiteageagani nakuyunik. October-mi 2004-mi, GN-kuni Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyilo ikayoktikakhutik Kigiktani Inoen Katimayenik (QIA-kun) aolapkaeyaagani hivulikmik paknaeyaknikun katimayutikhaenik Nunavumi Aneaknaetukun Inuyutinik Atuligumayaanik. Nigiteaknikun Ilihaotini Ihoakyaeyin Kamiteoyok hatkikhimayok kivgaktoktikakhutik NTI-kunin, GN-kunilo, nanminiklo manileogutiktunik havaviknin. Una pikatigektunik aolapkaeyun nakuyumik Hapkulogo Kukulak Neokaoyunik Akhugutiktun 2005-mi, kaoyimaliktaovlonilo tamaenin Kanatameonin. Havaak akhukhaeyok Nunavumi ilagenik aneaknaetikiyanik neokakhanik pivageagani.

- GN-kun pikuhikaktukhaogaloen ukoa neovaayin okakpageagani kanogaalok higavaloknik neovgutigiyani ukeotoagaagan. Nunavumi Havakveoyok Naonaeayotikakvik nahaeayukhaogaloen takupkaktilogilo nalaoneaklogin ihoakutin atoktaovaktun higakpalaknikun ukeotoagaagan



- KANOILINIGA: GN-kuni Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyilo ihoakhaekmata amigijaaganilo takupageaganilo atuligumayaenik *Tipakunik Atoknigagun Monagiyutinik Maligakyoak*-mi ihumagineakalo una atulikuyaoyok.
- GN-kun kanatamilo kavamaoyun atokpaalikoeyukhaogaloen kitulikkaa iliahatikhaenik havaanik higagoegutikhanik
- KANOILINIGA: Havaak upiyutaoyok kaoyipkageaganilo kitulikkaa aneagutinun tipakukmin, kaoyimaligeaganilo aalatkenik taemagutikhanik. TV-kun nalaotikulo ikayutinik tuhaktitlakturn, niviagutigulo makpiganik, okaohigilogilo, taemageamilo ikayutinik, taemakpaleayuniklo ikayutikhaenik monakhin, atugeakaginiganiklo higakmik maligaoyunik ilagijaen ukoa havaaguyun Nunavumeon atugeageaganilo tipakuklokunik. Hivunikhami ihumagijaoyun hatkikpaligeaganilo taemakpaleayaaganilo ilagenik ikayoktigenik atuni nunalikni.
- KANOILINIGA: Monakhikhanik havaktikhaeogeaganilo atoenakman. GN-kun havaktikaliktun 50-nik hilakyoamin monakhikhanik havaktukhanik Nunavumi.
- GN-kun ihoakhaeyukhaogaleon havaktikhaeogutikhamiknik ihoakhiyaaganilo hivunikhami ihageagijaoneaktitlogin monakhikhan ahelo aneaktunik monakheoyun.
- KANOILINIGA: 2005-mi, GN-kuni Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyilo naonaekhihimalikmata kitunulikkaa takupaktitaaaganilo aneaktaelinikun inuknik ihoaktikageaganilo atuligumayaenik. Piyutaoloaktok amigaekpaaligeaganilo atanguyakhan Inoenen havaktuni, ukoalo nunalikni aneaktaelinikun kivgaktokteoyun kiguhikiyuniklo ikayokteoyun. Atuligumayaenik ikayokteoneaktok sikugeaganilo havageokhihimalikageaganilo havaktun. Hivulikhoaktikhanik pivaleanikun havaak monakhin atoktakhaan ihumagijaokmalo ukoa monakhin atanguyaonikun ayokhayaaganilo, monagijaaganilo aneaktunik inuknik.

Havaamik Pivaleanigagun

Nunavumi Ukeotaktumi Ilihakpaalikvik ayukitayukhaogaloen sikugutinik, monakheoyaaganilo, ayokhaktulikiyukhaniklo sikutunik inminik inuk tukutigitaaaganilo, nutkaktitaaaganilo kigoagulo monagiyutikhanik inuknik.

- KANOILINIGA: GN-kuni Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyuniklo ikayokteoyun malgukni ukeoknik ihumaklikhimayunik ikayoktugeaganilo sikugutikhanik atuligeaklogilo ukeakhami 2005-mi.
- GN-kun, Nunavumilo Ukeotaktumi Ilihakpaalikvik, Aviktokhimayumilo Ilihatulikiyini Atanikteoyun ikayoktoelgaktutulo inuknik havakveoyun ayukikteoyukhaogaloen aneaktaelinikun ayokhaktulikiyuniklo havaktikhanik okaohikageaganilo nakugutaoniganik higagoekan, imigaknaktuniklo imikniklo tugokekan higaeyaotitlogin.
- KANOILINIGA: Una havaagijaoloaktok nunalikni aneaktaelinikun kivgaktokteoyunin, imikpalakhimayulo nutakeokhimayun ayokhaotikaktunik ihoakhaeoyunin, nunaliknulo inuhikateknikhamun havaktinin, imiknikulo imigaknaktuniklo atokpalaktunik ikayoktinin, monakhinilo ayokhaktulikiyuniklo havaktinin. GN-kuni Aneaktalinikun Ayokhaktulikiyilo atokhimakoeneakun aneaknaetukun ihuhimageami.
- Nunalikni monakhiiyini naamayuni manikhakpak-tukhaogaloen takukhaopkaevaaligeaganilo aneaknaetukun inuyutikhanik.
- KANOILINIGA: GN-kuni Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyilo okakmata una pikalikman nunalini monakhini, nunaliknulo aneaktaelinikun kivgaktokteoyunin
- GN-kun kanatamilo kavamaoyun havakatigektukhaogaloen havaktikhaeageaganilo monakhikhanik inukaligeaganilo taya inukagitun havakvikhan.

Ilageagutin Atulikutayunun

- Kanatoom kavamaen piyageakaktun Inoen Aneaktulikiyunik Tugaktakvikmik. NTI-kun akhukhaeyun hatkigeaganilo una tameoyok Inoen aneaktaelinikun ihageagijaenik, inuvigijaeniklo ilitkuhelo ayikutakaginmata Kanatami. Taya atoktun havaan, maligoagakhalo ikayutulo Nunakakaktun inuknun nakugutaotinmata Ineonaktun.
- Piyageakalikman nutamik Nunavumi Inoenaktulo tugaagayunik naonaepkutikhanik. Amigaetin taya naonaepkutini utukagukmata atoknikateagitutiklo kanoginigagun inuyutaoyunik Nunavumi. Okakatigijaoyageakaktun Inoen ilitkuhaenikulo pitkuheoyun ilitkuheoyun inukpiguhugeakaktun.
- Maligoateakan NLCA-guyok Nakatani 32-metok, Inoen timigijaen Nunavumi monagijaoyageakakloaktun Inoenaktun tugaagayunik havaanik pihimayun kavatukaknini manikhaakhanik agikatigegutaoyunik.

Inutkuyan: Igilgaan, Taya Hivunikhamilo

Inutkuyan nakunikhaokmata Inoen inuyuheni. Inukhakhimakmata, kaoyimavlotiklo, ayotutiklo okaohikakhutiklo inutukaen okaohenik. Inutkuyan tungaveoyun ilagiyaptiknin. Inutkutivun tuhaktaoyageakaktun Nunavun hivumun aolavaleatitlogi, monagiteageakaktavulo Inutkutivun ihoaktunik piteakloginilo. Atokhimalikturni ukeomi, NTI-kun havakatikakhimayun GN-kuni Iitkuhiliikiyunik, Okaheoyuniklo, Inutkuyanik Inulgamikniklo ihoakhaenahoakhutik paknaeyaotitnik piyutikakloaktunik Inutkuyan Atuligumayaenik Pivaleanikun, Inutkuyalo monaginigagun Atoktaoginaktulo Ihoaktunik. NTI-kun ilaohimakmiyulo Nutaami Kilakmoakniganun Inutkoanun Kigaktutaoyunik.

Naonaepkutin

Kavaman Nunavumi Iilitkuhiliykiyiniq, Okaohoyuniklo, Inutkuyanik Inulgamiuniklo okaktun (Kavaman Nunavumi, 2004:22-mi) ukoa Inutkuyan igilgaan inuyuheniik kaoyimayun ikiklivaleakmata kilamivalaak:

- 2001-mi, 1-taosit 2-hanat 69-guyun Inutkuyan inuyun Nunavumi.
- 2004-mi, 1-taosit 15-guyun Inutkuyan inuyun Nunavumi.

Hulilugaagutin

Havaamun paknaeyaotin naonaeyakneakaen ikayutin taya atoktaoyun Nunavumi, ihoakhivaaligeaklogilo ukoa ikayutin. Ihumagiyaoloaktun ukoa Atoktaoginaktun Ihoaktun. NTI-kun GN-kulo ihoakhaeyumakmata ataothikmik ikayoktokeoyukhamik Inutkuyanik ayoknaetkiyaoligeagani Inutkuyan pivageagani hivunikihiyutikhanik Inutkuyan ihumakhutaeniik, inutkoakheotikhaeniiklo, akiliktitutikhaeniiklo itkamtasiniik, nunalikinilo hulilugagutaeniik, ameaktunulo ikayutiknik iglulikinikulo. Okaohikakmatatalo ihoakhageagani makpigaakhaeniik Nunalikin Kivgaktokteoyun Atanguyan atugeagani ihoaktiyamiklo ikayoktugeagani Inutkuyan.

Kavamatukanin manikhaakaktok Nutaami Kilakmoakniganun Inutkuyanun Kigaktutaoyok piyutikakman nunalikin havaanik ukoa Inutkuyan ikayoktoevaaligeagani nunagiyamikni ukununa inoen ilaotilogin aolagiknahoaginaklotiklo. Havaagilgagumayaoyun Inutkuyan avalengaagitaagani hulilugaaktinahoaklogilo tuningeoktigiyyutikhanik. Manikhaakhan havaamun ihumagiyaoktina mata akituniginik inuyutaoyun Ukeoktaktumi.

Kanogilinigin Atulikuyaoyun Pihimayun 2002-min 2003-mun

- Kavaman Kanatami, GN-kulo hamleoyunilo kavamaoyun atuni naonaeteageakaktaen ilaonigin Inutkuyan ihumakhakheoktiloagulotik ihumaleokloakpaktuni timeoyuni manikhaktiteaklogilo namayunik ikayutaenun.
- Inoen timeoyun Inutkuyanin ihumakhakheokpaktukhaogaleon katimageaktinagin, ukoa katimayin aolatiyilo ikayoktaovageagani Inutkuyan ihumatunigiyaenin tikoaktutaenin, ilaotkologilo maligoagakhaleokhimaktilogin iglulikinikun, okaohoyuniklo, ilihaknikulo, aneaktaelinikulo aheniklo ihumagiyaoloaktunik inuhikmun iilitkuheoyumulo pivaleanigagun Nunavumi. Inutkuyan namayunik manikhakpageakaktun ikayoktoeyutimigun.
- NTI-kun aolapkaeyageakaktun NLCA-mi Nakatani 7-mi manikami iglukhakageagani ukoa Inutkuyan inulgamelo ataotimeoyaagani nutaaniklo manikameovikageagani.

Kanogilivaleanigin atulikuyaoyun:

Havaan katitigiyyutunik Inoen igilgaktunik kaoyimayaeniik, okaohoyuniklo inuyuheoyunik Inutkuyalo kaoyimayaeniik havaagiyaoginageagani NTI-kunin GN-kunilo.

Ilageagutin atulikuyaoyunun:

- Monakhiveoyun hivituyumik ihageagiyaoyun Nunavumi nunalikin monagiyaoteageagani Inutkuyan.
- Ayokhayutikhan ihageagiyaoyun ihaoktumik ayukiktoktaoyaagani monaktikhan havageagani ukunani iglukpakni.

Timimigun Ayokhaotikaktun Nunavumi: Akhuktun Hivumun

Inuhik Nunavumi ayoknaktok timimigun ayokhaotikaktunin inuknin. Atugeagani ihoaktun aneaktunun akituyukman, iglukhalo pikaginmata, kaoyimanigilo ayoenigilo monagiyaagani timimigun ayokhaotikaktun inoen kahaginmata tamenin nunalikin. Timimigun ayokhaotikaktun Inoen inuhikageakaktun ihoaknikhakun taematutaok timimigun ayokhaotikagitun. Atoknikateaktok pikageagani ikayutaoteaktunik timimigun ayokhaotikaktun inunun.

Hatkigeaktinago Nunavut, timimigun ayokhaotik ihumagiyaoyun ihoakhaktaovakmata Nunateami Katimayinin Timimigun Ayokhaotikaktunik Kivgakteoyinin. Katimayin hatkikhimayun 1997-mi monagivlogilo tamaeta Nunateakmeon. Amigaetunik katimavaktun ukeomi, nanminik hivayaotikulo, hatkikniganun Nunavut 1999-mun. Talvuna, Nunavumi Katimayin Inoen Timimigun Ayokhaotikaktun hatkiktitaohimayok 90-taositalamun GN-kunin. Mameana, katimayin taemakmata 2000-mi manilikinikun okateageami ayokhaotikakmata. Ukeakhamin 2003-min, NTI-kun havakatikhimayun aalatkenik havakveoyunik inikhiyaagani Nunavumi timimigun ayokhaotikaktunik katimayinik.

Nunavumi Timimigun Ayokhaotikaktunik Makinahoaktin Katimayin

Nunavumi Timimigun Ayokhaotikaktunik Makinahoaktin Katimayin (NDMS-kun) hatkikhimayhok March 2005-mi ilitagiyaohimavlonilo manileogituni timeoyuni uvani Nunavumi Timeoyunik Maligakyoami. Ilaoyun ukoa NTI-kun, Kitikmeonilo Inoen Katimayin (KitIA-kun), Kivalikinilo Inoen Katimayin (KivIA-kun), GN-kulo. NTI-kun atoktitiyun titigakvikhaaniik timeoyun malgukni ukeokni pihimavlotiklo ahinin manikhaakhaeniik iilitokhaeyim ihoakhaeyevlonilo havaktokhak katimayini. Katimayin



havaagineakaen tamaeta timimigun ayokhaotikaktun ihumagiyaoyunik inuhikateakpaaligeagani timimigun ayokhaotikaktun Inoen.

NDMS-kun kaoyikmata pikageakakniganik naonaepku-tikhanik timimigun ayokhaotikaktunik Nunavumi. Ataohik hivulik havaagiyaan nunalikni ihageagiyaenik naonaeya-evlotik tamaeni Nunavumi nunalikni naonaegeaganilo ihageagiyaenik timimigun ayokhaotikaktunin inuknin. Ihageagiyaenik naonaeyaenikmik havaagiyaohimaginman Nunavumi.

Unatoak ikayokteoveoyok ihageagiyaenik timimigun ayokhaotikaktun Inoen ukoa monagiyaoyageakaktun Igluligaakyukmetok. Inoen havaktin monakhivikmi havaakaktun aneaktaelivlogin timimigun ayokhaotikaktun Inoen, ayikutakaginma Kanatami maligoateaktaolakhunilo alat monakhiveoyun pitkuhikhaenik.

Atulikuyaoyun:

- Tamaeta GN-kuni havakveoyun piyutikaktun timimigun ayokhaotikaktunik Inoenaknik manenaknik ikayokteoy-ageakaktun NDMS-kunik ayoknaetpan.
- Havaan ikayutilo ihoateaktukhaogaloen nakugutaoy-aagani ihageagiyaenik timimigun ayokhaotikaktunik Inoenaknik. Una ilakaktok kahakhivaaligeagani ikayutaoyun timimigun ayokhaotikaktun inuknun.

Ilitkuhikmik Taotoktinik - Okaohiptigun, Nunagiyaaptikni

Inoen inuhenik, igilgaaknitanilo, hanaoyaknigilo utukaoyuniklo pikutinik tutkumayaoyun Yalunaemi, Nunateami, uvani Prince of Wales Heritage Centre-mi. Nunavumi pikaginman nanminik utukanik tutkumaveoyumik. Nunavumi ilitkuheoyunik tutkumaveoyok piyutaoneakman Inoen kaoyimayaagani atoenageaganilo Inoen ilitkuhenik takupkaktitaagani. Tutkumaveoyoklo takupkaeneakman Inoen ilitkuhenik polakpaktun takuyakhaenik. NTI-kun havakatikakmata GN-kulo Inoelo ilitkuhenik Tutkumaveoyok (IHT-kun) ihoakhaeyaagani atokpaeleanigagun paknaeyaotin iglukpiyaagani ilitkuheoyunik tutkumavikhamik Nunavumi.

Hivulik aolateakneaknikan naonaeyaon ilitkuheoyunik tutkumaveoyokhak Nunavumi inikman, ilakaginman manikhaakhanik piyageakaktunik iglukpiyutigijaagani aolaenageaganilo iglukpak. Ihoakhaeyin havaktikalikmata kayotikhanik kanok manikhaakhanik katitigijaagani iglukpiyutikhanik. Kigulik unipkak hahugiyaoyok 2006-mi.

Atulikuyaoyun:

- Manikhaakhan atoktukhan Nunavumi ilitkuheoyunik tutkumavikun kilaminoak naonaegeyageakaktun.

Nunalen Inuhikateaknikhaen

NTI-kun ihumagiyaen nunalini apikhoeyitigun ima ikayoktugeagani ayokhaligeaktinagin atoknikakmikmalo ihoakhivaaligitikhanik kigoagun piyutini. Inuhikate-aligeagani nunalen, hivoagun upiyutikageakaktugun. Ikayoktigateagupta, aaniknilimagitugun avamun. NTI-kun ihumagiyaakaktun hitamanik uvani nunalikni apikhoeyitigun havaani: tigoaknikun, itiktaoveoyunik, ilagelo piteaginiginik ilaoniginiklo nunalini apikhoeyin kamiteoyunik.

Hulilugaagutin

Tigoaknikun

NTI-kun GN-kulo ihoakhaekmata ilitkuheoyunun paknaeyoatinik tigoataogaagata Inoenen nutakaan Inoenagitunin ilagenin. Paknaeyaon atoktaolakman maligoaktaoloni ikayutaoyaaganilo tigoaktukhanin agayukaanin tigoaktaohimayunilo Inoenen nutakaan ilitkuhimikmik atugeakaktunin. Una ilitkuheoyunun paknaeyaon atulikaktinagu, GN-kun ihumagiyaakmata atuligeagani nutkaktigeaklogin aheanin aviktokhimayumin tigoakpaktun Nunavumi.

Naonaepkutun Tigoaktaohimayunik

GN-kuni Aneaktaelinikun Ayokhaktulikiyilo unipkaktun 1999-min 2005-mun, pikakman:

- 1-tasit 4-hanat 15-guyun pitkuhikun tikoakhimayun.
- 32-guyun nanminik aagayukaguliktunilunen tikoakhimayun.
- 90-guyun nanminik aheanin aviktokhimayumin tigoakhimayun.
- Malguk hilakyoamin tigoakhimayuk.
- 20-guyun kavamatigun tigoakhimayun (12-guyun Inoenagitun nutakanik agayukaagin in akhaktahimayunik monakteoyugaoen amigaetuni ukeoni).

Pitkuhikun tigoagutin atoktaovaktun ukoa nutakan tigoaktaogaagata ilagiyaenin nunaliknilunen inuknin. Una tigoaknik atoktaoginakman Inoenaknin. Ayoknak-palaagitok pitkuhik nutakalo iniknigukpaleavaktun kaoyimavlotik aagayukaloamikmik nanminik. Nanminik tigoagutaoyun monagikmagin kavamaoyun. Aagayukaguliktunin tigoakhimayun atoktaovaktok nanminik aagayukagugitum tigoakhigugaagami aepami nutagaanik.

Nanminik aheanin aviktohimayummin hilakyoamilo tigoakhimayun monagiyavoktun tigoagutikhan atokpaktun hilataani Nunavut aheanilunen Kanataom. Kavamatigun tigoagutin nutakanik monagiyagoinaktunik nutakanik kavamanin.

Itiktaoven

NTI-kun ihoakhaekmata umiga Kayuhinik-mik Upiyutinun Paknaeyaonmik apikhoeyulikiyilo Nunavumin, Nunateamilo, Nunavikmilo, Labrador-milo. Una paknaeyaon piyutaoneakman kanatami itiktaohimayun Inoenan atoenageagani ilitkuheoyumun ikpiknaktunik ikayutikhanik ukeoktaktumi kavulunalo nunaeni. Taya, Inoenan itiktaohimayun ilaovakmata ayikutaeni ikayutaoyunik Itkilginun Kavlunaakanulo itiktaohimayunin. Ilitkuhen kaoyimayaelo Inoen, Itkilgilo, Kavlunaakalo aalagakmata, ikayutaoyulo tungavikakpakmata Itkilgit ilitkuhenik, una havaak nakugutaoginman Inoenaknun itiktaohimayunun.

Havaktun ikayoktoeyun Inoenaknik itiktaovikni kinikheayumakmata manikhaakhanik pikageagani Inoen Inukheotunik (Inoenan nikigiyaeenik nikaenaknik). Nikaenakni nikikageagani ikayutaokman Inoenaknik itiktaohimayunik atugeagani ilitkuhigiyaktik itkaomayutaoyaaganilo agilgagiyamiknik haemakhaktilogin ihoenagutigiyamiknin tukmean iglugiyaani. Itiktaohimayulikiyin Kanatami havaktikakmata Inoenaknik ikayokteoyukhamik atanguyamik Nunakakaktun Aviktokhimayumi Tugaaktakveani. Atanguyak monagiyakaktok talimanik kanatami itiktaoviknik atahikmiklo agilgaoyukilikun itiktikveanik, kinikheakman manikhaakhanik piyaagani nikaenaknik nikikhanik, ilitkuheoyuniklo kaoyipkaevaaligeagani inuknik havaktunik itiktaovikni.

Naonaepkutun Itiktaoveoyunik Kanatami Itiktaohimayunik Ikayokteoyun Kanatami okaktun:

- Inoenagaloaktilogin 0.1%-guyun amigaenigin Kanatamin inugeakniginin, Inoenan ihoenakhimayun 1%-gukmata amigaenigin kanataomi itiktaovikni inugeakniginin.
- Tikyukitun 1-hanat Inoenanet ihoenakhimayun itiktaohimayun kanataom itiktaoveni.
- Tamakmivyak Inoenan ihoenakhimayun inugeakpalaagitunin Ukeoktaktumi nunaliknigaakhimayun, utigumaenaktulo ipigaktaogumik itiktaovikmin.
- Amigaenikhan Inoenan ihoenakhimayun okaohikaktun Inoenaktun okaohigiloakhugolo hivulikmik.
- Amigaenikhan Inoenan ihoenakhimayun itiktaohimayun nigakhimakmata, nulikinikuvaalak, amigaenikhalo ihumaloknaktun ilamiknik piteaginikhaagun.

- Amigaetun Inoenan ihoenakhimayun ayikenik inuhikakhimayun – atokpalaakpakhutik imiknik, ihoenaginnakpakhutiklo, nigaenakpakhutiklo agilgamikni iniktigihimagitutiklo sikugutimiknik ayoeniganun 12-mun.

Ilagen Piteaginigin

NTI-kun havaagin ilagen piteaginiginun piyutikakloaktok nigakpaktun aknanik. NTI-kun inikakmata kamiteoyumi GN-kulo, Apikhoeyulikiyilo Kanatami, Kanatamilo Ihoenagutinik Atugitaagani, Kulet-lo Nunavumi Aknan Katimayin, pilehimalo. Kamigeoyok ilitokhaekmata piteagitunun maligaoyunik atuligumaneaktaenik GN-kun. Una maligak piyutaolakman upaloknaktukageakan hapumiyutikhaenik aniktaoyunin, pilehimanilo, anaoyinahoanilo, ikayokteoyunilo havaktunin. Maligak hatkigutaoneakman aniktaoyunun ikayutikhan, akiliktoktaoyaagani aheonikan hunalikka nigaknikun, havaamilo manikhaakhaogaloen, manilikinikulunen, aneaknikulunen kiguhikinikulo akiliktoeakaktunik. Aniktoayunun ikayutaoyun kahakneakmata 24-ni igaaknikni uvlugaaloani. NTI-kun ilaokmat-alo ayoekhavikni, ukoalo Nakuyunik Inulgamen Pikatikageagani Ihumaleogutinik.

Nunalikni Apikhoeyin Kamiteoyun

NTI-kun ilaokmata Nunalikni Apikhoeyin Kamiteoyuni aheagun ihoakhivaaligutikhanik Inoenan ihoenaktun atoktakhaenik. Ukoa havaan tungavikakmata kanogituniganik Kitikmeoni aviktokhimayumi pihimayumik. Kamiteoyok pipkaevaktun ihoenaktun katimakatigiyagani aniktamiknik, aheniklo inuknik aktoktaohimayunin ihoenagutaenin, agikatigegutikageagani kanoklo ihoakhivaaligutikhamik pinahoakpakmata.

Atulikuyoayun:

- Agiktaoyaagani titigakaakhimayok ilitkuheoyunik paknaeyaon atokpaleanigagun.
- Ilitaginiga ilitkuheoyunik okaoheoyuniklo ihumagiyayun Inoenaknin itiktaohimayunin Nunavumigaktunin ihoakhiyageakman itiktaovikni. Inoen ihageagiyaen aalagakmata kavlunanetun Nunakakaktun ihageagiyaenin. Nakugutaoginman Inoenaknun itiktaohimayunik ilaoyaagani ikayutaoyuni tugaagayunik Itkilginun. Upiyutin Inoen ihageagiyaenun ilakaktukhaogaloen Inoen nikaenaknik nikikhaenik, okaoyikaklotiklo Inoenaktun, Inoelo ilitkuhenik hulilugagutinik.
- Atugeageagani ilagen piteagutiteagiyuhun, nunalen atugeakaktun hivunikhuyutikhanik ilagenun maligaoyumik ihumakhutaeniklo nutakaan ilagelo, ukoalo Hilakyoami Katimakyoaktin, *Hilakyoami litagiyutaoyunik Inoen Ihumakhutaenik*, makpigaak ikayoktoktaoyok Kavamanin Kanatami. .



OEGUYOK II – TAKUYAKHAN

Banerji, A. et al (2001) "Lower respiratory tract infections in Inuit infants on Baffin Island." (Electronic Version) *Canadian Medical Association Journal*; 164 (13):1847-50.

Jim Bell (October 1, 2004) "GN-NTI Make \$1.9 Billion Bid for Inuit Housing" Nunatsiaq News Iqaluit.

Callaghan, M. et al. (2002) *Women and Housing in Canada: Barriers to Equality*. Retrieved August 8, 2005 from: <http://www.equalityrights.org/cera/docs/CERAWomenHous.htm>

Canada-Aboriginal Peoples Roundtable, (Nov 24-25, 2004) Housing Sector Follow-up Session, Flip chart Notes, Inuit Breakout Group, Retrieved August 8, 2005 from www.aboriginalroundtable.ca/sect/hsng/rpt/inu_notes_e.html

CMHC (Canada Mortgage and Housing Corporation). (2004) *Canadian Housing Observer – Current Housing Market Developments*. Canada Mortgage and Housing Corporation: Ottawa. Retrieved August 13, 2005 from: <http://www.cmhc.schl.gc.ca/en/cahoob/cuhomeade2004/index.cfm>

CMHC (2000) *Economic Impacts of Residential Construction. Research Highlights*. Socio-Economic Series. Issue 69. Canada Mortgage and Housing Corporation: Ottawa. Retrieved August 13, 2005 from: <http://www.cmhc-schl.gc.ca:50100/.../62474.pdf>

Carter, T. and C. Polevychok (2004) *Housing is Good Social Policy*. CPRN Research Report F/50. Canadian Institute for Health Information: Ottawa. Retrieved August 9, 2005 from www.cprn.com/documents/33525_en.pdf

Office of the Chief Coroner Nunavut (February 15, 2005) *Suicide Data*. Iqaluit.

Clark, M. and Riben, P. (1999) *Tuberculosis in First Nations Communities, 1999*. Health Canada. Retrieved August 10, 2005 from www.hc-sc.gc.ca/fnih-spni/pubs/tuberculos/1999_tuberculos/index_e.html - 24k

Commissioner on Human Rights (2004) Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people, Rodolfo Stavenhagen E/CN.4/2005/88/Add3 Dec.2, 2004

Cooper, M. (2003) *Health and Housing: A Call to Action*. Report prepared for the Canadian Housing and Renewal Association. Retrieved August 9, 2005 from http://www.chra-achru.ca/CMFiles/Health_And_Housing_A_Call_To_Action17QBA-11162004-9194.pdf.

Cooper, M. (2001) *Housing Affordability: A Children's Issue*. CPRN Discussion Paper No. F/11. Canadian Policy Research Networks Ltd. Retrieved August 10, 2005 from <http://www.cprn.org>

The Conference Board of Canada (2004) Interim Report on Infrastructure for Nunavut Communities. Ottawa.

The Conference Board of Canada (2001), *Nunavut Economic Outlook: An Examination of the Nunavut Economy*. Ottawa.

Creery, D. et al (2005) Costs Associated with Infant Bronchiolitis in the Baffin Region of Nunavut. (Electronic Version) *International Journal of Circumpolar Health* 64:1:38-45

Dawson, P. (1995) "Unsympathetic Users: An Ethnoarchaeological Examination of Inuit Responses to the Changing Nature of the Built Environment". *Arctic* 28 (2):71-80: Journal of the Arctic Institute of North America. Retrieved August 8, 2005 from http://www.findarticles.com/p/articles/mi_qa3712/is_199503/ai_n8714080

Dawson, P. (2003) "Examining the Impact of Euro-Canadian Architecture on Inuit Families Living in Arctic Canada". In *Space Syntax: 4th International Symposium*, edited by J. Hanson, pp. 21.1-21.16. Volume 1 of 2. The Space Syntax Laboratory, Bartlett School of Graduate Studies, University College London, University College London. Retrieved August 10, 2005 from <http://www.fp.ucalgary.ca/pcdawson/21Dawsonpaper1.pdf>

Engeland, J. and L. Roger (2004) "Exclusion from Acceptable Housing: Canadians in Core Housing Need". *Horizons*, Vol.7, No.2. Retrieved August 9, 2005 from http://policyresearch.gc.ca/page.asp?pagenm=v7n2_art_05

Fuller-Thomson, E., D. Hulchanski, and S. Wang. (2000) "The Health-housing relationship: What do we know?" *Reviews on Environmental Health*, vol.15, no.1-2:109-134. Retrieved August 9, 2005 from, <http://www.action.web.ca/home/housing/resources.shtml?x=66845> - 88k

Goodale, Ralph (March 22, 2006) Letter to The Honourable Jim Prentice, Minister of Indian Affairs and Northern Development. Ottawa.

Government of Canada, Department of Finance (2005) *The Budget Speech*. Iqaluit

Government of Canada, Indian and Northern Affairs (2005) "Nunavik - Signing Of New \$140 Million Agreement For The Construction Of 275 Housing Units." Press Release. Ottawa; June 27, 2005

Government of Canada, Parliament of Canada (2005) Bill C-48. Retrieved March 22, 2006 from http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-48/C-48_4/C-48_coverE.html

Government of Canada, Privy Council Office (2004) *The Speech from the Throne*. Retrieved March 22, 2006 from: http://www.pcobcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=sftddt&doc=sft-ddt2004_2_e.htm

Government of Nunavut, Department of Education and Professor Ian Martin, York University (2000) *Aajiqatigiingniq, A Report on Language of Instruction*: Iqaluit

Government of Nunavut, Department of Health and Social Services (2002). *Diabetes in Nunavut: 1997-2002.*: Iqaluit

Government of Nunavut, Department of Health and Social Services (2002) *Nunavut Report on Comparative Health Indicators*. Iqaluit

Government of Nunavut, Department of Culture, Language, Elders and Youth (2004) *Elders Program Strategy*. Iqaluit

Government of Nunavut, (February 18, 2006) "Trade School to Bring Training Opportunities," Press Release. Rankin Inlet.

Hay, D. (2005) *Housing, Horizontality and Social Policy*. Family Network. Canadian Policy Research Networks Inc. Retrieved August 9, 2005 from <http://www.cprn.com/en/doc.cfm?doc=1188> - 11k





UKEOTOAGAAGAN UNIPKAK KANOGILIVALEANIGAGUNINOEN ILITKUHEN INUYUHELO

Inuit Tapirisat of Canada (2001) *Consultation Project Concerning Inuit Housing Across Canada*. Final Report. Canada Mortgage and Housing Corporation: Ottawa.

Inuit Tapiriit Kanatami (2004) *Backgrounder on Inuit and Housing*. Retrieved August 9, 2005 from <http://www.itk.ca/roundtable/pdf/20051125-housing-backgrounder.pdf>

Inuit Tapariit Kanatami (June 14, 2005) "Federal Government Response to Inuit Housing Crisis Utterly Lamentable," Press Release. Ottawa.

Inuit Tapariit Kanatami (February 24, 2006) "Summary of Meeting with Minister Jim Prentice, Indian and Northern Affairs Canada," Letter to Inuit Housing Board. Ottawa.

Jackson, A. and P. Roberts (2001) *Physical Housing Conditions and the Well-Being of Children*. Background Paper. Canadian Council on Social Development. Retrieved August 9, 2005 from: <http://www.ccsd.ca/pubs/2001/pcc2001/housing.htm>

Jenkins, A. L. et al (2003) "An Overview of Factors Influencing the Health of Canadian Inuit Infants." (Electronic Version) *International Journal of Circumpolar Health* 62:1, 17-39.

Marcus, A.R. (1995) *Relocating Eden: The Image and Politics of Inuit Exile in the Canadian Arctic*. University Press of New England: Hanover and London.

Mitchell, Andy (2004) Speech from former DIAND Minister Andy Mitchell, April 19, 2004, Government of Canada Conference Centre, Ottawa, on the occasion of the Canada-Aboriginal Peoples Roundtable, Annex F, p. 55: retrieved August 2005 from http://www.aboriginalroundtable.ca/rtbl/index_e.html

Mitchell, A. and R. Shillington (2002) *Poverty, Inequality and Social Inclusion: Perspectives on Social Inclusion*. Laidlaw Foundation. Working Paper Series, Perspectives on Social Inclusion. Retrieved August 10, 2005 from www.laidlawfdn.org/page_1069.cfm - 22k

Moloughney, B. (2004) *Housing and Population Health: The State of Current Research Knowledge*. Canadian Institute for Health Information: Ottawa. Retrieved August 11, 2005 from: http://secure.cihweb/prod/ucts/HousingPopHealth_e.pdf

National Aboriginal Health Organization; www.naho.ca; Retrieved June 27, 2005 from http://16016.vws.magma.ca/english/documents/health_sectoral_AC.pdf

National Anti-Poverty Organization (2005) *Statement on Budget*, February 24, 2005. Retrieved from http://dawn.thot.net/napo_budget2005.html.

Nunavut Economic Forum (2005) *Nunavut Economic Forum*. Yellowknife

Nunavut Housing Corporation and Nunavut Tunngavik Inc (2004) *Nunavut Ten-Year Inuit Housing Action Plan: A Proposal to the Government of Canada*. Iqaluit

Nunavut Housing Corporation (2004) *Building a Solid Foundation. Annual Report 2003/2004*. Iqaluit

Nunavut Housing Corporation (2006) Personal Communication. Iqaluit

Phibbs, P. (1999) *The Social and Economic Impacts of Unmet Housing Needs*. Occasional Paper 4. Queensland Government, Department of Housing. Retrieved August 12, 2005 from: <http://www.housing.qld.gov.au/about/pdf/papers/paper4.pdf>



Queensland Government (2000) Affordable Housing in Sustainable Communities: A Discussion Paper. Retrieved August 13, 2005 from http://www.housing.qld.gov.au/initiatives/pdf/discussion_paper.pdf

Rohan, S. (2003) Opportunities for co-operative Health Provision in Rural, Remote and Northern Aboriginal Communities. Canadian Co-operative Association. Retrieved August 10, 2005 from: <http://www.coopcca.com/pdf/GOA/aboriginal/MainReport.pdf>

Scott, Andy, "Ottawa's Deal with Natives Marks Progress," letter to the editor in Calgary Herald. Calgary AB; June 9, 2005.

Statistics Canada (2003) "Initial Findings of the 2001 Aboriginal Peoples Survey: Housing and water quality". Retrieved August 8, 2005 from <http://statcan.ca/english/freepub/89-589-XIE/housing.htm>

Statistics Canada (2003) "Aboriginal Peoples Survey 2001" Catalogue Number 89-590-X1E

Stokes, J. (2004) *More Than Brick and Mortar: The Consequences of Poor Housing Conditions in Regina's Aboriginal Community*. Issue 8. The Saskatchewan Institute of Public Policy: Regina. Retrieved August 10, 2005 from http://www.uregina.ca/sipp/sipp_briefing_papers.html - 30k

Tester, F. J. and Kulchyski, P. (1994) *Tammarnit (Mistakes): Inuit Relocation in the Eastern Arctic 1939-63*. UBC Press: Vancouver.

Thomson, H. et al (2002) *Housing Improvement and Health Gain: A Summary and Systematic Review*. Occasional Paper No. 5. MRC Social & Public Health Sciences Unit. Retrieved August 9, 2005 from <http://www.msoc-mrc.gla.ac.uk/>

United Nations Department of Public Information, *Universal Declaration of Human Rights*. December 10, 1948 General Assembly proclamation of the Universal Declaration of Human Rights.

Waller, I. and Weiler, D. (1984) *Crime Prevention through Social Development*. Canadian Council on Social Development: Ottawa.

Wilkinson, D. (1999) *Poor Housing and Ill Health: A Summary of the Research Evidence*. Housing Research Branch. The Scottish Office Central Research Unit: Edinburgh. Retrieved August 9, 2005 from <http://www.scotland.gov.uk/cru/documents/poor-housing-00.htm>

Young, M. (2003) "Respiratory Syncytial Virus Bronchiolitis in Infants from Three Kitiameot Communities". Vol. 15, Issue 2. CPI North. Retrieved August 13, 2005 from http://www.hlthss.gov.nt.ca/content/publications/newsletter/Epinorth/2003_spring.pdf



ATIITA NAINARNIIT

CMHC	Nunani Tuhaktituyi
DIAND	Kanatami Umayuligiit
DIO	Tikuaktauhimayut Inuit Havakviit
GDP	Canadamik katillugit niurutiksausimajut
GN	Kavamatkut Nunavumi
IHT	Inuit Inuuviviniit Tutkuktuyiit
ITK	Inuit Tapigiit Kanatami
KitIA	Kitikmeot Inuit Katutjikatingit
KivIA	Kivalliq Inuit Katutjikatingit
MLA	Ilaukatauyuk Maligaliuktuni
NDMS	Nunavumi Aniagutikaktut Makinnasuaqtiit Katimayiit
NEF	Nunavumi Hanatiligiyit Katimayiit
NHC	Nunavumi Iklukyualigiit Kuapurisitkut
NIHB	Insuranskuungittut Anniagtunut Ikayuutit
NLCA	Nunavumi Nunataagutit Angigutaa
NSDC	Nunavunmi Inuliriyinirmut Katimayit
NTEP	Nunavunmi Sikuqtittiyinngurnirmut Iliharvik
NTI	Nunavut Tunngavik Timinga
QIA	Qikiqtani Inuit Katutjikatingit
RCMP	Kanataup Paliihimait
RIA	Aviktukhimayut Inuit Katutjikatingit
RSV	Anirhakturnikkut Anniagut Namuuniarnaqtuq

